

# **The Project Gutenberg eBook of Mr. Honey's Small Banking Dictionary (German-English), by Winfried Honig**

This is a \*copyrighted\* Project Gutenberg eBook, details below.

Title: Mr. Honey's Small Banking Dictionary (German-English)

Author: Winfried Honig

Release date: May 1, 2002 [EBook #3210]  
Most recently updated: March 30, 2011

Language: German, English

Credits: Produced by Michael Pullen, globaltraveler5565@yahoo.com.  
html version by Chuck Greif

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK MR. HONEY'S SMALL BANKING DICTIONARY (GERMAN-ENGLISH) \*\*\*

---

## **Mr Honey's First Banking Dictionary (German-English) (C)2001, 2002 by Winfried Honig**

This is a work in progress dictionary of phrases commonly used. This book contains English and equivalent German phrases. We are releasing two versions of this book, sorted for the English reader and sorted for the German reader.

Dieses Buch wurde uns freundlicherweise von dem Verfasser zur Verfügung gestellt.

This book was generously donated to us by the author.

---

### **Acknowledgement:**

In the 1970s Winfried Honig, known as Mr Honey, started compiling and computerizing English/German dictionaries, partly to provide his colleagues and students with samples of the language of business, partly to collect convincing material for his State Department of Education to illustrate the need for special dictionaries covering the special language used in different branches of the industry.

In 1997 Mr Honey began to feed his wordlists into the LEO Online Dictionary <http://dict.leo.org> of the Technische Universität München, and in 2000 into the DicData Online Dictionary <http://www.dicdata.de>

While more than 500.000 daily visitors use the online versions, CD-ROM versions are available, see: [http://www.leo.org/dict/cd\\_en.html](http://www.leo.org/dict/cd_en.html) <http://www.dicdata.de> <http://mrhoney.purespace.de/latest.htm> Mr. Honey would be pleased to answer questions sent to [winfried.honig@online.de](mailto:winfried.honig@online.de).

Permission granted to use the word-lists, on condition that links to the sites of LEO, DICDATA and MR HONEY are maintained.

Mr Honey's services are non-commercial to promote the language of business both in English and in German.

---

### **History and Philosophy**

Die Anfänge dieses Wörterbuches gehen zurück in die Zeit als England der Europäischen Gemeinschaft beitreten wollte.

In einer Gemeinschaftsarbeit von BBC, British Council, dem Dept. of Educ. und der OUP machte man sich Gedanken, wie man dem Führungsnachwuchs auf dem Kontinent die englische Wirtschaftssprache beibringen könnte.

Als einer der wenigen Dozenten, die damals in London Wirtschaftsenglisch lehrten, kam ich in Kontakt mit dem Projekt.

Da ich mich zu jener Zeit für eine Karriere in der Daten-verarbeitung oder als Hochschullehrer für Wirtschaftsenglisch entscheiden musste, wählte ich eine Kombination von beidem.

Als Dozent der FH machte ich den Einsatz von Multimedia in der Vermittlung von brauchbarem Wirtschaftsenglisch zu meiner Aufgabe.

Für die Anforderungen verschiedener Seminare, Schwerpunkte, Zielgruppen entstanden aus der praktischen Arbeit die Wortlisten und Wörterbücher.

Aufgewachsen und geschult in der praktischen Denkweise von A.S. Hornby, einem Fellow des University College London, legte ich besonderen Wert auf die hohe Zahl möglichst dienlicher Anwendungsbeispiele.

Die indizierten sequentiellen Wortlisten der Kompaktversionen,—anders und meines Erachtens noch viel besser—die großen sequentiellen Wortlisten der CD-ROM-Versionen mit der stufenweisen bis globalen Suche in den Wort- und Beispiellisten zunehmenden Umfangs, ermöglichen eine optimale sprachliche Orientierung in einem umfangreichen wirtschaftlichen Sprachsschatz.

Dabei sehe ich neue Wege und Möglichkeiten des Erwerbs und des Umgangs mit der Fachsprache.

Wahrscheinlich bietet sich hier weit mehr als sich im ersten Eindruck erahnen läßt. Spielerisch sollte es möglich sein, leichter, schneller und intensiver zu lernen.

Durch die Vielzahl der Assoziationen dürfte sich schneller als bisher eine gehobene fachsprachliche Kompetenz entwickeln.

## A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z

### A

|                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| abandonnieren                    | abandon               |
| Abbuchungsverfahren              | direct debiting       |
| Abfindungssumme                  | sum of acquittance    |
| Abfluss                          | drain                 |
| Abfluss von Gold                 | drain of bullion      |
| Abgabe                           | due                   |
| abgelaufen                       | out of date           |
| abgelaufener Scheck              | stale cheque          |
| abhängig                         | dependent             |
| abhängig von                     | contingent on         |
| abheben                          | withdraw              |
| abhelfen                         | remedy                |
| abklären                         | clear                 |
| Abkürzung                        | abbreviation          |
| Ablauf                           | expiry                |
| ablaufen                         | run off               |
| ablehnen                         | dismiss               |
| ablehnen                         | reject                |
| Ablehnung                        | rejection             |
| Ablösbarkeit                     | redeemableness        |
| Ablösungssumme                   | redemption sum        |
| Abnahme der Liquidität           | decrease in liquidity |
| Abnahme der Preise               | decrease of prices    |
| abrechnen                        | render account        |
| Abrechnung                       | settlement            |
| Abrechnung verschieben           | postpone settlement   |
| Abrechnungstag                   | account day           |
| Abrechnungstag                   | settling day          |
| Abruf                            | call                  |
| Absatzgebiet                     | outlet                |
| abschaffen                       | abolish               |
| abschätzen                       | rate sth              |
| abschlägige Antwort              | negative answer       |
| Abschlagsdividende               | interim dividend      |
| Abschlagszahlung                 | payment on account    |
| Abschluss der Bücher             | closing of books      |
| Abschluss von Deckungsgeschäften | hedging               |
| Abschnitt                        | sector                |
| abschreiben                      | depreciate            |

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| abschreiben                          | write off                         |
| Abschreibung                         | depreciation                      |
| Abschreibungskonto                   | depreciation account              |
| Abschwächung der Geldsätze           | easing in money rates             |
| absichern                            | hedge                             |
| absoluter Höchststand                | all-time peak                     |
| Abstimmung                           | reconcilement                     |
| Abteilung                            | department                        |
| Abteilung                            | division                          |
| Abteilungsleiter                     | officers of the company           |
| abtrennen                            | detach                            |
| abtretbar                            | transferable                      |
| Abtretbarkeit einer Forderung        | transferability of a claim        |
| abtreten                             | convey                            |
| Abtretung                            | conveyance                        |
| Abtretung einer Forderung            | assignment of a debt              |
| Abtretung einer Hypothek             | mortgage assignment               |
| Abwärtstrend                         | downtrend                         |
| abweichen von                        | deviate from                      |
| Abwertung                            | depreciation                      |
| Abwicklung des Handels               | trade procedure                   |
| abzahlen                             | pay off                           |
| Abzahlungskauf                       | hire-purchase                     |
| Abzahlungskredit                     | installment credit                |
| Abzahlungssystem                     | tally system                      |
| Abzahlungsverkauf (Br.)              | sale on hire-purchase             |
| abziehen                             | deduct                            |
| Abzug                                | deduction                         |
| abzüglich Aufwendungen               | less disbursements                |
| abzüglich Auslagen                   | less expenses                     |
| abzüglich Gebühren                   | charges to be deducted            |
| abzüglich Gebühren                   | less charges                      |
| AG                                   | public limited company            |
| Agentur                              | agency                            |
| Akkreditiv                           | letter of credit                  |
| Akkreditiv-Bedingungen               | credit terms                      |
| Akkreditive sind getrennte Geschäfte | credits are separate transactions |
| Akten                                | records                           |
| Aktenzeichen                         | reference number                  |
| Aktie                                | share                             |
| Aktien besitzen                      | hold shares                       |
| Aktien der Elektronikindustrie       | electronics shares                |
| Aktien der Gummiindustrie            | rubber shares                     |
| Aktien der Maschinenbauindustrie     | engineering shares                |
| Aktien der Nahrungsmittelindustrie   | foods shares                      |
| Aktien der Schiffsbauindustrie       | shipbuilding shares               |
| Aktien für die Direktoren            | management shares                 |
| Aktien zeichnen                      | subscribe for shares              |
| Aktien zuteilen                      | allot shares                      |
| Aktienbank                           | joint stock bank                  |
| Aktienbesitz                         | holding of shares                 |
| Aktienbesitz                         | shareholdings                     |
| Aktienbesitz                         | stockholding                      |
| Aktiengesellschaft                   | joint stock company               |
| Aktiengesellschaft (US)              | corporation                       |
| Aktienindex                          | index of stocks                   |
| Aktienkapital                        | capital stock                     |
| Aktienkapital                        | equity                            |
| Aktienkapital                        | share capital                     |
| Aktienkurs                           | price of shares                   |
| Aktienmarkt                          | shares market                     |
| Aktiennotierung                      | stock quotation                   |
| Aktienpaket                          | block of shares                   |
| Aktienübertragung                    | stock transfer                    |
| Aktionär                             | shareholder                       |
| Aktionär                             | stock holder                      |
| Aktiva und Passiva                   | assets and liabilities            |

|                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Aktivbilanz                         | favourable balance                |
| aktives Unternehmen                 | operating company                 |
| Aktivposten der Bilanz              | assets                            |
| Aktivzinsen                         | interest receivable               |
| Akzept                              | accepted bill                     |
| Akzept-Bank (Br.)                   | accepting house                   |
| Akzept-Obligobuch                   | acceptor's ledger                 |
| Akzeptant                           | acceptor                          |
| akzeptieren                         | accept                            |
| akzeptierende Bank                  | accepting bank                    |
| akzeptierte Standardrichtlinien     | an accepted standard              |
| Akzeptierung                        | acceptance                        |
| Akzeptkredit                        | acceptance credit                 |
| Akzeptleistung soll erbracht werden | acceptance is to be made          |
| Akzeptleistung vornehmen            | to effect acceptance              |
| Akzeptmeldung                       | advice of acceptance              |
| Akzeptobligo                        | accept liability                  |
| Akzeptprovision                     | commission for acceptance         |
| alle Auslagen                       | any expenses incurred by banks    |
| alle beteiligten Parteien           | all parties concerned             |
| alle Gebühren                       | any charges incurred by banks     |
| Alleinvertreter                     | sole agent                        |
| allen sei herzlich gedankt          | sincere thanks are given to all   |
| allgemeine Anerkennung              | global acceptance                 |
| allgemeine Regeln                   | general provisions                |
| allgemeiner Verrechnungsvermerk     | general crossing                  |
| allgemeinverbindlich                | generally binding                 |
| als Hypothek geben                  | give in mortgage                  |
| als Inkassobank einsetzen           | to utilize as the collecting bank |
| als Leihgabe                        | as a loan                         |
| als Notadresse tätig werden         | to act as case-of-need            |
| als Pfand annehmen                  | accept as pledge                  |
| als Pfand annehmen                  | take sth in pawn                  |
| als Pfand halten                    | hold in pledge                    |
| als Sicherheit                      | serve as security                 |
| am Gewinn beteiligte Obligationen   | participating bonds               |
| am oder um den                      | on or about                       |
| am oder vor dem Verfalldatum        | on or before the expiry date      |
| am Schalter                         | over the counter                  |
| am Zahlungsort                      | in the place of payment           |
| Amortisationsbetrag                 | equity of redemption              |
| Amortisationsschein                 | bill of redemption                |
| Amortisierung                       | amortization                      |
| amtlich notiert                     | officially quoted                 |
| amtliche Bekanntmachung             | bulletin                          |
| amtliche Notierung                  | official quotation                |
| amtlicher Börsenverkehr             | official trading                  |
| amtlicher Kurs                      | official quotation                |
| Amtssiegel                          | official seal                     |
| an dem bestimmbaren Datum           | on the date determinable          |
| an demselben Tag                    | on the same date                  |
| an den Aussteller zurück            | refer to drawer                   |
| an der Arbeit                       | in the work                       |
| an der Börse geführte Aktien        | listed stocks                     |
| an der Kasse                        | over the counter                  |
| an die Inkassobank                  | to the collecting bank            |
| an die Order zahlen von             | pay to the order of               |
| an einem Geschäft beteiligt         | engaged in a business             |
| an einen Dritten                    | to a third party                  |
| an einen Index gebundene Anleihe    | index loan                        |
| an Order zahlbar                    | payable to order                  |
| an Stelle von                       | in lieu thereof                   |
| anbieten                            | quote                             |
| Anbieter                            | offerer                           |
| andere ähnliche Dokumente           | other similar instruments         |
| andere UN-Gremien                   | other UN bodies                   |
| anderen Verfahren unterworfen       | subjected to other processes      |

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Änderung der Anschrift              | change of address          |
| Änderung der Stimmung               | change in mood             |
| Änderung des Wechselkurses          | parity change              |
| Änderungen betreffend die Dokumente | changes in documentation   |
| Änderungen der Verfahrensweise      | changes in procedures      |
| Änderungen vorbehalten              | subject to alterations     |
| Änderungsanzeige                    | advice of amendment        |
| Änderungsbenachrichtigung           | notice of amendment        |
| anderweitig ausdrücklich vereinbart | otherwise expressly agreed |
| anfallend                           | incidental                 |
| anfallende Nebenkosten              | incidental expenses        |
| Anfang April                        | beginning of April         |
| anfangen                            | commence                   |
| Anfrage                             | enquiry                    |
| Anfrage                             | query                      |
| Angebot                             | offer                      |
| Angebot                             | offerings                  |
| Angebot                             | quotation                  |
| Angebot von Sicherheitsleistungen   | tender of securities       |
| angefallene Kosten                  | expenses incurred          |
| angegliederte Gesellschaft          | associated company         |
| angehend                            | prospective                |
| Angelegenheit                       | matter                     |
| angelegtes Geld                     | tied-up money              |
| angemessen versorgt                 | adequately supplied        |
| angemessene Entschädigung           | reasonable compensation    |
| angenommener Wechsel                | accepted bill              |
| angenommener Wechsel                | bill of acceptance         |
| angesehen                           | of good standing           |
| Angstverkäufe                       | panic selling              |
| Anlageberater                       | investment adviser         |
| Anlageberater                       | investment consultant      |
| Anlageberater                       | investment counsel         |
| Anlagefonds                         | investment trust           |
| Anlageforschung                     | investment research        |
| Anlagegeschäft                      | investment business        |
| Anlagekredit                        | investment credit          |
| Anlageliste                         | investment list            |
| Anlagenbewertung                    | valuation of assets        |
| Anlagenkäufe                        | investment buying          |
| Anlagepolitik                       | investment policy          |
| Anlagerisiko                        | investment risk            |
| Anlagewert                          | investment value           |
| Anlageziel                          | investment objective       |
| Anleihe                             | loan                       |
| Anleihe der öffentlichen Hand       | civil loan                 |
| Anleihenausgabe                     | bond issue                 |
| Anleihenschuld                      | bond debt                  |
| Anmeldefrist                        | term of application        |
| Annahme unter Vorbehalt             | qualified acceptance       |
| Annahmefrist                        | term of acceptance         |
| Annahmeverweigerung                 | refusal of acceptance      |
| annehmen                            | accept                     |
| Annehmlichkeitswert                 | amenity value              |
| Annuität                            | amount of annuity          |
| annullieren                         | cancel                     |
| Annullierung                        | cancellation               |
| Annullierung eines Auftrags         | cancellation of an order   |
| Annullierungsbenachrichtigung       | notice of cancellation     |
| Anpassung der Kurse                 | adjustment of prices       |
| Anpassung der Preise                | adjustment of prices       |
| Ansatzkanal                         | outlet                     |
| Anschaffung                         | acquisition                |
| Anschaffungswert                    | cost value                 |
| Ansehen                             | standing                   |
| Anspannung der Liquidität           | strain on liquidity        |
| Anspruch                            | claim                      |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| anstatt                                    | in lieu of                        |
| anstatt                                    | in lieu thereof                   |
| ansteigend                                 | rising                            |
| Anstieg der Preise                         | appreciation of prices            |
| Ansturm                                    | run                               |
| Ansturm auf die Bank                       | run on the bank                   |
| Anteil                                     | interests                         |
| Anteil                                     | quota                             |
| Anteil                                     | share                             |
| Anteil am Gewinn haben                     | receive a share in the profits    |
| Anteilschein                               | investment trust security         |
| Anteilschein                               | unit certificate                  |
| Antragsformular                            | form of application               |
| Antragsteller                              | applicant                         |
| anvertrautes Geld                          | money in trust                    |
| anwachsen                                  | accrue                            |
| Anweisung                                  | instruction                       |
| Anweisungen befolgen                       | carry out instructions            |
| Anweisungen befolgen                       | follow instructions               |
| Anwendung                                  | application                       |
| any bank                                   | any bank of his own choice        |
| anzahlen                                   | pay down                          |
| Anzahlung                                  | earnest money                     |
| Anzahlung leisten                          | pay a deposit                     |
| Anzeige der Akkreditive                    | notification of credits           |
| anzeigen                                   | indicate                          |
| Anzeigepflicht                             | duty to give notice               |
| Anziehen                                   | upward movement                   |
| Äquivalenzwert                             | equivalent value                  |
| Arbeitsbereich                             | field of activity                 |
| Art der Benachrichtigung                   | method of advice                  |
| Art der Verfügbarstellung des Erlöses      | method of disposal of the funds   |
| Art von Kommunalanleihe                    | improvement bonds                 |
| auch die Referenznummer                    | including the reference number    |
| auf anderem schnellem Wege                 | by other expeditious means        |
| auf Anforderung                            | on demand                         |
| auf Baisse spekulieren                     | operate for a fall                |
| auf dem Spiel stehen                       | be at stake                       |
| auf dem Transportwege                      | in transit                        |
| auf den neuesten Stand bringen             | update                            |
| auf denen sie beruhen                      | on which they are based           |
| auf denen sie beruhen können               | on which they may be based        |
| auf der Bank hinterlegen                   | deposit at the bank               |
| auf die die Dokumente sich beziehen können | to which the documents may relate |
| auf eigene Rechnung                        | for own account                   |
| auf ein Konto einzahlen                    | pay into an account               |
| auf Erfüllung klagen                       | sue for performance               |
| auf Gefahr des                             | at the risk of                    |
| auf Gefahr des letzteren                   | at the risk of the latter         |
| auf Gegenseitigkeit                        | mutual                            |
| auf Hausse spekulieren                     | operate for a rise                |
| auf jemanden einen Wechsel ziehen          | draw a bill on sb.                |
| auf Kosten des Auftraggebers               | at the expense of the principal   |
| auf Rechnung des Auftraggebers             | for the account of the principal  |
| auf tägliche Kündigung                     | at call                           |
| auf Verlangen                              | at call                           |
| auf Verlangen                              | by request                        |
| auf Zahlung drängen                        | press for payment                 |
| auf Zahlung klagen                         | sue for recovery                  |
| Aufbewahrung                               | safe-keeping                      |
| aufdecken                                  | disclose                          |
| auferlegen                                 | to impose                         |
| Auferlegung                                | imposition                        |
| Aufforderung                               | demand note                       |
| Aufforderung zur Zahlung                   | demand of payment                 |
| Aufgabenbereich                            | field of functions                |
| Aufgabenkreis                              | scope of functions                |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| aufgelaufen                            | accrued                           |
| aufgelaufene Kosten                    | accruals                          |
| aufgelaufene Schulden                  | backlog of debts                  |
| aufgelaufene Verbindlichkeiten         | accrued liabilities               |
| aufgelaufene Zinsen                    | accumulated interest              |
| aufgelaufener Zins                     | broken-period interest            |
| Aufgeld                                | agio                              |
| Aufgeld                                | contango                          |
| Aufgeld                                | premium                           |
| aufgezählt im Inkassoauftrag           | listed in the collection order    |
| aufgrund einer solchen Unstimmigkeit   | in respect of such discrepancy    |
| aufgrund erhaltener Weisung            | on instructions received          |
| aufheben                               | suspend                           |
| Aufhebung                              | suspension                        |
| aufhören                               | discontinue                       |
| Aufkauf                                | buying-up                         |
| Aufmachung eines Dokuments             | form of a document                |
| aufrichtiger Dank                      | sincere thanks                    |
| Aufruhr                                | civil commotion                   |
| aufs eigene Haus gezogener Wechsel     | house bill                        |
| aufschieben                            | defer                             |
| Aufschub                               | deferring                         |
| Aufschwung                             | boom                              |
| Aufsichtführender                      | supervisor                        |
| Aufsichtsbehörde                       | supervisory body                  |
| Aufstand                               | insurrection                      |
| Aufstellung                            | schedule                          |
| Aufteilung                             | split                             |
| Auftrag                                | mandate                           |
| Auftrag nur für diesen Tag             | day order                         |
| Aufträge zu Änderungen                 | instructions for any amendments   |
| Aufwand                                | expenditure                       |
| Aufwand                                | outlay                            |
| Aufwärtstrend                          | uptrend                           |
| aufwendig                              | expensive                         |
| Aufwendung                             | disbursement                      |
| aufwerten                              | revalue                           |
| Aufwertung                             | revaluation                       |
| aufzeichnen                            | record                            |
| Aufzeichnung                           | recording                         |
| Aufzeichnungen                         | records                           |
| Aufzeichnungen machen                  | keep a record                     |
| aufzeigen                              | point out                         |
| augenscheinliche Echtheit prüfen       | check the apparent authenticity   |
| aus dem sich ergibt                    | indicating that                   |
| aus dem Verkehr ziehen                 | withdraw from circulation         |
| aus einer Verpflichtung entlassen sein | to be relieved from an obligation |
| aus irgendeinem Grund                  | for any reason                    |
| ausdrücklich verbieten                 | to prohibit specifically          |
| Außenseiter                            | outside broker                    |
| Außenstände                            | active debts                      |
| Außenstände                            | book debts                        |
| Außenstände                            | outstanding accounts              |
| Außenstände                            | outstandings                      |
| außer Kraft setzen                     | overrule                          |
| außergerichtliche Vergleichsurkunde    | deed of arrangement               |
| außerstande                            | unable                            |
| Ausfallbürgschaft                      | deficit guarantee                 |
| ausfindig machen                       | trace                             |
| Ausführungsanzeige                     | advice of deal                    |
| Ausgabe                                | issue                             |
| Ausgabe                                | release                           |
| Ausgabe von Banknoten                  | issue of notes                    |
| Ausgaben                               | expenses                          |
| Ausgaben machen                        | incur expenditures                |
| Ausgabeort                             | place of issue                    |
| Ausgabetag                             | date of issue                     |

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| ausgeben                             | dispense                          |
| ausgeben                             | issue                             |
| ausgeben                             | pay out                           |
| ausgeben                             | release                           |
| ausgegebenes Kapital                 | issued capital stock              |
| ausgeloste Wertpapiere               | called bonds                      |
| ausgenommen                          | exempt                            |
| ausgeschlossen von                   | barred from                       |
| ausgestellt an den Absender          | issued to the consignor           |
| ausgestellt in drei Originalen       | issued in three originals         |
| Ausgleich                            | settlement                        |
| ausgleichen                          | balance                           |
| ausgleichen                          | make up for                       |
| Auskunftei                           | credit agency                     |
| Auskunftsabteilung                   | intelligence department           |
| Auslagen                             | outlay                            |
| Auslagen machen                      | incur expenses                    |
| ausländische Sorten                  | foreign coins and notes           |
| ausländische Währung                 | foreign currency                  |
| ausländische Wertpapiere             | foreign securities                |
| ausländische Zahlungsmittel          | foreign funds                     |
| ausländisches Geld                   | foreign funds                     |
| ausländisches Kapital                | foreign funds                     |
| Auslandsabteilung                    | foreign department                |
| Auslandsanleihe                      | external loan                     |
| Auslandsanleihe                      | foreign loan                      |
| Auslandsgeschäft                     | foreign business                  |
| Auslandsinvestition                  | foreign investment                |
| Auslandsinvestition                  | investment abroad                 |
| Auslandsinvestitionen                | investment in foreign countries   |
| Auslandsinvestitionen                | investments in foreign securities |
| Auslandsschulden                     | debts in foreign countries        |
| Auslandsverbindlichkeiten            | external liabilities              |
| Auslandsverbindlichkeiten            | foreign liabilities               |
| Auslandsverschuldung                 | foreign indebtedness              |
| Auslandswechsel                      | external bill                     |
| Auslandswechsel                      | foreign bill                      |
| Auslegung von technischen Ausdrücken | interpretation of technical terms |
| Auslegungsschwierigkeiten            | interpretive problems             |
| ausleihen                            | lend                              |
| Auslieferung                         | delivery                          |
| auslosbare Wertpapiere               | callable securities               |
| auslosen                             | draw by lot                       |
| Auslosung                            | drawing                           |
| Ausnahmegenehmigung                  | certificate of exemption          |
| ausrechnen                           | calculate                         |
| ausreichend                          | satisfactory                      |
| ausreichend                          | sufficient                        |
| ausreichende Mittel                  | sufficient resources              |
| ausreichendes Guthaben               | sufficient funds                  |
| Ausschaltung des Risikos             | elimination of the risk           |
| ausschließen                         | preclude                          |
| ausschließlich                       | exclusive                         |
| Ausschließung                        | preclusion                        |
| Ausschuss                            | board                             |
| Aussichten                           | prospects of the market           |
| Ausperrung                           | lockout                           |
| ausstatten mit                       | provide with                      |
| ausstehende Forderungen              | outstanding debts                 |
| ausstehende Zinsen                   | outstanding interest              |
| Aussteller                           | drawer                            |
| Aussteller                           | issuer                            |
| Aussteller eines Schecks             | maker of a cheque                 |
| Aussteller eines Wechsels            | maker of a bill                   |
| Ausstellungstag des Wechsels         | date of bill                      |
| Austausch von Zahlungsmitteln        | currency exchange                 |
| Auswahl                              | selection                         |
| auswählen                            | select                            |



|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Auswirkung der Krise   | effect of the crisis |
| auszahlen              | pay out              |
| Auszahlungen           | payments-out         |
| Auszahlungsanweisung   | cash note            |
| Auszahlungssperre      | stop payment order   |
| authentisch            | genuine              |
| authentisieren         | to authenticate      |
| automatisierte Systeme | automated systems    |
| Autoschalter           | drive-in counter     |
| Aval                   | surety for payment   |
| Avis                   | advice               |
| avisieren              | to advise            |

## B

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Baisse                                       | bear market                        |
| Baisse-Spekulant                             | bear                               |
| Baissemarkt                                  | bearish market                     |
| Baissespekulation                            | bearish speculation                |
| Baissetendenz                                | bearish tendency                   |
| Bank- und Finanzwesen                        | banking and finance                |
| Bankakzept                                   | bank acceptance                    |
| Bankakzept                                   | bank bill                          |
| Bankakzept                                   | banker's acceptance                |
| Bankangestellter                             | bank employee                      |
| Bankbeamter                                  | bank clerk                         |
| Bankbeamter                                  | bank official                      |
| Bankbote                                     | bank messenger                     |
| Bankdirektor                                 | bank manager                       |
| Bankeinlage                                  | bank deposit                       |
| Banken                                       | banks concerned with a collection  |
| Banken                                       | banks utilising the services       |
| Banken haben in keiner Hinsicht etwas zu tun | banks are in no way concerned with |
| Banken müssen alle Dokumente prüfen          | banks must examine all documents   |
| Banken sind durch solche Verträge gebunden   | banks are bound by such contracts  |
| Banken sind nur berechtigt zu verfahren      | banks are only permitted to act    |
| Bankenkonsortium                             | banking syndicate                  |
| Bankfachmann                                 | banker                             |
| Bankgarantie                                 | bank guarantee                     |
| Bankgeheimnis                                | banker's discretion                |
| Bankgeheimnis                                | banking secrecy                    |
| Bankgeld                                     | bank money                         |
| Bankgeschäft                                 | banking business                   |
| Bankgewerbe                                  | banking business                   |
| Bankguthaben                                 | bank balance                       |
| Bankguthaben                                 | cash at bank                       |
| Bankguthaben                                 | cash in bank                       |
| Bankhaus                                     | bank company                       |
| Bankier                                      | banker                             |
| Bankkapital                                  | bank capital                       |
| Bankkapital                                  | bank stock                         |
| Bankkapital                                  | funds of a bank                    |
| Bankkonto                                    | bank account                       |
| Bankkonto                                    | banking account                    |
| Bankkredit                                   | bank credit                        |
| Bankkredit                                   | bank loan                          |
| Bankkreise                                   | banking circles                    |
| Bankkunde                                    | bank customer                      |
| Bankleitzahl                                 | code number                        |
| Banklombardgeschäft                          | deposit business                   |
| Bankmethoden                                 | banking technique                  |
| Banknote                                     | bank note                          |
| Banknote                                     | bill                               |
| Bankplatz                                    | bank place                         |
| Bankplatz                                    | banking centre                     |
| Bankpraxis                                   | banking practice                   |
| Bankquittung                                 | bank receipt                       |
| Bankrevisor                                  | bank examiner                      |

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| bankrott                         | bankrupt                         |
| Bankrott                         | bankruptcy                       |
| Bankschalter                     | counter                          |
| Bankscheck                       | bank cheque                      |
| Bankscheck                       | cashier's cheque                 |
| Banksystem                       | banking system                   |
| Banktechnik                      | banking technique                |
| Banktratte                       | banker's draft                   |
| Banktratte                       | cashier's cheque                 |
| Banküberweisung                  | bank transfer                    |
| Bankverein                       | association of banks             |
| Bankvereinigung                  | association of banks             |
| Bankverschuldung                 | bank indebtedness                |
| Bankzusammenbruch                | bank failure                     |
| bar abzüglich Skonto             | cash less discount               |
| bar anzahlen                     | pay down                         |
| Bareinzahlung                    | cash deposit                     |
| Bargeld                          | cash                             |
| Bargeld                          | ready money                      |
| bargeldlos                       | cashless                         |
| bargeldloser Zahlungsverkehr     | payments without the use of cash |
| Bargeschäft                      | cash business                    |
| Bargeschäft                      | cash transaction                 |
| Bargeschäft                      | transaction for cash             |
| Barguthaben                      | cash assets                      |
| Barkauf                          | cash purchase                    |
| Barkredit                        | cash credit                      |
| Barpreis                         | spot price                       |
| Barren                           | bar                              |
| Barscheck                        | cash cheque                      |
| Barscheck                        | open cheque                      |
| Barscheck                        | uncrossed cheque                 |
| Barsendung                       | remittance in cash               |
| Barvorschuss                     | cash advance                     |
| Barzahlung                       | cash disbursement                |
| Barzahlungen                     | cash payments                    |
| Barzahlungsskonto                | cash discount                    |
| Baudarlehen                      | building loan                    |
| Bausparkasse                     | building association             |
| Bausparkasse                     | building society                 |
| beabsichtigen                    | intend                           |
| beachten                         | observe                          |
| Beachtung                        | observance                       |
| beantragen                       | make application for sth.        |
| bearbeiten                       | process                          |
| Bearbeitung                      | handling                         |
| Bearbeitung durch Banken         | handling by banks                |
| Bearbeitung von Dokumenten       | handling of documents            |
| beaufsichtigen                   | supervise                        |
| Beaufsichtigen                   | supervision                      |
| Bedarf an Zahlungsmitteln        | currency requirements            |
| Bedenkzeit                       | time for consideration           |
| bedeutet                         | means                            |
| Bedeutung                        | impact                           |
| bedingt                          | conditional                      |
| bedingte Annahme                 | conditional acceptance           |
| Bedingungen                      | conditions                       |
| Bedingungen einhalten            | keep conditions                  |
| Bedingungen für die Amortisation | terms of amortization            |
| bedingungslos                    | unconditional                    |
| beeidigter Bücherrevisor         | chartered accountant             |
| Beendigung                       | termination                      |
| Befähigung                       | qualification                    |
| befasst mit                      | concerned with                   |
| befreit                          | exempt                           |
| befristet                        | limited in time                  |
| Befugnis                         | competence                       |
| begebbar                         | negotiable                       |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| begebbare Handelspapiere                 | negotiable instruments            |
| begebbare Wechsel                        | negotiable bills                  |
| begebbare Wertpapiere                    | negotiable securities             |
| begebbares Papier                        | negotiable document               |
| Begebbbarkeit                            | negotiability                     |
| begeben                                  | endorse                           |
| begeben                                  | negotiate                         |
| Begebung                                 | negotiation                       |
| Begebungsanzeige                         | advice of negotiation             |
| beglaubigen                              | authenticate                      |
| beglaubigtes Dokument                    | legalized document                |
| Begleichung einer Rechnung               | settlement of an account          |
| Begleichung einer Schuld                 | discharge of a debt               |
| begleitendes Zahlungspapier              | accompanying financial document   |
| begrenzte Mittel                         | limited means                     |
| Begriffsbestimmungen                     | definitions                       |
| Begünstigter                             | beneficiary                       |
| Begünstigter eines Kreditbriefes         | beneficiary of a letter of credit |
| Begünstigungsklausel                     | benefit clause                    |
| Behutsamkeit                             | cautiousness                      |
| bei der Erstellung dieser Neuausgabe     | in making this revision           |
| bei der Übermittlung von Fernschreiben   | in the transmission of telex      |
| bei der Übermittlung von Kabeln          | in the transmission of cables     |
| bei der Übermittlung von Nachrichten     | in transit of any messages        |
| bei der Übermittlung von Telegrammen     | in the transmission of telegrams  |
| bei einfachen Inkassi                    | in respect of clean collections   |
| bei Erhalt der Dokumente                 | upon receipt of the documents     |
| bei Erhalt der Dokumente                 | upon resumption of our business   |
| bei Fälligkeit                           | at maturity                       |
| bei Fehlen solcher Angabe                | in the absence of such indication |
| bei monatlicher Kündigung                | subject to a month's notice       |
| bei Nichtakzeptierung                    | in the event of non-acceptance    |
| bei Nichtzahlung                         | in the event of non-payment       |
| bei Sicht zahlbare Dokumente             | documents payable at sight        |
| bei Verfall                              | when due                          |
| beim Bezogenen die Vorlegung vornehmen   | making presentation to the drawee |
| beinhaltete Daten                        | data content                      |
| beiseite schaffen                        | hide                              |
| bekräftigen                              | reinforce                         |
| belasten                                 | charge                            |
| belastet mit                             | burdened with                     |
| Belastung                                | burden                            |
| Belastungsanzeige                        | debit advice                      |
| Belastungsanzeige                        | debit note                        |
| belaufend auf                            | amounting to                      |
| Belegschaft                              | staff                             |
| beleihbar                                | lendable                          |
| Beleihungsgrenze                         | lending limit                     |
| Beleihungswert einer Versicherungspolice | loan value                        |
| benachrichtigen                          | to advise fate                    |
| Benachrichtigung                         | advice                            |
| Benachrichtigung (Bezahlmeldung etc.)    | advice of fate                    |
| benannte Bank                            | nominated bank                    |
| Benennung                                | nomination                        |
| Benennung durch die eröffnende Bank      | nomination by the issuing bank    |
| benötigt auch in Zukunft                 | continues to require              |
| benutzbar zur Akzeptleistung             | available for acceptance          |
| benutzbar zur Negoziierung               | available for negotiation         |
| benutzbar zur Sichtzahlung               | available for sight payment       |
| beobachten                               | observe                           |
| Beobachtung                              | observance                        |
| beratend                                 | advisory                          |
| berechenbar                              | calculable                        |
| berechnen                                | charge for                        |
| berechnen                                | charge                            |
| Berechnung                               | computation                       |
| Berechnung der Kosten                    | calculation of charges            |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| berechtigt sein zu                       | be entitled to                     |
| Bereich                                  | range                              |
| Bereich                                  | sector                             |
| bereit halten                            | keep ready                         |
| Bereitschaft zu investieren              | readiness to invest                |
| Bereitstellung von Mitteln               | allocation of funds                |
| Bergwerksaktie                           | mining share                       |
| Bericht                                  | report                             |
| berichten                                | report                             |
| berichtend an                            | reporting to                       |
| beruhend auf ausländischem Handelsbrauch | imposed by foreign usages          |
| beruhend auf ausländischen Gesetzen      | imposed by foreign laws            |
| Bescheinigung                            | attestation                        |
| Bescheinigung                            | certificate                        |
| Bescheinigung des Bezugsrechts           | warrant                            |
| Bescheinigung des Gewichts               | certification of weight            |
| beschränkt                               | limited                            |
| beschränkt aufnahmefähiger Markt         | limited market                     |
| beschränkter Kredit                      | limited credit                     |
| Besitzer der Aktienmehrheit              | majority stockholder               |
| besondere Sozialleistungen               | fringe benefits                    |
| besondere Vorzugsaktien (US)             | debenture stock                    |
| besonderer Verrechnungsvermerk           | special crossing                   |
| besonders markierter Scheck              | marked cheque                      |
| besorgen                                 | provide with                       |
| Bestand an Diskontwechslern              | discount holdings                  |
| Bestandteil                              | element                            |
| bestätigen                               | confirm                            |
| bestätigter Scheck                       | certified cheque                   |
| Bestätigung                              | confirmation                       |
| Bestellnummer                            | order number                       |
| Bestellschein                            | order form                         |
| Bestellschein                            | order ticket                       |
| Bestellung von Hypotheken                | creation of mortgages              |
| Bestens-Auftrag                          | market order                       |
| besteuern                                | tax                                |
| bestimmbar                               | ascertainable                      |
| bestimmt und unbedingt                   | unconditional and definite         |
| bestmöglich                              | at best                            |
| bestmöglich                              | at the best                        |
| Beteiligung                              | interests                          |
| Beteiligung an einem Geschäft            | investment in a business           |
| Beteiligungen und andere Wertpapiere     | bonds and other interests          |
| Beteiligungskonto                        | investment account                 |
| beträchtliche Kursansteigerungen         | substantial rises                  |
| Betriebskosten                           | cost of operation                  |
| Betriebskosten                           | working expenses                   |
| Betriebsvermögen                         | working capital                    |
| Betrug                                   | defraud                            |
| Betrug entsteht dann wenn                | fraud originates when              |
| betrügen                                 | defraud                            |
| betrügerisch                             | deceitful                          |
| betrügerisch                             | deceptive                          |
| betrügerisch                             | fraudulent                         |
| betrügerischer Bankrott                  | fraudulent bankruptcy              |
| Beurteilung der Kreditfähigkeit          | credit rating                      |
| bevollmächtigt                           | authorized                         |
| bevorrechtigte Forderung                 | privileged claim                   |
| bevorrechtigte Schuld                    | preferential debt                  |
| bevorrechtigter Gläubiger                | creditor by priority               |
| bevorrechtigter Gläubiger                | preferential creditor              |
| bevorrechtigt                            | preferred                          |
| Bevorschussung von Versanddokumenten     | advance against shipping documents |
| bevorzugt                                | preferential                       |
| bevorzugt                                | preferred                          |
| Bevorzugung                              | preference                         |
| bewährte Wertpapiere                     | seasoned securities                |

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Beweis der Echtheit               | proof of authenticity       |
| Bewerber                          | applicant                   |
| bewerten                          | rate sth                    |
| bewerten                          | value                       |
| Bewertung                         | rating                      |
| Bewertung                         | valuation                   |
| Bewertung von Wertpapieren        | valuation of securities     |
| Bewilligung der Eintragung        | authority for registration  |
| bezahlen                          | pay up                      |
| bezahlen                          | pay                         |
| bezahlt                           | paid                        |
| bezahlt mit Scheck                | paid by cheque              |
| bezahlt unter Nutzung des Rabatts | paid under rebate           |
| bezahlte Rechnung                 | settled account             |
| Bezahlmeldung                     | advice of payment           |
| Bezahlung                         | pay                         |
| bezeichnen                        | indicate                    |
| Bezirksstelle                     | district office             |
| bezogene Bank                     | bank drawn upon             |
| Bezogener                         | drawee                      |
| Bezug auf solche Verträge         | reference to such contracts |
| bezüglich                         | in respect of               |
| Bezugnahme                        | reference                   |
| Bietungsgarantie                  | bid bond                    |
| Bietungsgarantie                  | tender guarantee            |
| Bilanz                            | balance sheet               |
| Bilanzstichtag                    | date of balance             |
| Bilder auf Banknoten              | denominational portraits    |
| Bildung von Reserven              | creation of reserves        |
| billigen                          | approve                     |
| billiger Kredit                   | easy money                  |
| billiger werden                   | cheapen                     |
| billiges Darlehen                 | cheap credit                |
| billiges Geld                     | cheap money                 |
| billiges Geld                     | easy money                  |
| billigst kaufen                   | buy at cheapest             |
| billigst kaufen                   | buy best                    |
| billigst kaufen                   | buy cheapest                |
| Bimetallismus                     | bimetallism                 |
| bis auf weiteres                  | pending further notice      |
| bis auf Widerruf                  | until cancelled             |
| bis die Gebühren bezahlt sind     | until the charges are paid  |
| Blanko-Rückseite                  | blank back                  |
| Blankoabtretung                   | transfer in blank           |
| Blankoakzept                      | blank acceptance            |
| Blankoindossament                 | assignment in blank         |
| Blankoindossament                 | blank endorsement           |
| Blankoindossament                 | endorsement in blank        |
| Blankokredit                      | blank credit                |
| Blankokredit                      | credit in blank             |
| Blankozession                     | blank transfer              |
| blindlings spekulierender Neuling | lamb                        |
| Bodenkredit                       | land credit                 |
| Bonität                           | soundness                   |
| Bonus                             | bonus                       |
| borgen                            | borrow                      |
| Börse                             | bourse                      |
| Börse                             | stock exchange              |
| Börsenbericht                     | market report               |
| Börsenfernschreiber               | quotation ticker            |
| Börsengeschäfte                   | stock exchange transactions |
| Börsengeschäfte                   | stock transactions          |
| Börsenhandel                      | jobbing                     |
| Börsenhandel                      | stock jobbing               |
| Börsenhändler                     | jobber                      |
| Börsenhändler                     | stock jobber                |
| Börsenhändler (Br.)               | floor trader                |

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| Börsenkurs                       | market rate                |
| Börsenmakler                     | stock broker               |
| Börsenordnung                    | stock exchange regulations |
| Börsenschluss                    | close of the exchange      |
| Börsentermingeschäft             | time bargain               |
| Börsenumsatzsteuer               | stock exchange tax         |
| Börsenumsatzsteuer (US)          | stock tax                  |
| Börsenwert                       | stock exchange value       |
| Brauereiaktien                   | breweries shares           |
| Brief mit eingelegten Barmitteln | cash letter                |
| Briefkurs                        | asked quotation            |
| Briefkurs                        | offer price                |
| Briefkurs                        | price asked                |
| Briefmarke                       | stamp                      |
| Bruchzins                        | broken interest            |
| Bruttobetrag                     | gross amount               |
| Bruttoertrag                     | gross proceeds             |
| Bruttoertrag                     | gross yield                |
| buchen                           | enter                      |
| Bücher führen                    | keep books                 |
| Buchgeld                         | credit money               |
| Buchhalter                       | accountant                 |
| Buchhalter                       | bookkeeper                 |
| Buchschulden                     | ordinary debts             |
| Buchwert                         | book value                 |
| Bundesobligationen               | government bond            |
| Bürge                            | guarantor                  |
| Bürge                            | surety                     |
| Bürgschaft                       | guarantee                  |
| Bürgschaft                       | guaranty                   |
| Bürgschaft                       | surety                     |
| Bürgschaftsvertrag               | contract of surety         |
| Bürgschaftsvertrag               | guaranty agreement         |
| Büro                             | office                     |

## C

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Clearinghaus            | clearing house               |
| computerisierte Systeme | computerized systems         |
| Containerisierung       | containerization             |
| Coupon abtrennen        | detach a coupon              |
| Couponabteilung         | coupon collection department |
| Couponbogen             | coupon sheet                 |
| Courtage                | brokerage                    |

## D

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| da                                 | since                          |
| darauf zu achten                   | is responsible for seeing that |
| darf nicht erlassen werden         | may not be waived              |
| Darlehen                           | advance                        |
| Darlehen                           | loan of money                  |
| Darlehen                           | loan                           |
| Darlehen für einen Tag             | overnight loan                 |
| Darlehen für einen Tag             | overnight money                |
| Darlehen kündigen                  | call in money                  |
| Darlehen mit festgelegter Laufzeit | time loan                      |
| Darlehen verbilligen               | make credit easier             |
| Darlehen verteuern                 | make credit more difficult     |
| Darlehensantrag                    | application for a loan         |
| Darlehensbedingungen               | terms of a loan                |
| Darlehensmöglichkeiten             | credit facilities              |
| Darlehensversprechen               | promise to grant a loan        |
| Darlehensvertrag                   | contract of loan               |
| Darlehensvertrag                   | loan agreement                 |
| Darlehensvertrag                   | loan contract                  |
| Darlehnsgeber                      | lender                         |
| Darlehnskasse                      | loan society                   |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| darüber hinaus                           | moreover                           |
| dass                                     | that                               |
| das Akzept unterschreiben                | to sign the acceptance             |
| das Datum dieses Verkerks                | the date of this notation          |
| das einen Wechsel einschließt            | including a bill of exchange       |
| das Gewicht der Ware                     | the weight of the goods            |
| das Handlungsvorgehen                    | the course of action               |
| das Höchstmaß an Hilfeleistung           | the maximum possible assistance    |
| das Höchstmaß an möglicher Unterstützung | the maximum possible guidance      |
| das Inkasso von Handelspapieren          | the collection of commercial paper |
| das Kapital erhöhen                      | increase the capital               |
| das Leistungsvermögen des Absenders      | the performance of the consignor   |
| das maßgebliche Instrument               | the operative instrument           |
| das Problem des Betrugs                  | the problem of fraud               |
| das Protokoll führen                     | take the minutes                   |
| das Vorhandensein der Ware               | the existence of the goods         |
| dass Zahlung veranlaßt wird              | that payment will be made          |
| das Zahlungsland                         | the country of payment             |
| das zunehmende Interesse in              | the increasing interest in         |
| datiert                                  | dated                              |
| Datowechsel                              | bill after date                    |
| Datumstempel                             | dater                              |
| Dauerauftrag                             | standing order                     |
| Dauerkunde                               | standing customer                  |
| dazwischengeschaltet                     | intermediary                       |
| Debitoren                                | accounts receivable                |
| Debitposten                              | debit item                         |
| Debitzinssatz                            | overdraft interest rate            |
| decken                                   | back                               |
| decken                                   | cover                              |
| Deckung                                  | cover                              |
| Deckung beschaffen                       | provide cover                      |
| Deckungsbestätigung                      | cover note                         |
| Deckungsbestätigung eines Schecks        | certification of a cheque          |
| Deckungsgeschäft                         | hedging transaction                |
| Deckungskäufe des Baisse-Spekulanten     | bear covering                      |
| Deckungsverhältnis                       | cover ratio                        |
| Deferred-Payment-Akkreditive             | deferred payment credit            |
| Defizit                                  | deficiency                         |
| Delcredereprovision                      | delcredere commission              |
| dem Bezogenen vorgelegt                  | presented to the drawee            |
| dementsprechend benachrichtigen          | to advise accordingly              |
| den Diskontsatz erhöhen (Br.)            | put up the bank rate               |
| den Diskontsatz herabsetzen              | lower the discount rate            |
| den Diskontsatz senken (Br.)             | lower the bank rate                |
| den Empfang bestätigen                   | acknowledge                        |
| den Gewinn teilen                        | pool the profits                   |
| den Gewinn kassieren                     | collect the proceeds               |
| den Goldstandard verlassen               | abandon the gold standard          |
| den Kredit zur Verfügung stellen         | to make the credit available       |
| den Stand halten                         | to maintain a position             |
| den Weisungen entsprechen                | comply with the instructions       |
| den Zinssatz herabsetzen                 | lower the interest rate            |
| Depositenabteilung                       | deposit department                 |
| Depositenabteilung                       | deposit division                   |
| Depositenbank                            | bank of deposit                    |
| Depositenbank                            | deposit bank                       |
| Depositengeschäft                        | deposit banking                    |
| Depositenkonto                           | deposit account                    |
| Depositenzinsen                          | interest on deposits               |
| Depotgebühr                              | deposit fee                        |
| Depotkonto                               | custodianship account              |
| Depotschein                              | deposit receipt                    |
| Depotstelle                              | depository                         |
| der Absender                             | the party dispatching the goods    |
| der Akkreditiv-Auftraggeber              | the applicant for the credit       |
| der angegebene Preis pro Einheit         | the unit price stated              |
| der Ansicht sein                         | to consider that                   |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| der Auftragsgeber                            | the principal                       |
| der Begünstigte                              | the beneficiary                     |
| der Berechnungszeitraum                      | the period covered                  |
| der Beteiligte                               | the party                           |
| der betreffende Fälligkeitstag               | the appropriate maturity date       |
| der Bezogene                                 | the drawee                          |
| der Bezogene weigert sich zu zahlen          | the drawee refuses to pay           |
| der der Bank zugewandene Auftrag             | the order received by the bank      |
| der Einfluss auf die Entwicklung             | the influence on development        |
| der Einfluss von Handelserleichterungen      | influence of trade facilitation     |
| der eingezogene Betrag                       | the amount collected                |
| der Entwicklung Rechnung tragen              | to stay abreast of changes          |
| der Erstbegünstigte                          | the first beneficiary               |
| der Inkassovorgang                           | the collecting operation            |
| der Inkassovorgang                           | the operation of collection         |
| der Käufer ist verantwortlich für            | the buyer is responsible for        |
| der Kunde                                    | the customer                        |
| der Markt erholte sich                       | the market recovered                |
| der neue Titel wurde gewählt                 | the new title was chosen            |
| der Ruf des Absenders                        | the standing of the consignor       |
| der Umfang dem ausdrücklich zugestimmt wurde | extent expressly consented to       |
| der Verzicht auf Inkassogebühren             | the waiving of collection charges   |
| der Verzicht auf Spesen                      | the waiving of expenses             |
| der Wert der Ware                            | the value of the goods              |
| der Wiederverwendung zuführen                | recycle                             |
| der wirkliche Verdienst                      | the real reward                     |
| der Zinsbetrag                               | the interest amount                 |
| der zugewandene Auftrag                      | the order received                  |
| der zunehmende Einfluss                      | the increasing influence            |
| der zunehmende Einfluss von                  | the increasing influence of         |
| deren Teilnahme                              | whose participation                 |
| deren Unterstützung von Wert war             | whose support has been of value     |
| derjenige der solche Ermächtigung erteilt    | the party giving such authority     |
| dem zufolge eine Bank                        | whereby a bank                      |
| des Handels und der Industrie                | of commerce and industry            |
| Devisen                                      | foreign currency                    |
| Devisenausländer                             | non-resident person                 |
| Devisenbedarf                                | need of foreign exchange            |
| Devisenbewirtschaftung                       | exchange control                    |
| Devisenbewirtschaftung                       | foreign exchange control            |
| Devisengeschäft                              | transaction in foreign exchange     |
| Devisengeschäfte                             | exchange transactions               |
| Devisengeschäfte                             | foreign exchange transactions       |
| Devisenhändler                               | foreign exchange dealer             |
| Deviseninländer                              | resident person                     |
| Devisenkontrolle                             | control of exchanges                |
| Devisenkontrolle                             | control of foreign exchange         |
| Devisenkurs                                  | exchange rate                       |
| Devisenmarkt                                 | foreign exchange market             |
| Devisenterminabschluss                       | foreign exchange contract           |
| Devisenterminhandel                          | future exchange                     |
| Devisenterminkurs                            | forward exchange rate               |
| Devisenzuteilung                             | allocation of foreign exchange      |
| die abgezogenen Aufwendungen                 | the imbursements deducted           |
| die abgezogenen Auslagen                     | the expenses deducted               |
| die abgezogenen Gebühren                     | the charges deducted                |
| die Adresse der Bank                         | the address of the bank             |
| die Akkreditiv-Bedingungen                   | the conditions of the credit        |
| die Akkreditiv-Bedingungen                   | the stipulations of the credit      |
| die allgemeinen Bedingungen                  | the general conditions              |
| die Angelegenheit als dringend erachtet      | considers the matter to be urgent   |
| die angenommen werden                        | the notations which may be accepted |
| die angenommen werden dürfen                 | the clauses which may be accepted   |
| die Anlieferung der Ware                     | the delivery of the goods           |
| die Anschrift der Domizilstelle              | the address of the domicile         |
| die Anschrift des Bezogenen                  | the address of the drawee           |
| die Anwendung regeln                         | to govern the use of sth.           |



|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| die Art der ausdrücklich zugestimmt wurde | the manner expressly consented to  |
| die Art der verlangten Versicherung       | the type of insurance required     |
| die aufgetreten sind                      | that have arisen                   |
| die Ausdrücke                             | the expressions                    |
| die ausdrücklich vermerkt                 | which expressly states             |
| die ausdrücklichen Weisungen              | the express terms                  |
| die außerhalb ihrer Kontrolle liegen      | beyond their control               |
| die Bank ist ermächtigt                   | the bank is authorized             |
| die Bank ist nicht verpflichtet zu        | the bank has no obligation to      |
| die Bank muss benachrichtigen             | the bank must advise               |
| die Bank muss entscheiden                 | the bank must determine            |
| die Bedingungen sind erfüllt              | the conditions are complied with   |
| die Bedingungen sind erfüllt              | the terms are complied with        |
| die Behandlung der Dokumente              | the handling of the documents      |
| die Beschaffenheit der Ware               | the condition of the goods         |
| die Beschreibung der Ware                 | the description of the goods       |
| die besonderen Bedingungen                | the particular conditions          |
| die bestätigende Bank                     | the confirming bank                |
| die Bestätigung hinzufügen                | to add the confirmation            |
| die bestehen zwischen                     | existing between                   |
| die Bestimmungen von Artikel 1            | the provisions of Article 1        |
| die Beteiligten                           | the parties thereto                |
| die Beteiligten sind                      | the parties hereto are             |
| die betreffende ausländische Währung      | the relative foreign currency      |
| die Bilanz ziehen                         | draw the balance                   |
| die briefliche Bestätigung                | the mail confirmation              |
| die den Banken entstehen                  | any charges incurred by banks      |
| die den Banken entstehen                  | any expenses incurred by banks     |
| die Dienste anderer Banken                | the services of other banks        |
| die Dokumente können zurückgesandt werden | the documents may be returned      |
| die Dokumente protestieren zu lassen      | to have the documents protested    |
| die Echtheit von Unterschriften           | the genuineness of any signature   |
| die Einreicherbank                        | the remitting bank                 |
| die einzuhaltenden Bedingungen            | the conditions to be complied with |
| die Entwicklung der Praxis                | the evolution in practice          |
| die erforderlichen Dokumente              | the documents required             |
| die erhaltenen Dokumente                  | the documents received             |
| die Erleichterung des Handels             | the facilitation of trade          |
| die ermächtigt ist                        | which is authorized to negotiate   |
| die ermächtigt ist                        | which is authorized to pay         |
| die eröffnende Bank                       | the issuing bank                   |
| die eröffnende Bank ist verpflichtet      | the issuing bank is bound to       |
| die Eröffnung eines Kredits               | the issuance of a credit           |
| die folgenden Artikel                     | the following articles             |
| die Form der Akzeptierung eines Wechsels  | the form of accepting a B/L        |
| die Gefahr der Ware verbleibt bei         | the goods remain at the risk of    |
| die gegenwärtige größere Problematik      | the current major problem          |
| die geographische Verbreitung             | the geographical extension         |
| die Grenze erhöhen                        | raise the limit                    |
| die Gültigkeit verlängern                 | extend the validity                |
| die Handelspapiere                        | the commercial documents           |
| die Handlungen des Absender               | the acts of the consignor          |
| die ICC Landesgruppen                     | the ICC national committees        |
| die Inkassobank                           | the collecting bank                |
| die Kasse abrechnen                       | cash up                            |
| die keine Zahlungspapiere darstellen      | not being financial documents      |
| die Klauseln                              | the clauses which may be accepted  |
| die Kosten decken                         | cover the expenses                 |
| die maßgebliche Änderungsmitteilung       | the operative amendment            |
| die Menge der Ware                        | the quantity of the goods          |
| die mit einem Inkasso befasst sind        | banks concerned with a collection  |
| die nach äußerer Aufmachung erscheinen    | which appear on their face         |
| die nicht gelöst werden konnten           | that could not be solved           |
| die notwendige Information                | the necessary information          |
| die Parität wurde erhalten                | the parity was maintained          |
| die Qualität der Ware                     | the quality of the goods           |
| die Regeln nationaler Gesetze             | the provisions of national law     |
| die Regeln örtlicher Gesetze              | the provisions of local law        |

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| die Regeln staatlicher Gesetze                  | the provisions of state law        |
| die richtige Anschrift feststellen              | to ascertain the proper address    |
| die Richtigkeit überprüfen                      | verify                             |
| die sich befassen mit                           | which are concerned with           |
| die sich ergeben bei                            | delays arising in the              |
| die sich ergeben bei                            | mutilation arising in              |
| die sich ergeben bei                            | other errors arising in            |
| die sich hieraus ergebende Entwicklung          | the resultant development          |
| die sofort überwiesen werden kann               | which can immediately be remitted  |
| die ständige Fortentwicklung                    | the continuing revolution in       |
| die tatsächlichen Gegebenheiten                 | the realities                      |
| die übersendende Bank                           | the remitting bank                 |
| die Unterlassungen des Absenders                | the omissions of the consignor     |
| die Usancen                                     | the existing usage                 |
| die Verbreitung der Containerisierung           | extension of containerization      |
| die Verfügungsgewalt übertragen                 | to transfer title                  |
| die Verpackung der Ware                         | the packing of the goods           |
| die Verpflichtung des Käufers                   | the buyer's duty                   |
| die Versicherer der Ware                        | the insurers of the goods          |
| die vertraglichen Beziehungen                   | the contractual relationships      |
| die vollständige Anschrift                      | the complete address               |
| die vorgeschriebenen Dokumente                  | the stipulated documents           |
| die vorlegende Bank                             | the presenting bank                |
| die Vorlegung                                   | the presentation                   |
| die Vorlegung hat zu erfolgen                   | presentation is to be made         |
| die Ware übernehmen                             | to take delivery of the goods      |
| die Weisungen des Auftrags                      | the instruction given in the order |
| die Zahlungsfähigkeit des Absenders             | the solvency of the consignor      |
| die Zeichnungsberechtigung eines Unterzeichners | the authority of any signatory     |
| Dienstleistungen einer Bank                     | services of a bank                 |
| Dienstsiegel                                    | official seal                      |
| Dienstvorgesetzter                              | supervisor                         |
| dies gilt für alle Inkassi                      | this applies to all collections    |
| diese Artikel gelten für                        | these articles apply to            |
| diese Dokumente sind vorschrieben               | these documents are called for     |
| diese Regeln sind verbindlich                   | these definitions are binding      |
| diese Regeln sind verbindlich                   | these provisions are binding       |
| diese Richtlinien enthalten                     | these rules give                   |
| dieser Kredit ist eröffnet worden               | such credit is issued              |
| dir Dokumente prüfen                            | to examine the documents           |
| direkt an die Adresse von                       | direct to the address of           |
| direkt vom Begünstigten                         | directly from the beneficiary      |
| direkte Belastung                               | direct debit                       |
| direkte Geschäfte                               | inter-office dealings              |
| Direktionsassistent                             | manager's assistant                |
| Direktoren                                      | officers of the company            |
| Diskont   | discount                           |
| Diskontbank                                     | discount bank                      |
| Diskontbank (Br.)                               | discount house                     |
| Diskonterhöhung (Br.)                           | increase of the bank rate          |
| Diskonterhöhung (Br.)                           | rise in the bank rate              |
| diskontfähig                                    | bankable                           |
| diskontierbar                                   | discountable                       |
| diskontieren                                    | discount                           |
| Diskontmakler                                   | discount broker                    |
| Diskontpolitik                                  | discount policy                    |
| Diskontsatz                                     | bank rate                          |
| Diskontsatz                                     | discount rate                      |
| Diskontsatz                                     | rate of discount                   |
| Diskontsatz der Großbanken                      | market rate of discount            |
| Diskontsatz erhöhen                             | raise the discount rate            |
| Diskontsenkung (Br.)                            | decrease of the bank rate          |
| Diskontsenkung (Br.)                            | fall of the bank rate              |
| Diskontwechsel                                  | discount bill                      |
| Dispositionsdocument                            | document of title                  |
| Dividende                                       | dividend                           |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Dividendenausschüttung                   | dividend disbursement             |
| dividendenbevorrechtigt                  | privileged as to dividend         |
| Dividendencoupon                         | dividend coupon                   |
| Dividendenfonds                          | bonus fund                        |
| Dividendenpapiere                        | equity securities                 |
| Dividendenreserve                        | bonus reserve                     |
| Dividendenvoraussage                     | dividend forecast                 |
| Divisenkursliste                         | exchange list                     |
| Dokument                                 | paper                             |
| dokumentäres Inkasso                     | documentary collection            |
| Dokumente aufnehmen                      | to take up documents              |
| Dokumente aushändigen                    | to deliver documents              |
| Dokumente freigeben                      | to release documents              |
| Dokumente müssen vorgelegt werden        | documents are to be presented     |
| Dokumente übergeben                      | to hand over documents            |
| Dokumente verwendet zum                  | instruments used for              |
| Dokumente werden nur freigegeben         | documents will only be released   |
| Dokumente zum Inkasso                    | documents for collection          |
| Dokumentenakkreditiv                     | documentary credit                |
| Dokumentencredit                         | paper credit                      |
| Dokumententratte                         | documentary draft                 |
| Dollarparität                            | dollar parity                     |
| Dollarreserveb                           | dollar holdings                   |
| Dollarscheck                             | dollar cheque                     |
| Domizilwechsel                           | addressed bill                    |
| drei grundlegende Gesichtspunkte         | three basic principles            |
| dreifach                                 | triplicate                        |
| Dreimonatsgeld                           | ninety days' loan                 |
| dringend                                 | urgent                            |
| dringender Verdacht                      | strong suspicion                  |
| Druck auf den Geldmarkt                  | pressure on the money market      |
| Dubiose                                  | dubious debts                     |
| durch Akzeptleistung                     | by acceptance                     |
| durch das Dokument vertretene Ware       | goods represented by the document |
| durch die avisierende Bank               | through the advising bank         |
| durch die Benennung einer Bank           | by nominating a bank              |
| durch die bisherigen Richtlinien         | by existing rules                 |
| durch die Zulassung der Negoziierung     | by allowing for negotiation       |
| durch eine andere Bank                   | through another bank              |
| durch eine Hypothek abdecken             | cover by a mortgage               |
| durch Ermächtigung einer Bank zu handeln | by authorizing a bank to act      |
| durch Ersuchen einer Bank zu handeln     | by requesting a bank to act       |
| durch hinausgeschobene Zahlung           | by deferred payment               |
| durch Indossament begeben                | negotiate by endorsement          |
| durch irgendeine Bank                    | by any bank                       |
| durch Negoziierung                       | by negotiation                    |
| durch Sichtzahlung                       | by sight payment                  |
| durch Verluste gemindert                 | impaired capital                  |
| durchführbar                             | feasible                          |
| durchführen                              | carry through                     |
| durchlaufende Gelder                     | cash in transit                   |
| durchlaufender Posten                    | item in transit                   |
| Durchschlag                              | carbon copy                       |
| Durchschnittskurs                        | market average                    |
| Durchschnittswert                        | mean value                        |
| Durchsicht                               | review                            |
| durchzählen                              | enumerate                         |
| dürfen vom Erlös abgezogen werden        | may be deducted from the proceeds |

## E

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| ebenso wie                  | just as                    |
| ebenso sehr ... wie auch    | as much ... as             |
| echt                        | genuine                    |
| echte Unterschrift          | genuine signature          |
| Echtheit einer Unterschrift | genuineness of a signature |
| Echtheit eines Dokuments    | genuineness of a document  |
| Eckzins                     | base lending rate          |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Eckzins                                    | base rate                          |
| Edelmetall                                 | precious metal                     |
| Edelmetallabteilung                        | bullion department                 |
| Effektenabteilung                          | securities department              |
| Effektendifferenzgeschäft                  | margin business                    |
| Effektenemission                           | capital issue                      |
| Effekthändler                              | securities broker                  |
| Effektenlombard                            | advance against securities         |
| Effektenmarkt                              | stock market                       |
| Effektivbestand                            | actual balance                     |
| ehe sie zahlen                             | before parting with their money    |
| ehe sie Zahlung erhalten haben             | before receiving payment           |
| Ehrenschild                                | debt of honour                     |
| Ehrenzahlung                               | payment for honour                 |
| eigenes Vermögen                           | independent means                  |
| Eigenkapital                               | net worth                          |
| Eigentümer                                 | proprietor                         |
| Eigentümer in gutem Glauben                | bona fide owner                    |
| Eigentümer von Obligationen                | bondholder                         |
| Eigentumsübertragung                       | transfer of ownership              |
| Eigentumsübertragung                       | transfer of title                  |
| Eile                                       | urgency                            |
| ein Akkreditivändern                       | to amend a credit                  |
| ein Akzept einlösen                        | discharge an acceptance            |
| ein anderer Bezogener                      | any other drawee                   |
| ein Angebot machen                         | tender                             |
| ein Auftrag                                | an order                           |
| ein Beispiel hierfür ist                   | an example is                      |
| ein Darlehen aufnehmen                     | raise a loan                       |
| ein Darlehen aufnehmen                     | take up a loan                     |
| ein Darlehen gewähren                      | grant a loan                       |
| ein Darlehen kündigen                      | recall a loan                      |
| ein Darlehen kündigen                      | recall money                       |
| ein Darlehen zurückzahlen                  | repay a loan                       |
| ein Defizit decken                         | make good a deficiency             |
| ein Dokument fälschen                      | falsify                            |
| ein Formblatt ausfüllen                    | fill in a form                     |
| ein Geschäft fortführen                    | continue a business                |
| ein Geschäft tätigen                       | transact                           |
| ein Gesuch ablehnen                        | refuse a request                   |
| ein Gesuch bewilligen                      | grant a request                    |
| ein größerer Beitrag                       | a major contribution               |
| ein Grundstück beleihen                    | lend on mortgage                   |
| ein Handelspapier                          | a document of commercial character |
| ein Konto abschließen                      | strike a balance                   |
| ein Konto bei                              | an account with                    |
| ein Konto belasten                         | charge to an account               |
| ein Konto belasten                         | debit an account                   |
| ein Konto erkennen                         | credit an account with             |
| ein Konto haben bei                        | bank with                          |
| ein Konto haben bei                        | hold an account with               |
| ein Konto überprüfen                       | examine an account                 |
| ein Konto überziehen (US)                  | overdraw an account                |
| ein Konto unterhalten                      | keep an account                    |
| ein Limit stellen                          | fix a limit                        |
| ein namentlich genannter Frachtführer      | a named carrier                    |
| ein namentlich genanntes Schiff            | a named vessel                     |
| ein Pfand einlösen                         | redeem a pledge                    |
| ein reines Transportdokument               | a clean transport document         |
| ein Risiko decken                          | cover a risk                       |
| ein Risiko übernehmen                      | incur a risk                       |
| ein Schurke                                | a rogue                            |
| ein solcher Vorbehalt                      | such reserve                       |
| ein unwiderrufliches Akkreditiv bestätigen | to confirm an irrevocable credit   |
| ein Vermögen erwerben                      | gain a fortune                     |
| ein Versprechen der Bank                   | an undertaking of the bank         |
| ein Versuch aufzunehmen                    | an attempt to include              |

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| ein Zahlungspapier                          | a document of financial character |
| ein zugefügter Vermerk                      | a superimposed notation           |
| Einberufung einer Versammlung               | calling of a meeting              |
| einbezahlt                                  | paid in                           |
| einbezahltes Kapital                        | paid up capital                   |
| einbringen                                  | earn                              |
| eine andere als die Einreicherbank          | other than the remitting bank     |
| eine Änderung des Akkreditivs               | an amendment to the credit        |
| eine Anleihe tilgen                         | redeem a loan                     |
| eine Anleihe zeichnen                       | subscribe for a loan              |
| eine Ansicht vertreten                      | hold a view                       |
| eine Art von Anschreibung                   | depletion                         |
| eine Bank einsetzen                         | to utilize a bank                 |
| eine Bedingung erfüllen                     | to meet a stipulation             |
| eine Bedingung in einem Kredit              | a requirement in a credit         |
| eine Beschränkung auferlegen                | impose a restriction              |
| eine Bestellung annehmen                    | take an order                     |
| eine bestimmte Zinsklausel                  | a definite interest clause        |
| eine Bürgschaft stellen                     | put a guarantee                   |
| eine Dividende festlegen                    | fix a dividend                    |
| eine eingedruckte Klausel                   | a printed clause                  |
| eine Eintragung löschen                     | cancel an entry                   |
| eine Entscheidung treffen                   | reach a decision                  |
| eine feststehende Verpflichtung zur Zahlung | a definite understanding to pay   |
| eine Filiale oder Bank zu remoursieren      | to reimburse a branch or bank     |
| eine Frage aufbringen                       | raise a question                  |
| eine genau bestimmte Frist                  | a specified period of time        |
| eine Grenze vorschreiben                    | give a limit                      |
| eine Grundlage schaffen                     | establish a basis                 |
| eine hinzugefügte Klausel                   | a superimposed clause             |
| eine Hypothek aufnehmen                     | effect a mortgage                 |
| eine Hypothek aufnehmen                     | raise a mortgage                  |
| eine Hypothek bestellen                     | create a mortgage                 |
| eine Hypothek eintragen                     | record a mortgage                 |
| eine Hypothek eintragen                     | register a mortgage               |
| eine Hypothek kündigen                      | call in a mortgage                |
| eine Hypothek löschen                       | cancel a mortgage                 |
| eine Hypothek löschen                       | discharge a mortgage              |
| eine Hypothek tilgen                        | wipe off a mortgage               |
| eine Hypothek übernehmen                    | assume a mortgage                 |
| eine Hypothek zurückzahlen                  | redeem a mortgage                 |
| eine Kursangabe verlangen                   | ask for a quotation               |
| eine Liste erstellen                        | make out a list                   |
| eine Lizenz erhalten                        | obtain a licence                  |
| eine Option aufgeben                        | abandon an option                 |
| eine Politik aufgeben                       | abandon a policy                  |
| eine Quittung unterschreiben                | sign another similar instrument   |
| eine Quittung unterschreiben                | to sign a receipt                 |
| eine Rechnung begleichen                    | settle an account                 |
| eine Rechnung bezahlen                      | pay a bill                        |
| eine Rechnung bezahlen                      | pay an account                    |
| eine Regel durchsetzen                      | enforce a rule                    |
| eine Risiko übernehmen                      | take a risk                       |
| eine Scheck bezahlen                        | pay a cheque                      |
| eine Schuld ablösen                         | discharge a debt                  |
| eine Schuld begleichen                      | settle a debt                     |
| eine Sicherheit hinterlegen                 | deposit a security                |
| eine Sicherheit stellen                     | deposit as a security             |
| eine solche Garantie                        | such indemnity                    |
| eine solche Zahlung ausführen               | to effect such payment            |
| eine Spanne lassen                          | leave a margin                    |
| eine ständig steigende Zahl                 | an ever increasing number         |
| eine Stellungnahme                          | an item of written comment        |
| eine Tratte bezahlen                        | to pay a bill of exchange         |
| eine unbedingte Zinsklausel                 | an unconditional interest clause  |
| eine Unterschrift beglaubigen               | attest a signature                |
| eine Unterschrift beglaubigen               | authenticate a signature          |
| eine Unterschrift beglaubigen               | certify a signature               |

|                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| eine Urkunde ausstellen               | draw up a document                |
| eine Vereinbarung treffen             | reach an agreement                |
| eine Verpflichtung übernehmen         | to incur an undertaking           |
| eine Verpflichtung zu zahlen          | an undertaking to pay             |
| eine Verpflichtung zur Akzeptleistung | an undertaking to accept          |
| eine Verpflichtung zur Negozierung    | an undertaking to negotiate       |
| eine Versicherung abschließen         | effect an insurance               |
| eine Versicherungspolice beleihen     | lend money on an insurance policy |
| eine Vollmacht zurückziehen           | withdraw an authority             |
| eine Zahlung anweisen                 | authorize a payment               |
| eine Zahlung leisten                  | make a payment                    |
| eine Zahlung leisten                  | to make a payment                 |
| einem Begünstigten avisiert           | advised to a beneficiary          |
| einem Dritten oder mehreren Dritten   | to one or more other parties      |
| einem Konto gutschreiben              | credit an account                 |
| einen Anspruch erheben                | lodge a claim                     |
| einen Anspruch erheben                | raise a claim                     |
| einen Antrag ablehnen                 | dismiss an application            |
| einen Antrag genehmigen               | allow an application              |
| einen Antrag stellen                  | make an application               |
| einen Antrag zurückziehen             | withdraw an application           |
| einen Auftrag zurückziehen            | withdraw an order                 |
| einen Bürgen stellen                  | provide surety                    |
| einen Dienst leisten                  | render a service                  |
| einen Entschluss fassen               | take a decision                   |
| einen Gewinn abwerfen                 | leave a margin                    |
| einen Kredit erhöhen                  | increase a credit                 |
| einen Kredit gewähren                 | allow a credit                    |
| einen Rabatt gewähren                 | allow a discount                  |
| einen Saldo ausgleichen               | settle a balance                  |
| einen Scheck auf eine Bank ziehen     | draw a check on a bank            |
| einen Scheck ausstellen               | make out a cheque                 |
| einen Scheck einlösen                 | cash a cheque                     |
| einen Solawechsel zu unterschreiben   | to sign a promissory note         |
| einen Termin anberaumen               | fix a day                         |
| einen Termin ansetzen                 | fix a time-limit                  |
| einen Vergleich annehmen              | accept a compromise               |
| einen Vergleich vorschlagen           | offer a compromise                |
| einen Verlust abdecken                | cover a loss                      |
| einen Verlust erleiden                | incur a loss                      |
| einen Vertrag schließen               | enter into a contract             |
| einen Vertrag schließen               | make an agreement                 |
| einen Vertreter bestellen             | to nominate a representative      |
| einen Wechsel akzeptieren             | accept a bill                     |
| einen Wechsel akzeptieren             | to accept a bill of exchange      |
| einen Wechsel ausstellen              | make out a bill                   |
| einen Wechsel bezahlen                | to pay a bill of exchange         |
| einen Wechsel diskontieren            | discount a bill                   |
| einen Wechsel einlösen                | honour a bill                     |
| einen Wechsel einlösen                | meet a bill                       |
| einen Wechsel nicht einlösen          | dishonour a bill                  |
| einen Wechsel ziehen                  | draw                              |
| einen Wink geben                      | give sb. a hint                   |
| eigene Wechsel zur Annahme vorlegen   | present a bill for acceptance     |
| einer Person Vollmacht geben          | give a person full powers         |
| einer Spur nachgehen                  | trace                             |
| einer Verpflichtung nachkommen        | fulfill an obligation             |
| einer Verpflichtung nachkommen        | meet an obligation                |
| einfache Zinsen                       | simple interest                   |
| einfaches Inkasso                     | clean collection                  |
| einfaches Prämiengeschäft             | single option                     |
| einfrieren                            | freeze                            |
| Einfuhrumsatzsteuer                   | import-turnover tax               |
| Einführung von Aktien an der Börse    | introduction of shares            |
| Eingangsdatum                         | date of receipt                   |
| eingefrorenes Kapital                 | frozen capital                    |
| eingegangene Verpflichtungen          | incurred liabilities              |

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| eingehende Post                             | incoming mail                  |
| eingehende Schecks                          | incoming exchanges             |
| eingeschränktes Indossament                 | qualified endorsement          |
| eingestellt                                 | discontinued                   |
| eingetragen                                 | registered                     |
| eingetragener Firmensitz                    | registered office              |
| eingetragener Inhaber von Wertpapieren      | registered holder              |
| eingezogene Beträge                         | amounts collected              |
| einhalten                                   | observe                        |
| Einhaltung                                  | observance                     |
| Einheit                                     | unit                           |
| einheitliche Richtlinien                    | uniform rules                  |
| Einheitliche Richtlinien für Inkassi        | Uniform Rules for Collections  |
| Einheitspreis                               | standard price                 |
| einige zentral gelegene Banken              | a few centrally located banks  |
| Einkassierung                               | encashment                     |
| Einkommen aus Kapitalvermögen               | income from capital            |
| Einkommensteuer                             | income tax                     |
| Einkommensteuererklärung                    | income tax return              |
| Einkommensteuerzahler                       | income tax payer               |
| Einkünfte                                   | earnings                       |
| Einkünfte des Staates                       | revenue                        |
| Einlage                                     | deposit                        |
| Einlage mit mehrfacher Ziehungsberechtigung | alternate deposit              |
| Einlagekapital                              | deposit capital                |
| Einlagen von Privatpersonen                 | individual deposits            |
| Einlagenkonto                               | deposit account                |
| einlegen                                    | deposit                        |
| einlösen                                    | cash                           |
| einlösen                                    | convert                        |
| einlösen                                    | honour                         |
| einlösen                                    | pay a cheque                   |
| Einlösung eines Wechsels                    | discharge of a bill            |
| Einmannunternehmen                          | one-man concern                |
| Einnahmen                                   | receipts                       |
| Einnahmen                                   | returns                        |
| Einnahmen und Ausgaben                      | receipts and expenditures      |
| Einreicher                                  | presentor                      |
| Einreicher- und Inkassobanken               | remitting and collecting banks |
| einschließlich                              | including                      |
| einschließlich Dividende                    | cum dividend                   |
| einschränken                                | restrict                       |
| einseitig                                   | unilateral                     |
| einsetzen                                   | to utilise                     |
| Einsetzung eines Ausschusses                | appointment of a committee     |
| Einsicht                                    | intelligence                   |
| Einsicht gewähren                           | allow inspection               |
| Einsparung                                  | saving                         |
| Einspruch                                   | objection                      |
| Einstellung                                 | discontinuation                |
| Einstufung                                  | rating                         |
| Einstufung der Kreditfähigkeit              | credit rating                  |
| einteilen in                                | divide into                    |
| eintragen                                   | enter                          |
| Einträglichkeit                             | profitableness                 |
| Eintragung in ein Register                  | entry in a register            |
| Eintragungsvermerk                          | note of entry                  |
| eintreibbar                                 | recoverable                    |
| Eintreibung von Schulden                    | debt collection                |
| eintreten                                   | enter                          |
| Einwand erheben                             | raise an objection             |
| einwandfreier Wechsel                       | clean bill                     |
| einzahlen                                   | pay into the bank              |
| Einzahler                                   | depositor                      |
| Einzahlung der Aktien verlangen             | make calls on shares           |
| Einzahlungen                                | payments-in                    |
| Einzahlungsbeleg                            | deposit slip                   |

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Einzahlungsschein                          | credit slip                      |
| Einzahlungsschein                          | deposit slip                     |
| Einzelfall                                 | individual case                  |
| Einzelheiten                               | full particulars                 |
| einzel auführen                            | specify                          |
| einzel oder insgesamt                      | any or all of which              |
| Einzelposten                               | individual item                  |
| Einzelposten                               | single item                      |
| Einzelstück                                | individual item                  |
| Einziehung von Außenständen                | collection of outstanding debts  |
| Einziehung von Banknoten                   | withdrawal of banknotes          |
| Einziehung von Forderungen                 | collection of debts              |
| Einzug eines Schecks                       | collection of a cheque           |
| elektronische Datenverarbeitung            | electronic data processing       |
| Emissionsbank                              | investment bank                  |
| Emissionsbank                              | issuing bank                     |
| Emissionsbank                              | issuing house                    |
| Emissionsbedingungen                       | terms of issue                   |
| Emissionsmarkt                             | market of issue                  |
| Emissionspreis                             | issuing price                    |
| Emissionspreis                             | rate of issue                    |
| Emissionssteuer                            | issue tax                        |
| Emissionssyndikat                          | underwriting syndicate           |
| emittieren                                 | issue                            |
| empfangen                                  | receive                          |
| Empfänger                                  | remittee                         |
| Empfangsanzeige                            | advice of receipt                |
| Empfangsbescheinigung                      | receipt voucher                  |
| Empfangsbestätigung                        | acknowledgement                  |
| Empfangsquittung                           | receipt of delivery              |
| empfehlen                                  | recommend                        |
| Empfehlung                                 | recommendation                   |
| Endbescheid                                | definite decision                |
| Ende April                                 | end of April                     |
| endgültiger Bescheid                       | definite decision                |
| endgültiger Bestimmungsort                 | place of final destination       |
| enger Markt                                | narrow market                    |
| enorme Nachfrage nach Aktien               | run on stocks                    |
| entbehrlich                                | dispensable                      |
| Entgegenkommen                             | accommodation                    |
| enthalten                                  | should bear the address          |
| enthalten in                               | contained in                     |
| enthüllen                                  | reveal                           |
| Enthüllung                                 | disclosure                       |
| entlassen                                  | dismiss                          |
| Entlassung                                 | discharge                        |
| Entlastung                                 | discharge                        |
| Entlastung eines Treuhänders               | discharge of a trustee           |
| Entlohnung                                 | remuneration                     |
| entschädigen                               | to indemnify                     |
| Entschädigungssumme                        | amount of indemnification        |
| entscheidend                               | decisive                         |
| entscheidender Punkt                       | crucial point                    |
| entscheidet sich die Dokumente abzulehnen  | decides to refuse the documents  |
| entscheidet sich die Dokumente aufzunehmen | decides to take up the documents |
| Entscheidung                               | decision                         |
| entsprechen                                | to be in accordance with         |
| entsprechend                               | equal                            |
| entsprechend                               | in lieu thereof                  |
| entsprechend buchen                        | enter in conformity              |
| Entwicklung neuer Dokumente                | development of new documents     |
| Entwicklung neuer Verfahren                | development of new methods       |
| er weigert sich solche Zinsen zu zahlen    | he refuses to pay such interest  |
| erbringen                                  | render                           |
| Erfassung von Daten                        | acquisition of data              |
| Erfolgsrechnung                            | income statement                 |
| erforderlicher Geldbetrag                  | requisite money                  |



|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| erforderliches Kapital                   | capital required                |
| Erfüllung                                | fulfillment                     |
| Erfüllung eines Vertrags                 | performance of a contract       |
| Erfüllungsgarantie                       | performance bond                |
| Erhalt eines Schreibens                  | receipt of a letter             |
| Erhalt von Geld                          | receipt of money                |
| erhalten                                 | obtain                          |
| erhalten                                 | receive                         |
| erhältlich                               | obtainable                      |
| erhöht                                   | raised                          |
| erhöhte Nachfrage                        | increased demand                |
| erhöhter Bedarf                          | increased requirements          |
| Erhöhung der Nachfrage                   | increase in demand              |
| Erhöhung des Diskontsatzes               | increase in the bank rate       |
| Erhöhung des Diskontsatzes               | increase in the discount rate   |
| Erhöhung des Diskontsatzes               | raising of the bank rate        |
| Erhöhung des Kapitals                    | increase of capital             |
| Erhöhung des Zinssatzes                  | raising of the rate of interest |
| Erholung                                 | recovery                        |
| Erholung der Preise                      | recovery of prices              |
| Erkennungs-Symbole anbringen             | to place identifying symbols    |
| Erkennungszeichen anbringen              | to place identifying marks      |
| Erklärung                                | statement                       |
| Erklärung der Dividende                  | declaration of dividend         |
| Erklärung einer Absicht                  | declaration of intention        |
| Erkundigung                              | enquiry                         |
| erlangen                                 | obtain                          |
| Erlaß einer Gebühr                       | waiver of a fee                 |
| Erlaß einer Schuld                       | release of a debt               |
| Erlaubnis                                | concession                      |
| erleichtern                              | facilitate                      |
| Erlös                                    | proceeds                        |
| Erlös abtreten                           | to assign proceeds              |
| ermächtigen                              | authorize                       |
| ermächtigt eine andere Bank              | authorizes another bank         |
| ermächtigt Tratten zu akzeptieren        | authorized to accept drafts     |
| ermächtigter Angestellter                | authorized clerk                |
| Ermächtigung                             | power of authority              |
| Ermächtigung zur Auszahlung              | withdrawal warrant              |
| Ermäßigung                               | reduction                       |
| Ermäßigung von Abgaben                   | remission                       |
| Ermessensfrage                           | matter of discretion            |
| Ernennungsurkunde                        | certificate of appointment      |
| erneuern                                 | renew                           |
| Erneuerungsschein                        | certificate of renewal          |
| erneut in Betracht ziehen                | reconsider                      |
| erneute Kauflust                         | fresh demand                    |
| Eröffnung eines Kontos                   | opening of an account           |
| Eröffnungskurs                           | beginning rate                  |
| Eröffnungskurs                           | opening price                   |
| Eröffnungskurs                           | opening rate                    |
| Eröffnungsnotierungen                    | opening quotations              |
| errechenbar                              | ascertainable                   |
| erscheinen                               | to appear                       |
| ersetzen                                 | make up for                     |
| ersetzen                                 | replace                         |
| ersetzen die bestehenden Richtlinien     | replace the existing rules      |
| Ersparnis                                | saving                          |
| Ersparnisse                              | savings                         |
| erste Emission                           | first issue                     |
| erste Fassung                            | first edition                   |
| erste Hälfte des Monats                  | first half of the month         |
| erste Hypothek                           | first mortgage loan             |
| erste Hypothek                           | first mortgage                  |
| erstklassig                              | first rate                      |
| erstklassige Kapitalanlage               | choice investment               |
| erstklassiger Bankwechsel mit Bankakzept | prime bank bill                 |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| erstrangige Aktien                         | blue chips                         |
| Ersuchen zu bestätigen                     | request to confirm                 |
| ersucht eine andere Bank                   | requests another Bank              |
| Ertrag                                     | returns                            |
| Ertragsberechnung                          | calculation of proceeds            |
| Ertragskraft                               | earning power                      |
| Ertragsrate                                | rate of return                     |
| erübrigen                                  | spare                              |
| Erwerb                                     | acquisition                        |
| Erwerber                                   | transferee                         |
| Erwerbsquelle                              | means of living                    |
| es bezieht sich auf                        | it relates to                      |
| es erscheint richtig                       | it appears correct                 |
| es erscheint vollständig                   | it appears complete                |
| es hat seine Ursache                       | it originates                      |
| es ist immer noch ein wesentliches Element | it remains a vital element         |
| es ist nur in seltenen Fällen möglich      | it is rarely possible              |
| es macht eine Erweiterung notwendig        | it necessitates amplification      |
| es macht sich bezahlt                      | it pays well                       |
| es macht Vereinfachung notwendig           | it necessitates simplification     |
| es muss die Unstimmigkeiten nennen         | it must state the discrepancies    |
| es soll im Auftrag bestimmt werden ob      | the order should state whether     |
| es spielt eine Rolle                       | it becomes important               |
| es wurde berücksichtigt                    | thought has been given to          |
| es wurde betont                            | stress was laid                    |
| Etatsumme                                  | budget sum                         |
| etwa erforderliche Indossamente vornehmen  | make any necessary endorsements    |
| etwaige Unstimmigkeiten in den Dokumenten  | any discrepancies in the documents |
| etwas anfordern                            | make application for sth.          |
| etwas annehmen                             | adopt sth.                         |
| etwas beurteilen                           | form an opinion                    |
| etwas bewältigen                           | cope with sth.                     |
| etwas eintragen                            | record sth                         |
| etwas erwerben                             | to secure sth                      |
| etwas sichern                              | to secure sth                      |
| etwas weiter bearbeiten                    | follow up a matter                 |
| etwas zu tun                               | are authorized to do sth.          |
| Exotenfonds                                | offshore funds                     |

## F

|                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| Fachberater                           | expert adviser               |
| Fachkenntnisse                        | technical knowledge          |
| Factoring-Geschäft                    | factoring                    |
| fahrlässig                            | negligent                    |
| Fahrlässigkeit                        | negligence                   |
| Fakturierung                          | invoicing                    |
| Fallen der Aktienkurse                | fall of stocks               |
| fallend                               | declining                    |
| fällig                                | due                          |
| fällig                                | mature                       |
| fällig werden                         | become due                   |
| fällig werden                         | fall due                     |
| fällig werdende Verbindlichkeiten     | maturing liabilities         |
| fällige Schuld                        | debt due                     |
| fällige Zinsen                        | interest payable             |
| Fälligkeit                            | maturity                     |
| Fälligkeitsakzept                     | accommodation acceptance     |
| Fälligkeitstag                        | day of maturity              |
| Fälligkeitstag                        | due date                     |
| Fälligkeitstermin                     | day of falling due           |
| Fälligkeitstermin                     | due date                     |
| Fälligkeitstermin eines Wechsels      | due date of a bill           |
| Fälligkeitswert                       | maturity value               |
| falls                                 | in the event of              |
| falls als Original gekennzeichnet     | if marked as original        |
| falls die Anschrift unrichtig ist     | if the address is incorrect  |
| falls die Anschrift unvollständig ist | if the address is incomplete |

|                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| falls die Bank es versäumt zu handeln | if the bank fails to act       |
| falls die Bank zu handeln bereit ist  | if the bank is prepared to act |
| falls ein Auftrag etwas verbietet     | should an order prohibit sth.  |
| falsche Angabe                        | false statement                |
| fälschen                              | counterfeit                    |
| Fälscher eines Dokuments              | falsifier                      |
| falscher Name                         | false name                     |
| Falschgeld                            | bad money                      |
| Falschgeld                            | bogus money                    |
| Falschgeld                            | counterfeit money              |
| Fälschung                             | counterfeit                    |
| Fälschungen                           | counterfeits                   |
| Fehlen der Vollmacht                  | absence of authority           |
| Fehler                                | error                          |
| Fehler                                | fault                          |
| Fehler bei der Übersetzung            | errors in the translation      |
| fehlerhaft                            | defective                      |
| fehlerhafter Vertrag                  | defective contract             |
| Fehlerhaftigkeit                      | faultiness                     |
| Fehlinvestition                       | false investment               |
| Feingehaltstempel                     | hallmark                       |
| Feinheitsgrad                         | fineness                       |
| Fernschreiber                         | ticker                         |
| fest                                  | firm                           |
| fest angelegtes Geld                  | locked-up money                |
| fest angelegtes Geld                  | tied up money                  |
| feste Kurse                           | firm prices                    |
| Festgeld                              | cash on deposit                |
| Festgeld                              | fixed deposit                  |
| Festgeld                              | time deposit                   |
| festgelegt                            | fixed                          |
| Feststellung der Richtigkeit          | verification                   |
| festverzinslich                       | fixed interest bearing         |
| Filialbank                            | affiliated bank                |
| Filialbanksystem                      | branch banking                 |
| Filialleiter                          | bank manager                   |
| Filialleiter                          | branch manager                 |
| Finanzamt                             | revenue office                 |
| Finanzanalyseabteilung                | analysis department            |
| Finanzausschuss                       | financial committee            |
| Finanzbehörden                        | revenue authorities            |
| finanziell besser gestellt sein       | be better off                  |
| finanziell unabhängig                 | financially independent        |
| finanziell unterstützt                | financially supported          |
| finanzielle Angelegenheiten           | financial affairs              |
| finanzielle Unterstützung             | pecuniary aid                  |
| finanzielle Verlegenheit              | financial embarrassment        |
| finanzielle Verpflichtung             | financial obligation           |
| finanziellen Verhältnisse             | financial circumstances        |
| finanzielles Ansehen                  | financial standing             |
| finanzieren                           | finance                        |
| Finanzierung                          | finance                        |
| Finanzierung                          | financing                      |
| Finanzierungsgesellschaft             | financing company              |
| Finanzkreise                          | financial circles              |
| Finanzplatz                           | financial centre               |
| Finanzpolitik                         | financial policy               |
| Finanzwechsel                         | bank bill                      |
| fingierte Zahlung                     | sham payment                   |
| fingiertes Konto                      | pro forma account              |
| Firma                                 | firm                           |
| Firma mit bankartigen Geschäften      | banking company                |
| Firmenkapital                         | capital funds                  |
| flau                                  | flat                           |
| Fluchtkapital                         | flight capital                 |
| flüssige Geldmittel                   | funds                          |
| flüssige Mittel                       | liquid funds                   |

|                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| Folgen aus Verlusten                  | consequences arising out of loss  |
| Folgen die sich ergeben aus           | consequences arising out of       |
| Folgen von Verzögerungen              | consequences arising out of delay |
| Fonds                                 | fund                              |
| Förderung von Kapitalanlagen          | promotion of investments          |
| Forderungen                           | accounts receivable               |
| Forderungen                           | receivables                       |
| Forfaitierung                         | forfeiting                        |
| Forfaitierung                         | non-recourse financing            |
| Form                                  | form of a document                |
| Form der Benachrichtigung             | form of advice                    |
| Form in der sie empfangen worden sind | form in which they are received   |
| formaler Gegenwert                    | nominal consideration             |
| Formalität                            | formality                         |
| Formblatt zur Kreditbeantragung       | credit form                       |
| Formen der Akkreditive                | forms of credit                   |
| Formfehler                            | formal defect                     |
| fortlaufend numerieren                | number consecutively              |
| fortlaufend nummeriert                | consecutively numbered            |
| fortsetzen                            | continue                          |
| Fortsetzung                           | continuation                      |
| Fracht im voraus zu zahlen            | freight to be prepaid             |
| Fracht vorauszahlbar                  | freight prepayable                |
| frachtfrei versichert bis             | freight and insurance paid to     |
| Frachtkosten                          | cost of freight                   |
| Frachtunternehmen                     | carrier                           |
| Frage                                 | query                             |
| Fragebogen                            | questionnaire                     |
| frei                                  | vacant                            |
| freie Stelle                          | vacancy                           |
| freie Verfügungsgewalt                | discretionary power               |
| freier Wechselkurs                    | floating                          |
| freies Grundeigentum (Br.)            | freehold                          |
| Freigabe                              | release                           |
| freigeben                             | release                           |
| freigegeben an den Bezogenen          | released to the drawee            |
| freigestellt                          | optional                          |
| Freihafen                             | free-harbour                      |
| Freihafen                             | free-port                         |
| Freiverkehr                           | outside market                    |
| Freiverkehr                           | over the counter market           |
| freiwillige Auflösung                 | voluntary liquidation             |
| Fremdfinanzierung                     | financing with outside capital    |
| Fremdfinanzierung                     | outside financing                 |
| Fremdkapital                          | borrowed capital                  |
| Fremdkapital                          | outside capital                   |
| Fremdmittel                           | outside funds                     |
| Fremdmittel                           | outside resources                 |
| Fremdwährungsschuldverschreibungen    | bonds in foreign currency         |
| Frist                                 | term                              |
| Frist                                 | time limit                        |
| fristlos                              | without notice                    |
| fristlos                              | without previous notice           |
| Fristverlängerung                     | extension of time                 |
| früherer Indossant                    | previous endorser                 |
| früherer Indossant                    | prior endorser                    |
| Führungskräfte                        | executives                        |
| fundiert                              | sound standing                    |
| fünffach                              | quintuplicate                     |
| für den Vorgang erforderlich          | required for the operation        |
| für den Vorgang üblich                | customary to the operation        |
| für die Schulden haften               | liable for payment of the debts   |
| für dieses Problem                    | on this problem                   |
| für ein Handelsgeschäft               | relating to a trading transaction |
| für einen Posten geeignet             | qualified for an appointment      |
| für Ihre Rechnung und Gefahr          | for your account and risk         |

für Inkassi  
für irgendwelche nicht gedeckten Risiken  
für Irrtümer  
für jede Akzeptleistung rembourisieren  
für jede Negoziiierung rembourisieren  
für jede Zahlung rembourisieren  
für jede Zahlung rembourisieren  
für laufende Rechnung  
für Rechnung des Bezogenen  
für Rechnung des letzteren  
für Rechnung von  
für Rechnung von  
für Zahlung sorgen  
Fusion  
fusionieren

for collections  
for any risks not being covered  
for errors  
to reimburse for any acceptance  
to reimburse for any negotiation  
to reimburse for any payment  
to reimburse for deferred payment  
on open account  
for account of the drawee  
for the account of the latter  
for account of  
for the account of  
provide for payment  
merger  
merge

## G

Garantie  
Garantie  
Garantie  
Garantiefonds  
garantieren  
garantiert  
Garantieschein  
Garantieschein  
Garantiesyndikat  
Garantievertrag  
gebilligt  
Gebot  
gebotener Preis  
Gebühr  
Gebühr  
Gebühren im voraus bezahlt  
Gebühren im voraus bezahlt  
Gebühren sind einzuziehen  
Gebührenabrechnung  
Gebührenordnung  
Gebührenrechnung  
gebundene Mittel  
geeignete Weisungen erteilen  
Gefahrenerhöhung  
Gefälligkeitsindossament  
gefälschte Münze  
gefälschte Unterschrift  
gefälschter Scheck  
gefälschtes Indossament  
geforderter Preis  
gefragt  
gefragte Wertpapiere  
gegebenenfalls  
gegebenenfalls  
gegebenenfalls  
gegen Akzeptierung  
gegen alle Verantwortlichkeiten  
gegen alle Verpflichtungen  
gegen bar  
gegen Bestellung erhältlich  
gegen ein Pfand Geld leihen  
gegen eine Garantie  
gegen Entgelt  
gegen Nachnahme  
gegen sofortige Bezahlung kaufen  
gegen Übergabe vorgeschriebener Dokumente  
gegen Weisungen handeln  
gegen Zahlung  
gegen Zahlung von  
Gegenabschnitt

guarantee  
guaranty  
warranty  
guarantee fund  
warrant  
guaranteed  
certificate of guarantee  
delcredere bond  
underwriters  
contract of guarantee  
approved  
bid  
bid  
due  
fee  
charges paid in advance  
fees paid in advance  
charges to be collected  
account of charges  
scale of charges and fees  
bill of costs  
tied-up money  
give appropriate instructions  
increase of risk  
accommodation endorsement  
forged coin  
forged signature  
forged cheque  
forged endorsement  
asked price  
sought  
active securities  
as the case may be  
where applicable  
where appropriate  
against acceptance  
against all responsibilities  
against all obligations  
for ready money  
obtainable on order  
lend on pawn  
against an indemnity  
for value  
cash on delivery  
buy outright  
against stipulated documents  
disregard instructions  
against payment  
upon payment of  
counterfoil

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| gegeneinander aufrechnen              | clear                     |
| Gegenforderung                        | counter claim             |
| Gegenleistung                         | consideration             |
| gegenseitig                           | mutual                    |
| gegenwärtige und künftige Forderungen | debts owing and accruing  |
| gegenwärtiger Wert                    | current value             |
| Gegenwartswert                        | value at the present      |
| gegenzeichnen                         | countersign               |
| Gegenzeichnung                        | countersignature          |
| Gehalt                                | salary                    |
| Gehaltsvorschuss                      | advance of salary         |
| gehandelt                             | done                      |
| Geheimhaltung                         | secrecy                   |
| Geld abheben                          | draw money                |
| Geld abheben                          | withdraw money            |
| Geld anlegen                          | place funds               |
| Geld annehmen                         | accept funds              |
| Geld aufbringen                       | raise money               |
| Geld aufnehmen                        | raise money               |
| Geld aufnehmen                        | take up money             |
| Geld ausleihen                        | lend money                |
| Geld bei einer Bank anlegen           | place money with a bank   |
| Geld einzahlen                        | deposit money             |
| Geld im Umlauf                        | money in circulation      |
| Geld schulden                         | owe money                 |
| Geld überweisen                       | remit money               |
| Geld überweisen                       | transfer money            |
| Geld verdienen                        | make money                |
| Geld von einem Konto abheben          | draw cash from an account |
| Geld zurückerstatten                  | refund money              |
| Geld-                                 | pecuniary                 |
| Geld- und Kapitalmarkt                | money and capital market  |
| Geldabfindung                         | monetary indemnity        |
| Geldabfluss                           | cash drain                |
| Geldanforderung                       | money request             |
| Geldangebot                           | supply of money           |
| Geldanlage                            | money investment          |
| Geldautomat                           | automated teller machine  |
| Geldautomat                           | bancomat                  |
| Geldautomat                           | cash dispenser            |
| Geldbedarf                            | money demand              |
| Geldbedarf                            | need of money             |
| Geldbestände                          | money holdings            |
| Geldbetrag                            | amount of money           |
| Geldbewegung                          | flow of money             |
| Gelder aufbringen                     | raise funds               |
| Gelder zusammenlegen                  | pool funds                |
| Geldfluss                             | cash flow                 |
| Geldgeber                             | financier                 |
| Geldgeber                             | money lender              |
| Geldgeber                             | money source              |
| Geldgeschäft                          | money transaction         |
| Geldhändler                           | money jobber              |
| Geldinstitut                          | lending institute         |
| Geldkassette                          | cash box                  |
| Geldkassette                          | till                      |
| Geldklemme                            | money squeeze             |
| Geldknappheit                         | lack of money             |
| Geldknappheit                         | money pinch               |
| Geldknappheit                         | money scarcity            |
| Geldknappheit                         | tight money               |
| Geldkrise                             | money crisis              |
| Geldkurs                              | bid                       |
| Geldkurs                              | demand price              |
| Geldkurs                              | money rate                |
| Geldkursnotierung                     | demand quotation          |
| Geldverleiher                         | money lender              |
| geldlich                              | monetary                  |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| geldliche Gegenleistung                | money consideration               |
| Geldmarktsätze                         | money market rates                |
| Geldmittel                             | means                             |
| Geldreserve                            | money reserve                     |
| Geldreserven                           | cash reserves                     |
| Geldschein                             | bank note                         |
| Geldschöpfung                          | creation of money                 |
| Geldschrank                            | safe                              |
| Geldschwemme                           | glut of money                     |
| Geldstrafe                             | fine                              |
| Geldsystem                             | monetary system                   |
| Geldtransportfahrzeug                  | bullion van                       |
| Geldüberfluss                          | glut of money                     |
| Geldüberweisung                        | money transfer                    |
| Geldüberweisungsdienst                 | money transmission service        |
| Geldumlauf                             | circulation of money              |
| Geldumlauf                             | cycle of money                    |
| Geldumlauf                             | monetary circulation              |
| Geldverlegenheit                       | pecuniary embarrassment           |
| Geldverleiher                          | money lender                      |
| Geldverschwendung                      | waste of money                    |
| Geldversorgung                         | money supply                      |
| Geldvolumen                            | money supply                      |
| Geldvolumen                            | volume of money                   |
| Geldwechsler                           | money change                      |
| Geldzuflüsse                           | money inflows                     |
| Gelegenheit                            | bargain                           |
| Gelegenheit                            | facility                          |
| Gelegenheit                            | occasion                          |
| gelegentlich                           | occasional                        |
| geliehenes Geld                        | borrowed money                    |
| geltend machen                         | to claim                          |
| geltender Preis                        | ruling price                      |
| gemäß                                  | according to                      |
| gemäß                                  | subject to                        |
| gemäß den Bestimmungen des Akkreditivs | as specified in the credit        |
| gemäß den Richtlinien                  | subject to the regulations        |
| gemäß den Weisungen                    | as per instructions               |
| gemäß Inkassoauftrag                   | according to the collection order |
| Gemeindeabgaben                        | municipal rates                   |
| Gemeindebehörden                       | municipal authorities             |
| Gemeinkosten                           | overheads                         |
| gemeinnützige Sparkasse                | mutual savings bank               |
| gemeinsames Konto                      | joint account                     |
| gemeinsames Unternehmen                | joint venture                     |
| Gemeinschaftsbilanz                    | consolidated balance sheet        |
| genaue Vorschriften                    | a clear ruling                    |
| Genauigkeit eines Dokuments            | accuracy of a document            |
| genehmigen                             | approve                           |
| genehmigtes Aktienkapital              | authorized stock                  |
| Genehmigung                            | approval                          |
| genehmigungspflichtig                  | subject to authorization          |
| Generalversammlung                     | general meeting                   |
| genügend                               | sufficient                        |
| geplatzter Scheck                      | bounced cheque                    |
| geregelte Geschäfte                    | regulated dealings                |
| gerichtlich beglaubigen                | legalize                          |
| gering                                 | slight                            |
| geringfügige Unsicherheit              | slight uncertainty                |
| gerissen                               | cunning                           |
| Gesamtbetrag                           | aggregate amount                  |
| Gesamtbetrag                           | total amount                      |
| Gesamteinnahmen                        | total receipts                    |
| Gesamtertrag                           | compound yield                    |
| Gesamtertrag                           | total return                      |
| Gesamtgewinn                           | overall profit                    |
| Gesamtgläubiger                        | joint creditor                    |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Gesamtgläubiger                          | owner of joint rights             |
| Gesamtschuldner                          | joint debtor                      |
| gesamtschuldnerisch                      | joint and several                 |
| gesamtschuldnerische Haftung             | joint liability                   |
| Gesamtverbindlichkeiten                  | total liabilities                 |
| Geschäft                                 | transaction                       |
| Geschäft auf gemeinsame Rechnung         | business on joint account         |
| Geschäfte                                | dealings                          |
| Geschäfte am Geldmarkt                   | money operations                  |
| Geschäfte in kleinen Mengen              | odd business                      |
| geschäftliche Transaktionen              | business dealings                 |
| Geschäftsanteil                          | interest in the partnership       |
| Geschäftsanteil                          | share in the company              |
| Geschäftsbelegung                        | boom                              |
| Geschäftseinlage                         | investment in the business        |
| Geschäftsfähigkeit                       | capacity to contract              |
| Geschäftsführung                         | management                        |
| Geschäftsjahr                            | business year                     |
| Geschäftsjahr                            | financial year                    |
| Geschäftspapiere                         | business papers                   |
| Geschäftsräume                           | business premises                 |
| Geschäftsräume der Bank                  | bank premises                     |
| Geschäftsschluss                         | close of business                 |
| Geschäftsschulden                        | trade debts                       |
| Geschäftsstelle                          | agency                            |
| Geschäftsstelle                          | branch                            |
| Geschäftsstunden                         | hours of business                 |
| Geschäftsübernahme                       | takeover                          |
| Geschäftszweig                           | branch of business                |
| geschätzter Wert                         | estimated value                   |
| Gesellschaft für besondere Transaktionen | particular partnership            |
| Gesellschaft mit beschränkter Haftung    | limited liability company         |
| Gesellschafter                           | partner in a firm                 |
| Gesellschaftsregister                    | register of joint stock companies |
| Gesellschaftssitz                        | place of business                 |
| Gesellschaftsvermögen                    | assets of a company               |
| Gesellschaftsvertrag                     | contract of association           |
| Gesellschaftsvertrag der oHG             | deed of partnership               |
| gesetzlich                               | legal                             |
| gesetzliche Rücklagen                    | legal reserves                    |
| gesetzliches Zahlungsmittel              | legal tender                      |
| gesetzliches Zahlungsmittel (US)         | lawful money                      |
| gesicherte Verbindlichkeiten             | secured liabilities               |
| gesichertes Darlehen                     | secured credit                    |
| gesperrte Schuld                         | barred debt                       |
| gestattet nach geltendem Recht           | authorized by the law in force    |
| Gestehungskosten                         | actual costs                      |
| gesucht                                  | sought                            |
| getan                                    | done                              |
| getätigter Umsatz                        | business done                     |
| getrennt halten                          | keep apart                        |
| getrennt von anderen Verträgen           | separate from other contracts     |
| getrennt von den Kaufverträgen           | separate from the sales contracts |
| gewagt                                   | risky                             |
| Gewährleistung                           | warranty                          |
| Gewahrsam                                | custody                           |
| gewährte Frist                           | time allowed                      |
| gewerbliche Darlehen                     | loans to trade and industry       |
| Gewichtsangabe                           | declaration of weight             |
| Gewinn                                   | earning                           |
| Gewinn                                   | gain                              |
| Gewinn aus Kapitalanlagen                | investment gain                   |
| Gewinnanteil                             | share in the profits              |
| Gewinnanteilschein                       | dividend warrant                  |
| Gewinnberechnung                         | calculation of profits            |
| gewinnbringend                           | gainful                           |
| gewinnbringend                           | profitable                        |



|                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Gewinnrendite                    | earnings yield                 |
| Gewinnverteilung                 | distribution of profits        |
| Gewinnvortrag                    | profit carried forward         |
| gewissenloser Geschäftemacher    | racketeer                      |
| Gewohnheit                       | practice                       |
| gezeichnete Aktie                | subscribed share               |
| gezeichnetes Kapital             | subscribed capital             |
| gezogene auf die eröffnende Bank | drawn on the issuing bank      |
| gilt als                         | is deemed to be                |
| girieren                         | endorse                        |
| Girogläubiger                    | creditor by endorsement        |
| Girokonto (US)                   | checking account               |
| Girosystem                       | cheque system                  |
| Gläubiger                        | creditor                       |
| Gläubigerausschuss               | board of creditors             |
| Gläubigerausschuss               | committee of creditors         |
| gleich                           | equal                          |
| gleichartig                      | similar                        |
| gleiches Akkreditiv              | similar credit                 |
| gleichlautend                    | in conformity                  |
| gleichlautende Abschrift         | true copy                      |
| Gliederung der Ausgaben          | classification of expenditures |
| Glücksspiel                      | gambling                       |
| Glücksspiel                      | game of chance                 |
| GmbH                             | private limited company        |
| Gold in Barren                   | gold bullion                   |
| Gold- oder Silberbarren          | bullion                        |
| Gold- und Silberbestand          | bullion                        |
| Goldabfluss                      | flow of gold                   |
| Goldabfluss                      | gold outflow                   |
| Goldabfluss                      | outflow of gold                |
| Goldadagio                       | gold premium                   |
| Goldagio                         | premium on gold                |
| Goldangebot                      | gold supply                    |
| Goldausfuhr                      | gold export                    |
| Goldbarren                       | gold ingot                     |
| Goldbergwerke                    | gold mines                     |
| Goldbestand                      | gold holdings                  |
| Goldbestand                      | gold stock                     |
| Golddeckung                      | gold cover                     |
| Golddeckung                      | gold coverage                  |
| Goldeinfuhr                      | gold import                    |
| Goldklausel                      | gold clause                    |
| Goldkurs                         | gold rate                      |
| Goldkurs                         | rate of gold                   |
| Goldmark                         | gold mark                      |
| Goldminen                        | gold mines                     |
| Goldmünzen                       | gold coins                     |
| Goldoption                       | gold option                    |
| Goldparität                      | gold parity                    |
| Goldpreis                        | gold price                     |
| Goldpreis                        | price of gold                  |
| Goldreserven                     | holdings of gold               |
| Goldstandard                     | gold standard                  |
| Goldstück                        | gold piece                     |
| Goldüberschuss                   | surplus gold                   |
| Goldwert                         | gold value                     |
| Goldzufluss                      | gold inflow                    |
| Gratifikation                    | gratuity                       |
| gratis                           | cost free                      |
| Gratisaktie                      | bonus share                    |
| greifbare Mittel                 | liquid funds                   |
| Gremium                          | board                          |
| große Haverie                    | general average                |
| großer Auftrag                   | large order                    |
| größere Beträge                  | substantial amounts            |
| Grundbesitz                      | landed estate                  |

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Grundbesitzer                           | landholder                    |
| Grundeigentum                           | landed property               |
| Grundeigentümer                         | land owner                    |
| Gründeraktien                           | founder's shares              |
| Gründerrechte                           | founder's rights              |
| Gründervorzugsrechte                    | founder's preference rights   |
| Grundlage                               | foundation                    |
| grundlos                                | unfounded                     |
| Grundpfand                              | real security                 |
| Grundsteuer (Br.)                       | rates                         |
| Grundstück mit allen Gebäuden           | premises                      |
| Gründungskapital                        | original capital              |
| gültig bis auf Widerruf                 | valid until revoked           |
| gültige Quittung                        | valid receipt                 |
| Gültigkeit                              | validity                      |
| Gültigkeitsdauer                        | period of validity            |
| günstiges Angebot                       | bargain                       |
| Gutachten eines Sachverständigen        | opinion of an expert          |
| gutgläubig                              | without notice                |
| gutgläubiger Empfänger                  | bona fide receiver            |
| gutgläubiger Erwerber                   | bona fide transferee          |
| gutgläubiger Erwerber einer Hypothek    | bona fide mortgagee           |
| gutgläubiger Erwerber eines Pfandrechts | bona fide pledgee             |
| gutgläubiger Erwerber gegen Entgelt     | bona fide purchaser for value |
| gutgläubiger Inhaber                    | bona fide holder              |
| Guthaben bei einer Bank                 | credit at a bank              |
| Guthabenüberschuss                      | credit balance                |
| gutschreiben                            | credit                        |
| Gutschrift                              | credit advice                 |
| Gutschrift                              | credit entry                  |
| Gutschrift                              | credit note                   |

## H

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| haben alle aktiv teilgenommen           | have all played an active role    |
| haben sich grundlegend geändert         | have changed radically            |
| Habenzinsen                             | credit interest                   |
| Habenzinsen                             | interest due                      |
| Habenzinsen                             | interest on credit balances       |
| haftbar sein für                        | be liable for                     |
| Haftung                                 | liabilities                       |
| Haftung für die Folgen                  | liability for consequences        |
| Haftung für die Folgen                  | liability for the consequences    |
| Haftung für irgendwelche Handlungen     | liability for any acts            |
| Haftung für irgendwelche Unterlassungen | liability for any omissions       |
| halbjährlich                            | half-yearly                       |
| halbjährliche Zinsen                    | semi-annual interest              |
| halbmonatlich                           | semi-monthly                      |
| Handel                                  | dealing                           |
| Handel in Aktien                        | dealing in stocks                 |
| Handel in kleinen Mengen                | odd trading                       |
| Handel in Obligationen                  | dealing in bonds                  |
| Handelserleichterung                    | trade facilitation                |
| handeln                                 | to act                            |
| handeln mit                             | deal in                           |
| handeln nicht mit anderen Leistungen    | do not deal in other performances |
| handeln nicht mit Dienstleistungen      | do not deal in services           |
| handeln nicht mit Waren                 | do not deal in goods              |
| Handels- und Geschäftsbank              | commercial bank                   |
| Handelsbrauch                           | practices                         |
| Handelsbrauch                           | usance                            |
| handelserleichternde Maßnahmen          | trade facilitation activities     |
| Handelsgeschäft                         | commercial transaction            |
| Handelsgesetzbuch                       | commercial code                   |
| Handelskammer                           | chamber of commerce               |
| Handelspapier                           | instrument                        |
| Handelspapier                           | paper                             |

|                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Handelspapiere                      | commercial documents          |
| Handelspapiere gegen Akzeptierung   | documents against acceptance  |
| Handelspapiere gegen Zahlung        | documents against payment     |
| Handelspolitik                      | commercial policy             |
| Handelsrecht                        | mercantile law                |
| Handelsregisterauszug               | certificate of registration   |
| handelsüblich                       | according to custom and usage |
| handelsüblich                       | usual in trade                |
| Handelswechsel                      | commercial bills              |
| Handelswert                         | commercial value              |
| Handelswert                         | trade value                   |
| Handgeld                            | earnest money                 |
| Handlung                            | act                           |
| Handlungsbevollmächtigter           | officer                       |
| Hauptschuldner                      | principal debtor              |
| Hartgeld                            | coined money                  |
| Hartgeld                            | hard cash                     |
| Hartgeld                            | specie                        |
| hat in Betracht gezogen             | has taken into account        |
| Häufigkeit                          | frequency                     |
| Hauptbestandteil                    | essential part                |
| Hauptbuch                           | general ledger                |
| Hauptbuch                           | ledger                        |
| Hauptgläubiger                      | principal creditor            |
| Hauptkassier                        | cashier in charge             |
| Hauptkassier                        | chief cashier                 |
| Hauptkassier                        | head cashier                  |
| Hauptkassierer                      | chief cashier                 |
| Hauptkonto                          | general account               |
| Hauptsitz                           | head office                   |
| Hauptversammlung                    | shareholders' meeting         |
| Hausse                              | bull market                   |
| Hausse-Spekulant                    | bull                          |
| Haussier                            | bull                          |
| Heimsparbüchse                      | home safe                     |
| heiße Aktien                        | hot issues                    |
| heißes Geld                         | hot money                     |
| herabgesetzt                        | at a discount                 |
| herabgesetzter Preis                | marked down price             |
| herabsetzen                         | cut                           |
| herabsetzen                         | lower                         |
| hiermit beglaubigt                  | certified herewith            |
| hiermit bestätigt                   | certified herewith            |
| hinausgeschobene Zahlung            | deferred payment              |
| Hindernis                           | drawback                      |
| hinlänglich                         | sufficient                    |
| hinterlegen                         | lodge                         |
| Hinterlegung einer Sicherheit       | deposit of a security         |
| Hinterlegung zur Sicherheit         | collateral security           |
| Hinterlegungsschein                 | certificate of deposit        |
| Hinterlegungsschein                 | deposit receipt               |
| Hinterlegungsschein                 | letter of deposit             |
| Hinterlegungsschein                 | receipt of deposit            |
| Hinterlegungsschein                 | warrant of deposit            |
| Hinterlegungsschein für Wertpapiere | collateral note               |
| hinweisen                           | point out                     |
| hoch im Preis                       | high priced                   |
| hoch im Preis                       | high-priced                   |
| Hochfinanz                          | high finance                  |
| Hochstapelei                        | high-class robbery            |
| Höchstbetrag                        | maximum amount                |
| Höchstgrenze                        | maximum limit                 |
| Höchstkontingent                    | maximum quota                 |
| Höchstkurs                          | peak price                    |
| Höchstkurs                          | top price                     |
| Höchstpreis                         | peak price                    |
| Höchstpreis                         | top price                     |
| Höchststand                         | highest level                 |

höflich  
Höhe der Anlage  
Höhe der Sicherheitsleistung  
Höhe einer Forderung  
hohe Zinsen  
hoher Gewinn  
höhere Gewalt  
Holdinggesellschaft  
Holdinggesellschaft  
Holdinggesellschaft  
Horten von Zahlungsmitteln  
Hortung  
Hypothek  
hypothekarisch  
hypothekarische Sicherheit  
hypothekarischer Kredit  
Hypothekarschuld  
Hypotheken beleihen  
Hypothekenabtretung  
Hypothekenauszug aus dem Grundbuch  
Hypothekenbank  
Hypothekenbank  
Hypothekenbetrag  
Hypothekenbrief  
Hypothekendarlehen  
Hypothekenforderung

Hypothekenforderung  
Hypothekenforderung  
Hypothekenforderung  
Hypothekengeber  
Hypothekengläubiger  
Hypothekengläubiger  
Hypothekenspfandbrief  
Hypothekenspfandbrief  
Hypothekenregister  
Hypothekenrückzahlung  
Hypothekensatz  
Hypothekenschein  
Hypothekenschuld  
Hypothekenschuld  
Hypothekenschuld  
Hypothekenschulden  
Hypothekenschuldner  
Hypothekenschuldner  
Hypothekenurkunde  
Hypothekenurkunde  
Hypothekenverschuldung  
Hypothekenzinsen

ICC-Bankenkommission  
identifizieren  
Identität  
ihrer Natur nach  
Illiquidität  
im Akkreditiv aufgenommen ist  
im Akkreditiv-Geschäft  
im Auftrag von  
im Auftrag von  
im Ausland angelegtes Kapital  
im Ausland zahlbar  
im Dokument nicht enthalten  
im Ganzen  
im Ganzen oder zum Teil  
im ganzen zahlen  
im guten Glauben

obliging  
amount of money invested  
amount of security  
amount of a claim  
dear interest  
large profit  
Act of God  
controlling company  
holding company  
holding society  
stock-piling of currency  
hoarding  
mortgage  
by mortgage  
hypothecary security  
credit on mortgage  
debt on mortgage  
advance upon mortgage  
transfer of mortgage  
mortgage note  
land bank  
mortgage bank  
mortgage money  
mortgage deed  
mortgage loan  
hypothekary claim

money secured by mortgage  
mortgage claim  
mortgages receivable  
mortgage lender  
mortgage creditor  
mortgagee  
mortgage bond  
mortgage debenture  
mortgage register  
mortgage repayment  
mortgage rate  
mortgage certificate  
debt on mortgage  
hypothekary debt  
mortgage debt  
mortgages payable  
mortgage debtor  
mortgagor  
mortgage certificate  
mortgage deed  
mortgage indebtedness  
mortgage interests

## I

ICC's Banking Commission  
identify  
identity  
by their nature  
illiquidity  
is included in the credit  
in credit operations  
by order of  
on behalf of  
capital invested abroad  
payable abroad  
not embodied in the document  
in the aggregate  
in whole or in part  
pay in full  
bona fide

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| im Haben verbuchen                        | enter on the credit side        |
| im Land der Akzeptierung                  | in the country of acceptance    |
| im Land der Zahlung                       | in the country of payment       |
| im Lauf der Jahre                         | over the intervening years      |
| im Notfall                                | in case of need                 |
| im Rahmen von                             | within the limits of            |
| im Rang nachstehen                        | rank behind                     |
| im Rang niedriger sein                    | rank below                      |
| im Scheckheft verbleibender Abschnitt     | counterfoil                     |
| im Soll verbuchen                         | enter on the debit side         |
| im Umlauf                                 | in circulation                  |
| im Umlauf sein                            | circulate                       |
| im voraus zahlbar                         | payable in advance              |
| im Welthandel                             | in world trade                  |
| im Wert begrenzter Scheck                 | limited cheque                  |
| im Zunehmen                               | on the rise                     |
| im Zusammenhang mit einem solchen Protest | in connection with such protest |
| im Zusammenhang mit irgendeiner Maßnahme  | in connection with any action   |
| Immobilien                                | immovables                      |
| Immobilienfonds                           | real estate fund                |
| impliziert                                | implicit                        |
| in Aktien umtauschbare Obligationen       | convertible bonds               |
| in allen Fällen                           | in all cases                    |
| in Bankkreisen                            | in banking circles              |
| in bar                                    | in specie                       |
| in Betracht ziehen                        | take into consideration         |
| in Bezahlung unserer Rechnung             | in payment of our account       |
| in blanko akzeptieren                     | accept in blank                 |
| in Container verladen                     | containerize                    |
| in den Akten                              | on record                       |
| in der Angabe einer bestimmten Anzahl     | in terms of a stated number     |
| in der Form                               | in the form                     |
| in der neuen Version                      | in the new version              |
| in der Praxis                             | in practice                     |
| in der Regel                              | normally                        |
| in der Regel wird ein Kompromiss gefunden | a compromise is normally agreed |
| in der vorgeschrieben Art                 | in the manner specified         |
| in der Währung des Landes                 | in currency of the country      |
| in der Zwischenzeit                       | over the intervening years      |
| in deutscher Währung                      | in German currency              |
| in die Höhe schießende Preise             | soaring prices                  |
| in die Höhe treiben                       | enhance                         |
| in diesem Gebiet erfahren                 | experienced in this area        |
| in englischer Währung                     | in English currency             |
| in französischer Währung                  | in French currency              |
| in Geld schwimmen                         | rolling in money                |
| in Geld umsetzen                          | turn into money                 |
| in Grenzen halten                         | keep within a limit             |
| in großem Umfang                          | large scale                     |
| in Höhe von                               | amounting to                    |
| in ihrer äußeren Aufmachung               | on their face                   |
| in inländischer Währung                   | in local currency               |
| in keiner Hinsicht                        | in no way                       |
| in Konkurrenz sein mit                    | compete with                    |
| in örtlicher Währung zahlbar              | payable in local currency       |
| in Pfand nehmen                           | take as security                |
| in Raten zahlen                           | pay by installments             |
| in Rechnung stellen                       | charge                          |
| in solch einem Inkassoauftrag             | in such collection order        |
| in Übereinstimmung mit den Richtlinien    | in accordance with the terms    |
| in Übereinstimmung mit diesen Richtlinien | in accordance with these rules  |
| in Übereinstimmung sein                   | to be in accordance with        |
| in Umlauf befindliche Mittel              | money in circulation            |
| in Verbindung bleiben                     | keep in touch with              |
| in Verkehr bringen                        | put in circulation              |
| in Zahlung nehmen                         | receive in payment              |
| inaktives Konto                           | dormant account                 |
| Index                                     | index                           |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| index-gebundene Aktie                        | index-linked stock                |
| Indexnummer                                  | index number                      |
| Indossament                                  | endorsement                       |
| Indossament erforderlich                     | endorsement required              |
| Indossament ohne Obligo                      | restrictive endorsement           |
| Indossament ohne Verbindlichkeit             | endorsement without recourse      |
| Indossant                                    | endorser                          |
| indossieren                                  | endorse                           |
| indossieren                                  | indorse                           |
| Indossierung                                 | endorsing                         |
| Industrieaktien                              | industrials                       |
| Industriedarlehen                            | loans to industry                 |
| Industrieemissionen                          | industrial issues                 |
| Industrieobligation                          | industrial obligation             |
| Industrieobligationen                        | industrial securities             |
| Inflation                                    | inflation                         |
| inflationär                                  | inflationary                      |
| Inflationsgewinn                             | inflation gain                    |
| Inflationsrate                               | rate of inflation                 |
| Inflationsspirale                            | inflationary spiral               |
| Information                                  | intelligence                      |
| Informationsabteilung                        | intelligence department           |
| informieren                                  | furnish information               |
| Inhaber                                      | bearer                            |
| Inhaber                                      | holder                            |
| Inhaber einer Schuldverschreibung            | debenture holder                  |
| Inhaber eines Schecks                        | bearer of a cheque                |
| Inhaber eines Wechsels                       | bearer of a bill                  |
| Inhaber eines Wechsels                       | holder of a bill of exchange      |
| Inhaberaktie                                 | bearer share                      |
| Inhaberaktie                                 | bearer stock                      |
| Inhaberpapier                                | bearer paper                      |
| Inhaberscheck                                | bearer cheque                     |
| Inhaberschuldverschreibung                   | bearer bond                       |
| Inhaberschuldverschreibungen                 | bonds payable to bearer           |
| Inhalt                                       | data content                      |
| Inhaltsmerkmale                              | data content                      |
| Inkasso                                      | collection                        |
| Inkasso durch Boten                          | collection by hand                |
| Inkasso von Zahlungspapieren                 | collection of financial documents |
| Inkassoanzeige                               | advice of collection              |
| Inkassoauftrag                               | collecting order                  |
| Inkassoauftrag                               | collection order                  |
| Inkassodokumente                             | documents collected               |
| Inkassogebühr                                | charges for collection            |
| Inkassogebühren                              | collecting charges                |
| Inkassoindossament                           | endorsement for collection        |
| Inkassoposten                                | item for collection               |
| Inkassoprovision                             | commission for collection         |
| Inkassovollmacht                             | collecting power                  |
| Inkassovollmacht                             | power for collection              |
| Inkassowechsel                               | bill for collection               |
| inländisches Recht                           | domestic law                      |
| Inlandsanleihe                               | inland loan                       |
| Inlandsinvestitionen                         | domestic investments              |
| Inlandswechsel                               | domestic bill                     |
| innerhalb von 90 Tagen nach Benachrichtigung | within 90 days from its advice    |
| innerhalb von Grenzen                        | within limits                     |
| Insider                                      | insider                           |
| Insolventenliste                             | blacklist                         |
| Instanzenweg                                 | normal channel                    |
| institutioneller Anleger                     | institutional investor            |
| Interessen                                   | interests                         |
| Interessen des Käufers                       | interests of the buyer            |
| Interessengemeinschaft                       | pool                              |
| Interimsquittung                             | provisional receipt               |
| Interimsschein                               | interim certificate               |

Interimsschein  
international anerkannt  
International Chamber of Commerce  
international gehandelte Wertpapiere  
internationale Handelsgeschäfte  
Internationale Handelskammer  
internationale Postanweisung  
internationale Zahlungsbilanz  
intervenieren  
Interventionspunkt  
Inventar aufnehmen  
investieren  
Investition  
Investitionsbetrag  
Investitionsfonds  
Investitionstätigkeit  
Investmentgesellschaft  
Investmentgesellschaft  
Investmentzertifikat  
irgendeine Bank  
irgendwelche Bezugnahme  
irgendwelche Stempel anbringen  
irgendeine Bank nach eigener Wahl  
Irrtum  
Irrtümer bei der Übersetzung  
Irrtümer beim Dolmetschen  
ist abgeändert worden  
ist angewiesen zu avisieren  
ist angewiesen zu bestätigen  
ist angewiesen zu eröffnen  
ist auf den neuesten Stand gebracht  
ist benutzbar gestellt worden  
ist immer noch unentbehrlich  
ist unentbehrlich geblieben  
ist unentbehrlich geworden  
ist unwirksam  
ist verantwortlich

provisional certificate  
internationally accepted  
ICC  
interbourse securities  
international trading operations  
ICC  
international money order  
balance of international payments  
intervene  
intervention point  
raise an inventory  
invest  
investment  
amount of investment  
mutual fund  
investment activity  
investment trust  
unit trust  
investment trust certificate  
any bank  
any reference whatsoever  
to place any rubber stamps  
any bank of his own choice  
error  
errors in translation  
errors in interpretation  
has been the subject of amendments  
is instructed to advise  
is instructed to confirm  
is instructed to issue  
it has been updated  
has been made available  
has remained indispensable  
has remained indispensable  
has become indispensable  
is not effective  
is responsible for seeing that

## J

Jahresbericht  
Jahreshauptversammlung  
jährliche Zahlung  
je nach Lage des Falles  
je nachdem welcher Betrag höher ist  
jederzeit kündbarer Leasing-Vertrag  
jedes Dokumentenakkreditiv  
jem. anstellen  
jemand der seinen Zahlungen nicht nachkommt  
jemandem Geld schulden  
jemandem leihen  
jemanden unterrichtet halten  
jetziger Wert  
Journal  
junge Aktien  
juristische Person

annual report  
annual general meeting  
annuity  
as the case may be  
whichever is the greater  
operating leasing  
each documentary credit  
engage  
defaulter  
owe sb money  
lend to sb  
keep sb informed  
present value  
journal  
new shares  
corporate body

## K

Kabelkurs  
Kalenderjahr  
Kalendermonat  
Kalendertag  
Kalenderwoche  
kann an die Stelle von ... gesetzt werden  
kann annulliert werden  
kann auf den Unterschiedsbetrag ziehen  
kann eine vorläufige Benachrichtigung geben  
kann geändert werden

cable rate  
calendar year  
calendar month  
calendar day  
calendar week  
can be substituted for ...  
may be cancelled  
can draw for the difference  
may give preliminary notification  
may be amended

|                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| kann jemandem angekündigt werden   | may be advised to sb.           |
| kann nachgewiesen werden           | may be evidenced                |
| kann nicht entsprechen             | cannot comply                   |
| kann sich in keinem Falle bedienen | can in no case avail himself of |
| kann so erhöht werden              | may be increased in such a way  |
| Kapital aufnehmen                  | raise capital                   |
| Kapital der AG                     | joint stock                     |
| Kapital ohne Ertrag                | dead capital                    |
| Kapital, Zins und Gebühren         | principal, interest and cost    |
| Kapital zur Einzahlung aufrufen    | call for capital                |
| Kapitalabwanderung                 | flow of capital                 |
| Kapitalanlage                      | investment                      |
| Kapitalanlageabteilung             | investment department           |
| Kapitalanlageplan                  | investment plan                 |
| Kapitalanleger                     | investor                        |
| Kapitalanteil                      | share in the capital            |
| Kapitalaufnahme                    | raising of capital              |
| Kapitalbedarf                      | need for capital                |
| Kapitalbewegungen                  | capital movements               |
| Kapitaleinlage                     | capital brought in              |
| Kapitaleinsatz                     | capital expenditure             |
| Kapitaleinsatz                     | employment of capital           |
| Kapitalerhöhung                    | capital increase                |
| Kapitalertrag                      | investment income               |
| Kapitalertrag                      | proceeds from capital           |
| Kapitalflucht                      | flight of capital               |
| Kapitalgeber                       | investor                        |
| Kapitalgeber                       | lender of capital               |
| kapitalisieren                     | capitalize                      |
| Kapitalisierung                    | capitalization                  |
| Kapitalkonto                       | capital account                 |
| Kapitalkonto                       | stock account                   |
| Kapitalmangel                      | lack of capital                 |
| Kapitalmarkt                       | capital market                  |
| Kapitalrückzahlung                 | return of capital               |
| Kapitalzinsen                      | interest on capital             |
| Karte für Probeunterschrift        | signature card                  |
| Kassabuch                          | cash book                       |
| Kassabuch                          | day book                        |
| Kassageschäft                      | dealing for cash                |
| Kassageschäft                      | spot deal                       |
| Kassageschäft                      | spot operation                  |
| Kassageschäft                      | spot transaction                |
| Kassakurs                          | cash price                      |
| Kassakurs                          | spot rate                       |
| Kassamarkt                         | cash market                     |
| Kasse gegen Dokumente              | cash against documents          |
| Kasse machen                       | cash up                         |
| Kasse vor Lieferung                | cash before delivery            |
| Kassenanweisung                    | cash order                      |
| Kassenanweisung                    | pay voucher                     |
| Kassenausgang                      | cash out                        |
| Kassenbestand                      | cash assets                     |
| Kassenbestand                      | cash balance                    |
| Kassenbestand                      | cash in hand                    |
| Kassenbestand                      | cash in vault                   |
| Kassenbestand                      | cash on hand                    |
| Kassenbestand                      | cash                            |
| Kassenbuch                         | cash journal                    |
| Kassenbuchung                      | cash entry                      |
| Kassendarlehen                     | cash loan                       |
| Kasseneingang                      | cash in                         |
| Kassenkladde                       | cash diary                      |
| Kassenkonto                        | cash account                    |
| Kassenrevision                     | cash stock taking               |
| Kassenstand                        | cash position                   |
| Kassenüberschuss                   | overage of cash                 |



|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Kassier                                     | teller                             |
| Kassier der postalischen Eingang bearbeitet | mail teller                        |
| kassieren                                   | cash                               |
| Kaufkraft des Geldes                        | value of money                     |
| Kaufkurs                                    | buying rate                        |
| Kauflust                                    | buying power                       |
| kaufmännische Kenntnisse                    | commercial knowledge               |
| Kaufoption                                  | buyer's option                     |
| Kaufoption                                  | call option                        |
| Kaufpreis                                   | purchase price                     |
| Kaution                                     | caution money                      |
| kein Konto                                  | no account                         |
| keine Deckung                               | no funds                           |
| keine Deckung                               | not provided for                   |
| keine weitere Verpflichtung                 | no further obligation              |
| Kellerwechsel                               | kite                               |
| Kenntnisse                                  | knowledge                          |
| kennzeichnen                                | earmark                            |
| Klage wegen Nichtzahlung                    | action for non-payment             |
| klar und deutlich festlegen                 | to stipulate clearly and precisely |
| KLausel                                     | stipulation                        |
| kleine Auslagen                             | petty expenses                     |
| kleine Geschäfte                            | small transactions                 |
| kleine Zweigstelle                          | branchlet                          |
| Kleingeld                                   | change                             |
| Kleinstobligationen                         | baby bonds                         |
| Klemme                                      | squeeze                            |
| knapp an Geld                               | short of money                     |
| knapp an Kapital                            | short of capital                   |
| knappes Geld                                | tight money                        |
| Knappheit                                   | scarcity                           |
| kombinierter Transport                      | combined transport                 |
| Kommanditist                                | partner liable to a fixed amount   |
| kommerziell                                 | commercial                         |
| Kommunalabgaben                             | local rates                        |
| Kommunalanleihe                             | municipal loan                     |
| Kommunalobligation                          | municipal bond                     |
| Kommunikationsbereich                       | communications                     |
| Kompensation                                | compensation                       |
| Kompensationsgeschäft                       | cross trade                        |
| Kompensationsgeschäfte                      | compensation transactions          |
| konjunkturbedingt                           | cyclical                           |
| konjunkturbedingt                           | depending on market conditions     |
| Konjunkturpolitik                           | business cycle policy              |
| Konjunkturrückgang                          | recession                          |
| Konkursmasse                                | bankrupt's assets                  |
| können angenommen werden                    | may be accepted                    |
| können ermäßigt oder verkürzt werden        | may be reduced or curtailed        |
| können übersandt werden                     | may be sent                        |
| Konnossement ohne Einschränkung             | clean bill of lading               |
| Konnossementsindossament                    | endorsement of a bill of lading    |
| Konsumentenkredit                           | loan for consumption               |
| Kontenführer                                | accountant                         |
| Kontenklasse                                | class of accounts                  |
| Kontingent                                  | contingent                         |
| Konto                                       | account                            |
| Konto des Begünstigten                      | account payee                      |
| Konto für Reserven aus Reingewinn           | earned surplus account             |
| Konto für unklare Posten                    | overs and shorts                   |
| Konto ohne Umsätze                          | dead account                       |
| Kontoabtretung                              | assignment of account              |
| Kontoänderung                               | change of account                  |
| Kontoauszug                                 | pass sheets                        |
| Kontoauszug                                 | statement of account               |
| Kontoauszug                                 | statement                          |
| Kontokorrent                                | open account                       |
| Kontokorrentkonto                           | current account                    |

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Kontokorrentkredit                        | open credit                      |
| Kontonummer                               | account number                   |
| Kontoüberziehung                          | overdraft                        |
| Kontoumsatz                               | account turnover                 |
| Kontrolle                                 | control                          |
| Kontrolle der Bewegung der Zahlungsmittel | control of currency movement     |
| Kontrollstelle                            | board of control                 |
| konvertierbar                             | convertible                      |
| Konvertierbarkeit                         | convertibility                   |
| Konzernbilanz                             | consolidated balance sheet       |
| Konzession                                | concession                       |
| Körperschaft (Br.)                        | corporation                      |
| Korrespondenzbank                         | correspondent bank               |
| Kosten                                    | charges                          |
| Kosten der Errichtung von Anlagen         | cost of construction             |
| Kosten der Gründung                       | cost of foundation               |
| Kosten niedrig halten                     | keep down costs                  |
| Kostenänderung                            | change in cost                   |
| Kostenberechnung                          | computation of costs             |
| Kostendämmung                             | cost reduction                   |
| kostensparend                             | cost saving                      |
| Kostentabelle                             | scale of charges                 |
| Kostentabelle                             | table of costs                   |
| Kostenvoranschlag machen                  | give an estimate for             |
| Koupon                                    | interest warrant                 |
| Kredit aufnehmen                          | raise a credit                   |
| Kreditabteilung                           | credit department                |
| Kreditabteilung                           | loan department                  |
| Kreditabteilung                           | loan division                    |
| Kreditantrag                              | borrowing request                |
| Kreditaufnahme                            | borrowing                        |
| Kreditaufnahme                            | raising of credit                |
| Kreditauskunft                            | credit information               |
| Kreditausweitung                          | credit expansion                 |
| Kreditbedarf                              | demand for advances              |
| Kreditbetrug                              | obtain credit by false pretences |
| Kreditbremse                              | credit squeeze                   |
| Kreditbrief                               | circular letter of credit        |
| Kreditbrief an eine bestimmte Bank        | direct letter of credit          |
| Kreditbürge                               | guarantor of a credit            |
| Kreditbürgschaft                          | credit guarantee                 |
| Krediteinrichtungen                       | credit facilities                |
| Krediterleichterung                       | relaxation of credit squeeze     |
| Krediterleichterungspolitik               | easy credit policy               |
| Krediteröffnung                           | opening of credit                |
| Kreditfähigkeit                           | borrowing power                  |
| Kreditgeber                               | lender                           |
| Kreditgeber letzter Instanz               | lender of last resort            |
| Kreditgebühren                            | charges for credit               |
| Kreditgeschäfte                           | credit transactions              |
| Kreditgewährung                           | grant of credit                  |
| Kreditgrenze                              | credit limit                     |
| Kreditgrenze                              | credit line                      |
| Kreditkartengeld                          | plastic money                    |
| Kreditknappheit                           | credit stringency                |
| Kreditkunde                               | credit customer                  |
| Kreditlaufzeit                            | credit period                    |
| Kreditmarkt                               | money and capital market         |
| Kreditmöglichkeiten                       | credit facilities                |
| Kreditnehmer                              | borrower                         |
| Kreditoren                                | accounts payable                 |
| Kreditoren                                | payables                         |
| Kreditposten                              | credit item                      |
| Kreditreserven                            | credit reserves                  |
| Kreditschöpfung                           | creation of credit               |
| Kreditumfang                              | volume of credit                 |
| kreditunwürdig                            | unworthy of credit               |

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| Kreditverkauf                  | sale on credit             |
| Kreditverlängerung             | credit extension           |
| Kreditversicherung             | credit insurance           |
| Kreditversicherung             | guarantee insurance        |
| Kreditvolumen                  | volume of credit           |
| kreditwürdig                   | worthy of credit           |
| Kreditwürdigkeit               | credit standing            |
| Kreditwürdigkeit               | creditworthiness           |
| Kreditwürdigkeit               | financial standing         |
| Kreuzvermerk auf einem Wechsel | crossing                   |
| kulant                         | obliging                   |
| kumulativ                      | cumulative                 |
| kumulative Vorzugsaktie        | cumulative preferred share |
| kündbar                        | callable                   |
| kündbare Obligationen          | optional bonds             |
| kündbares Darlehen             | callable loan              |
| Kunde                          | client                     |
| kündigen                       | give notice                |
| kündigen                       | recall                     |
| Kündigung                      | notice of cancellation     |
| Kündigung                      | notice of determination    |
| Kündigung                      | termination                |
| Kündigung des Kredits          | notice of credit           |
| Kündigung einer Hypothek       | notice of redemption       |
| Kündigungsfrist                | period of notice           |
| Kurs                           | rate                       |
| Kurs am freien Markt           | rate on the free market    |
| Kurs für Kassageschäfte        | spot rate                  |
| Kurs für Termingeschäfte       | forward rate               |
| Kurs unter pari                | price below par            |
| Kursänderung                   | change in prices           |
| Kursänderung                   | change of rates            |
| Kursanstieg                    | rise in the market         |
| Kursblatt                      | list of quotations         |
| Kursblatt                      | quotation list             |
| Kursdifferenz                  | difference in rates        |
| Kurse angeben                  | quote                      |
| Kurserhöhung                   | appreciation of prices     |
| Kurserhöhung                   | price increase             |
| Kursgefüge                     | price structure            |
| Kursgewinn                     | advance                    |
| Kursgewinn                     | capital gain               |
| Kursgewinn                     | market profit              |
| Kursgewinn                     | price gain                 |
| Kursgewinn des Börsenhändlers  | jobber's turn              |
| Kursindex                      | price index number         |
| Kursnotierung                  | market quotation           |
| Kursnotierung                  | price quotation            |
| Kursnotierung                  | quotation of prices        |
| Kursnotierung                  | quotation                  |
| Kursparität                    | parity of exchange         |
| Kurspflege                     | price management           |
| Kursrisiko                     | exchange risk              |
| Kursrisiko                     | foreign exchange risk      |
| Kursrückgang                   | decline in prices          |
| Kursschwankung                 | currency fluctuation       |
| Kursschwankungen               | price fluctuations         |
| Kurssicherung                  | rate guarantee             |
| Kursstand                      | price level                |
| Kurssteigerung                 | price advance              |
| Kurssturz                      | price drop                 |
| Kursverlust                    | loss by exchange           |
| Kursverlust                    | price loss                 |
| Kurswert                       | market value               |
| Kurszettel                     | price list                 |
| Kurszettel                     | rate sheet                 |
| Kurszettel                     | stock exchange list        |
| Kurzform                       | short form                 |

|                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| kurzfristig                   | at short notice                   |
| kurzfristige Anlagewerte      | short-maturing securities         |
| kurzfristige Kapitalanlage    | temporary investment              |
| kurzfristige Verschuldung     | short-term indebtedness           |
| kurzfristiges Darlehen        | call loan                         |
| kurzfristiges Darlehen        | call money                        |
| kurzfristiges Darlehen        | day-to-day loan                   |
| kurzfristiges Darlehen        | demand loan                       |
| kurzfristiges Geld            | short-term money                  |
| kurzfristiges Geschäft machen | be in and out again of the market |
| Kürzung                       | reduction                         |

## L

|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Lagerungskosten                  | cost of storage                 |
| Länderrisikenindex               | business environment risk index |
| langfristig                      | long dated                      |
| langfristige Kapitalanlage       | long-time investment            |
| langfristige Verbindlichkeiten   | long-term liabilities           |
| langfristige Verschuldung        | long-term indebtedness          |
| langfristiger Kredit             | long-sighted loan               |
| langfristiger Kredit             | long-term loan                  |
| Lastschrift                      | debit note                      |
| laufend                          | day-to-day                      |
| laufende Einnahmen               | current receipts                |
| laufende Geschäfte               | current transactions            |
| laufende Verbindlichkeiten       | current liabilities             |
| laufende Zahlungen               | current payments                |
| laufender Kontostand             | running total                   |
| laufender Kredit                 | standing credit                 |
| laufendes Konto                  | current account                 |
| Laufzeit                         | tenor                           |
| Laufzeit                         | term                            |
| Laufzeit der Hypothek            | mortgage term                   |
| Laufzeit eines Darlehens         | term of a loan                  |
| Laufzeit eines Wechsels          | currency of a bill              |
| Laufzeit eines Wechsels          | term of a bill                  |
| Leasinggesellschaft              | leasing company                 |
| Lebenshaltungsindex              | cost of living index            |
| Lebenshaltungskosten             | cost of living                  |
| Lebensunterhalt                  | maintenance                     |
| lebenswichtige Güter             | essentials                      |
| lebhaft                          | active                          |
| lebhaftes Eröffnung              | active opening                  |
| lebhaftes Nachfrage              | keen demand                     |
| leer                             | vacant                          |
| Legitimationspapier              | paper of identity               |
| Lehrvertrag                      | articles of clerkship           |
| Leibrente                        | life annuity                    |
| leicht realisierbare Aktivposten | quick assets                    |
| leichte Erhöhung                 | slight increase                 |
| Leichtigkeit der Kreditaufnahme  | ease of borrowing               |
| leichtverdientes Geld            | easy money                      |
| leihen                           | lend                            |
| Leihhaus                         | pawn shop                       |
| leisten                          | render                          |
| Leistung                         | performance                     |
| leistungsunfähig                 | unable to perform               |
| Leistungsunfähigkeit             | inability to perform            |
| leitende Bankleute               | banking executives              |
| Leitwährung                      | key currency                    |
| letzter Tag                      | closing date                    |
| letzter Tag des Monats           | ultimo                          |
| limitierter Auftrag              | limit order                     |
| Liquidation                      | dissolution                     |
| Liquidation                      | liquidation                     |
| Liquidation                      | settlement                      |
| Liquidationstag                  | pay day                         |

|                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| liquide Aktivposten                | quick assets                     |
| Liquiditätsklemme                  | liquidity squeeze                |
| Liquiditätsquote                   | liquidity ratio                  |
| Liquiditätsumschichtung            | change in liquidity              |
| Lockerung der Kreditbeschränkungen | relaxation in credit restriction |
| Lockerung des Kapitalmarktes       | easing of the capital market     |
| Lohn                               | pay                              |
| Lohn- und Gehaltsliste             | payroll                          |
| Lohnabtretung                      | assignment of wages              |
| Löhne                              | wages                            |
| lohnend                            | remunerative                     |
| Lohnerhöhung                       | pay increase                     |
| Lohnkonto                          | pay account                      |
| Lohnliste                          | pay sheet                        |
| Lohnscheck                         | pay cheque                       |
| Lokogeschäft                       | spot transaction                 |
| Lombardbank                        | loan bank                        |
| lombardfähig                       | acceptable as collateral         |
| lombardierte Wertpapiere           | collateral securities            |
| lombardierte Wertpapiere           | pawned stock                     |
| lombardierte Wertpapiere           | pledged securities               |
| lombardierte Wertpapiere           | securities lodged as collateral  |
| Lombardkredit                      | collateral loan                  |
| Lombardkredit                      | loan upon collateral security    |
| Lombardsatz                        | lending rate                     |
| Lombardsatz                        | rate of interest on advance      |
| Lombardwert                        | hypothecary value                |
| Lombardzinsfuß                     | bank rate for loans              |
| lönnen direkt übersandt werden     | may be sent directly             |
| lönnen direkt übersandt werden     | may be sent through another bank |
| Löschung einer Eintragung          | cancellation of an entry         |
| Löschung einer Hypothek            | liquidation of a mortgage        |
| Löschungsbewilligung               | authority for cancellation       |
| Lösegeld                           | ransom                           |
| lustlos                            | dull                             |
| lustlos                            | slack                            |
| lustlos                            | sluggish                         |

## M

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Mahnbrief                         | dunning letter                    |
| Mahnbrief                         | letter requesting payment         |
| mahnen                            | remind                            |
| Mahnung                           | reminder                          |
| Makler                            | broker                            |
| Makler für Investitionen          | investment broker                 |
| Makler in Geldgeschäften          | money jobber                      |
| Makler in kleinen Mengen          | odd broker                        |
| Maklergebühr                      | broker's fee                      |
| Maklerprovision                   | brokerage                         |
| Maklervertrag                     | contract of brokerage             |
| Mandat                            | mandate                           |
| Mangel an Bargeld                 | cash shortage                     |
| Mangel an Barmitteln              | lack of funds                     |
| Mangel an Geld                    | want of money                     |
| Mangel an Kapital                 | want of capital                   |
| Mangel an Kapital                 | want of funds                     |
| mangels einer solchen Benennung   | in the absence of such nomination |
| Marge                             | margin                            |
| Marke                             | adhesive stamp                    |
| markieren                         | earmark                           |
| Markt für Kapitalanlagen          | investment market                 |
| Markt für kurzfristige Gelder     | money market                      |
| Markt für langfristige Gelder     | capital market                    |
| Markt in Obligationen             | bonds market                      |
| Markt mit anziehenden Kursen      | rising market                     |
| Markt mit fallenden Kursen        | falling market                    |
| Markt mit gleichbleibenden Kursen | steady market                     |

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| Markt mit stetig fallenden Kursen        | bear market                 |
| Markt mit stetig steigenden Kursen       | bull market                 |
| marktbeherrschend                        | market dominating           |
| marktbestimmt                            | market-determined           |
| Marktentwicklung                         | trend of the market         |
| Marktforschung                           | market research             |
| Marktschwäche                            | weakness of the market      |
| Marktstärke                              | strength of the market      |
| Markttendenz                             | trend of the market         |
| Markttrend                               | trend of the market         |
| Marktwert                                | current value               |
| maßgebende Bank                          | leading bank                |
| maßgebende Behörde                       | proper authority            |
| mäßige Preise                            | reasonable prices           |
| Maßnahmen ergreifen hinsichtlich von     | take action in respect of   |
| Maßstab                                  | scale                       |
| Mehrbietender                            | outbidder                   |
| Mehrheit berechnet nach dem Wert         | majority in value           |
| Mehrheit nach Köpfen                     | majority in number          |
| Mehrwertsteuer                           | value added tax             |
| Meinung                                  | opinion                     |
| Meistbietender                           | highest bidder              |
| Meldung der Durchführung eines Geschäfts | advice of execution         |
| Meldung über Nichtakzeptierung           | advice of non-acceptance    |
| Meldung über Nichtzahlung                | advice of non-payment       |
| Menge Geld                               | great deal of money         |
| Merktenge                                | narrowness of the market    |
| Miete                                    | rent                        |
| Mieten von Anlagen                       | leasing                     |
| Mieter eines Tresorfaches                | hirer of a safe             |
| Mietkauf                                 | hire-purchase               |
| Mindereinnahmen                          | deficiency in receipts      |
| Mindereinnahmen                          | deficit spending            |
| Minderheitenaktionäre                    | minority shareholders       |
| Minderheitsbeteiligung                   | minority holding            |
| Minderung                                | decrease                    |
| Minderung der Einkünfte                  | decline in earnings         |
| Mindestgrenze                            | minimum limit               |
| Mindestpreis                             | reserved price              |
| minimal halten                           | keep to a minimum           |
| Missstand                                | drawback                    |
| Missverständnisse                        | misunderstandings           |
| mit Aktien eingedeckt sein               | long of stock               |
| mit angemessenen Mitteln                 | with adequate means         |
| mit angemessener Sorgfalt                | with reasonable care        |
| mit angemessener Sorgfalt vorgehen       | to exercise reasonable care |
| mit Ausnahme von                         | other than                  |
| mit Datum und Nummer bezeichnen          | identify by date and number |
| mit Datum versehen                       | dated                       |
| mit den die Gewalt übergeben wird        | documents payable at sight  |
| mit der Durchführung befasst             | involved in processing      |
| mit detaillierter Angabe des Betrags     | detailing the amount        |
| mit einer Hypothek belasten              | encumber with a mortgage    |
| mit einer Hypothek belastet              | mortgaged                   |
| mit genauen Anweisungen                  | giving precise instructions |
| mit großen Geldbeträgen umgehen          | handle large sums of money  |
| mit Hypotheken belastbar                 | mortgageable                |
| mit Hypotheken belastet                  | encumbered with mortgages   |
| mit Hypotheken belasteter Grundbesitz    | mortgaged property          |
| mit monatlicher Kündigung                | at a month's notice         |
| mit nächster Rechnung zu verrechnen      | for the next account        |
| mit Regressanspruch                      | with recourse               |
| mit Scheck bezahlen                      | pay by cheque               |
| mit Scheck zahlen                        | remit by cheque             |
| mit schnellstem Postversand              | by the quickest mail        |
| mit Subventionen unterstützen            | subsidize                   |
| mit Verlust arbeiten                     | operate at a deficit        |

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| mit Vertretern der Industrie               | with representatives of industry |
| mit Vertretern des Handels                 | with representatives of commerce |
| mit vollständigen Anweisungen              | giving complete instructions     |
| Mitarbeiter                                | co-operator                      |
| Miteigentümer                              | part owner                       |
| Mitglied der Börse                         | member of the stock exchange     |
| Mitschuldner                               | joint debtor                     |
| Mitte April                                | middle of April                  |
| Mittel                                     | means                            |
| mittelfristig                              | medium term                      |
| mittelfristiger Kredit                     | medium-term credit               |
| mittellos                                  | without means                    |
| Mittellosigkeit                            | lack of means                    |
| mittels eines besonderen Dokuments         | by means of a separate document  |
| mitwirken                                  | co-operate                       |
| Mitwirkung                                 | co-operation                     |
| Möglichkeit                                | facility                         |
| monatlich fällige Zahlungen                | monthly dues                     |
| monatliche Kündigungsfrist                 | 30 day's notice                  |
| müheloser Gewinn                           | easy profit                      |
| mühevoll                                   | troublesome                      |
| mündelsichere Kapitalanlage                | gilt-edged investment            |
| mündliche Vereinbarung                     | verbal agreement                 |
| Münze                                      | coin                             |
| Münze                                      | token coin                       |
| Münzgesetz                                 | monetary act                     |
| Münzsystem                                 | monetary system                  |
| muss alle Benachrichtigungen senden        | must send all advices            |
| muss den Beteiligten benachrichtigen       | must advise the party            |
| muss die Bank entsprechend benachrichtigen | must inform the bank accordingly |
| muss die Bank sofort benachrichtigen       | must immediately advise the bank |
| muss die Vorlegung vornehmen               | must make presentation           |
| muss geeignete Einzelheiten enthalten      | must bear appropriate detail     |
| muss sofort benachrichtigen                | must advise immediately          |
| muss unverzüglich übersenden               | must forward without delay       |
| müssen begleitet sein von                  | must be accompanied by           |
| müssen die Bank benennen                   | must nominate the bank           |
| müssen eindeutig angeben                   | must clearly indicate            |
| müssen prüfen of                           | must verify that                 |
| müssen sofort verständigen                 | must immediately advise          |
| müssen vollständig und genau sein          | must be complete and precise     |
| müssen vom Auftraggeber getragen werden    | are to be borne by the principal |
| müssen zur Verfügung gestellt werden       | must be made available           |
| Muster                                     | specimen                         |
| mutmaßlich                                 | presumably                       |
| Muttergesellschaft                         | parent company                   |

## N

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| nach den Regeln               | under the rules                 |
| nach den Umständen            | according to circumstances      |
| nach den Weisungen            | in accordance with instructions |
| nach den Weisungen            | in conformity with instructions |
| nach Dienstschluss            | after official hours            |
| nach eigener Wahl             | of his own choice               |
| nach Eingang                  | upon entry                      |
| nach Eingang                  | upon receipt                    |
| nach Eingang                  | when received                   |
| nach Geschäftsschluss         | after hours                     |
| nach Schluss                  | after official hours            |
| nach Sicht zahlbar            | payable after sight             |
| nach Treu und Glauben handeln | to act in good faith            |
| nach Wahl einer anderen Bank  | of another bank's choice        |
| nach Weisungen verfahren      | to act upon instructions        |
| nach Zahlungseingang          | when cashed                     |
| Nachbörse                     | kerbmarket                      |
| Nachbörsenpreise              | kerbmarket prices               |
| nachdatieren                  | postdate                        |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| nachfolgender Indossant                | subsequent endorser                |
| Nachfrage nach Geld                    | demand for money                   |
| Nachfrist                              | extension of time                  |
| Nachfrist                              | period of grace                    |
| Nachindossament                        | endorsement after maturity         |
| Nachlass                               | discount                           |
| Nachlassen der Kurse                   | fall in the market                 |
| nachprotestliches Indossament          | endorsement super protest          |
| nachprüfen                             | review                             |
| Nachprüfung                            | verification                       |
| Nachricht geben                        | furnish information                |
| Nachrichtenübermittlungsträger         | means of communication             |
| nachschießen                           | remargin                           |
| Nachschubquelle                        | source of supply                   |
| Nachschuss                             | subsequent payment                 |
| nachschusspflichtige Wertpapiere       | assessable securities              |
| nachstellige Hypothek                  | junior mortgage                    |
| Nachteil                               | disadvantage                       |
| Nachteil                               | drawback                           |
| Nachttresor                            | night safe                         |
| Nachweis der Identität                 | proof of identity                  |
| Nachweis des Gewichts                  | attestation of weight              |
| Nachzahlung                            | additional payment                 |
| Nachzahlung                            | subsequent payment                 |
| näher prüfen                           | examine more closely               |
| nähere Angaben                         | statement of particulars           |
| Näheres                                | full particulars                   |
| Namensaktie                            | registered share                   |
| Namensobligation                       | registered bond                    |
| Naturalleistung                        | payment in kind                    |
| Nebenabrede                            | additional agreement               |
| Nebenausgaben                          | contingencies                      |
| Nebeneinkommen                         | additional income                  |
| Nebenplatz                             | our-of-town point                  |
| negoziierende Bank                     | negotiating bank                   |
| Negoziierung durch eine andere Bank    | negotiation by another bank        |
| Negoziierung durch jede Bank           | negotiation by any bank            |
| Negoziierung vornehmen                 | to effect negotiation              |
| Nennwert                               | denomination                       |
| Nennwert                               | face amount                        |
| Nennwert                               | face value                         |
| Nennwert                               | nominal par                        |
| Nennwert                               | nominal value                      |
| Nennwert                               | par                                |
| Nennwert einer Banknote                | denomination of a bank note        |
| nennwertlos                            | no-par                             |
| Nettogewinn                            | net income                         |
| neue Aktie                             | fresh share                        |
| neue Arten von Dokumentenakkreditiven  | new types of documentary credits   |
| neue Methoden der Dokumentenerstellung | new methods of producing documents |
| neue Richtlinien ersetzen die alten    | new rules replace the old rules    |
| Neuerung                               | innovation                         |
| Neugestaltung                          | reorganization                     |
| Neuverteilung                          | readjustment                       |
| nicht amortisiert                      | unamortized                        |
| nicht an Order                         | not to order                       |
| nicht angelegtes Kapital               | idle money                         |
| nicht anwendbar                        | unapplicable                       |
| nicht aufgerufen                       | uncalled                           |
| nicht beachten                         | disregard                          |
| nicht beansprucht                      | unclaimed                          |
| nicht begleitet von                    | not accompanied by                 |
| nicht beitreibar                       | uncollectible                      |
| nicht berechenbar                      | incalculable                       |
| nicht berechtigt                       | unauthorized                       |
| nicht datiert                          | undated                            |
| nicht diskontierbar                    | undiscountable                     |
| nicht eingetragen                      | unrecorded                         |



|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| nicht einlösbar                         | irredeemable                     |
| nicht erhältlich                        | unavailable                      |
| nicht feststellbar                      | unascertainable                  |
| nicht flüssig                           | illiquid                         |
| nicht formgerecht                       | bad in form                      |
| nicht greifbare Aktiven                 | intangible assets                |
| nicht im Widerspruch zu                 | not inconsistent with            |
| nicht informiert                        | uninformed                       |
| nicht interessiert                      | uninterested                     |
| nicht konvertierbar                     | inconvertible                    |
| nicht mehr gültiger Pfandbrief          | disabled bond                    |
| nicht notiert                           | unquoted                         |
| nicht registriert                       | unregistered                     |
| nicht später als am Fälligkeitstag      | not later than the maturity date |
| nicht übertragbar                       | unassignable                     |
| nicht übertragbar                       | untransferable                   |
| nicht verteilter Gewinn                 | undivided profits                |
| nicht voll bezahlt                      | partly paid                      |
| nicht voll einbezahlte Aktien           | partly paid shares               |
| nicht zugelassener Makler               | outside broker                   |
| nicht zugeessene Wertpapiere            | unlisted securities              |
| nicht zweckgebunden                     | uncommitted                      |
| Nichtakzeptierung                       | non-acceptance                   |
| Nichtbeachtung                          | non-observance                   |
| Nichtbefolgung des Verfahrens           | failure to follow the procedures |
| nichteigene Mittel                      | capital from outside sources     |
| Nichterfüllung                          | failure of performance           |
| Nichtigkeitserklärung                   | annulment                        |
| nichtnotierte Werte                     | outside securities               |
| nichtnotierte Werte                     | unlisted securities              |
| Nichtoffenbarung                        | non-disclosure                   |
| nichtoffizielle Geschäfte               | unofficial dealings              |
| Nichtzahlung                            | failure to pay                   |
| Nichtzahlung                            | non-payment                      |
| Nichtzulassung                          | non-admission                    |
| niedrig im Preis                        | low-priced                       |
| niedrigeres Gebot                       | lower bid                        |
| niedrigste Notierung                    | lowest quotation                 |
| niedrigster Kurs                        | lowest quotation                 |
| niedrigster Kursstand                   | bottom price                     |
| niedrigster Preis                       | bottom price                     |
| niedrigstes Gebot                       | lowest bid                       |
| noch nicht abgehobene Dividenden        | dividends not yet collected      |
| noch nicht abgelaufen                   | unexpired                        |
| noch nicht verrechneter Scheck          | uncleared cheque                 |
| Nochgeschäft                            | call of more                     |
| Nochgeschäft                            | put of more                      |
| Nominalwert                             | face value                       |
| Nominalwert                             | nominal amount                   |
| Nominalwert                             | par value                        |
| normaler Zins                           | ordinary interest                |
| Normalpreis                             | standard price                   |
| Nostroguthaben bei ausländischen Banken | balances with foreign bankers    |
| Nostroguthaben bei inländischen Banken  | balances with home bankers       |
| Nostrokonto                             | nostro account                   |
| Notadresse                              | address in case of need          |
| Notadresse                              | notify address                   |
| notariell beglaubigt                    | notarially certified             |
| notarielle Urkunde                      | deed                             |
| Notenausgabe                            | issue of bank notes              |
| Notenausgabe                            | note issue                       |
| Notenbank                               | bank of circulation              |
| Notenbank                               | bank of issue                    |
| Notenprivileg                           | right of issuing bank notes      |
| Notenumlauf                             | active circulation               |
| Notenumlauf                             | circulation of bank notes        |
| Notenumlauf                             | note circulation                 |

Notfall  
notieren  
notierte Aktie  
Notlage  
notleidende Obligationen  
notleidender Wechsel  
notwendige Aufwendungen  
notwendige Aufwendungen  
notwendige Auslagen  
notwendige Stempelmarken anbringen  
Nummernkonto  
nur einmal  
nur gegen bar  
nur gegen bar  
nur gegen Zahlung  
nur in Übereinstimmung mit  
nur zum Inkasso  
nur zum Teil genutzte Hypothek  
nur zur Verrechnung  
Nutzen ziehen  
nutznießend  
Nutzschwelle

case of need  
quote  
listed share  
emergency  
defaulted bonds  
overdue bill  
necessaries  
necessary expenditures  
reasonable expenses  
to affix any necessary stamps  
numbered account  
once only  
cash only  
ready money only  
only against payment  
subject to compliance with  
for collection only  
open mortgage  
for deposit only  
benefit  
beneficial  
break-even point

## O

ob ... oder  
ob beauftragt oder nicht  
ob geltend zu machen ist  
ob sie benutzbar sind  
ob solche Dokumente abzulehnen sind  
ob solche Dokumente aufzunehmen sind  
obenerwähnt  
obengenannter Kurs  
Obergrenze  
Obligation  
Obligation mit Gewinnbeteiligung  
Obligation mit Gewinnbeteiligung  
Obligationär  
Obligationen (Br.)  
Obligationen besitzen  
Obligationen mit verzögerter Verzinsung  
Obligationen ohne feste Fälligkeit  
Obligationen von Körperschaften  
Obligationenmakler  
obligatorisch  
oder andere ähnliche Dokumente  
oder ein anderes rechtliches Verfahren  
oder irgendwelche andere Dokumente  
oder irgendwelche andere Personen  
oder irgendwelche andere Ursachen  
oder Worte ähnlicher Bedeutung  
offene Rechnungen  
offene Reserven  
offener Markt  
offener Posten  
offener Posten  
offenstehend  
öffentliche Anleihe  
öffentliche Aufsicht  
öffentliche Mittel  
öffentliche Schulden  
Offerte  
offizieller Kurs  
ohne Datum  
ohne die nötigen Mittel  
ohne Einzug solcher Zinsen  
ohne Gewährleistung  
ohne Indossament

whether ... or  
whether instructed or not  
whether to claim that  
whether they are available  
whether to refuse such documents  
whether to take up such documents  
above-mentioned  
above quotation  
upper limit  
bond  
income bond  
income debenture  
bondholder  
debenture stock  
hold bonds  
deferred bonds  
indeterminate bonds  
corporation stocks  
bond broker  
obligatory  
or other similar documents  
or other legal process  
or any other documents whatsoever  
or any other person whatsoever  
or any other causes  
or words of similar effect  
outstanding account  
disclosed reserves  
open market  
open item  
unpaid item  
outstanding  
public loan  
state control  
public funds  
public debts  
tender  
official rate  
dateless  
with inadequate means  
without collecting such interest  
without guarantee  
without endorsement

ohne Kosten  
ohne Regressanspruch  
ohne Rückgriff zu zahlen  
ohne Übersetzung  
ohne Verbindlichkeit  
ohne vorherige Benachrichtigung  
ohne vorherige Zustimmung  
optimistische Haltung  
Option  
Option  
Optionenbörse  
Optionsberechtigter  
Optionsgeschäft  
Optionsvertrag  
Orderpapier  
Orderpapier  
Orderpapier  
Orderscheck  
Orderwechsel  
Orderwechsel  
original  
Originalwechsel  
örtliche Zweigstelle  
örtlicher Handelsbrauch

no expenses to be incurred  
without recourse  
to pay without recourse  
without translation  
without engagement  
without prior notice  
without prior agreement  
bullish attitude  
option money  
option  
options exchange  
owner of an option  
option business  
option contract  
instrument to order  
order instrument  
order paper  
order cheque  
bill to order  
order bill  
original  
original bill  
local branch  
local custom

## P

Pacht  
Pachtvertrag  
Palette  
Papier wird ersetzt  
Papiergeld  
Papierverschwendung  
pari  
Pari-Emission  
Paritätentabelle  
Paritätspunkt  
Passivposten der Bilanz  
Passivsaldo  
Passivzinsen  
Pension  
Pensionskasse  
periodisch wiederkehrend  
Personalabteilung  
Personalabteilung  
Personalausweis  
Personalkredit  
persönlich bekannt  
persönlich haftender Gesellschafter  
Pfand  
Pfand  
Pfandbriefe der öffentlichen Hand  
Pfandbriefinhaber  
Pfandgeber  
Pfandgegenstand  
Pfandgut  
Pfandhalter  
Pfandleiher  
Pfandleiher  
Pfandleihgeschäft  
Pfandnehmer  
Pfandrecht  
Pflichtaktien  
Plan  
PLan  
planmäßig  
Platzwechsel  
platzieren

lease  
contract of lease  
pallet  
paper is being replaced  
paper money  
waste of paper  
par  
par emission  
table of parities  
parity point  
parity point  
liabilities  
debit balance  
interest payable  
pension  
staff pension fund  
recurring  
personnel department  
personnel division  
identity card  
personal loan  
of known identity  
partner liable to unlimited extent  
pawn  
pledge  
civil bonds  
bondholder  
pawner  
pawned object  
pledged property  
holder of a pledge  
money lender  
pawnbroker  
pawn broking  
pawnee  
lien  
qualifying shares  
schedule  
scheme  
according to plan  
local bill  
place

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| Platzierung               | placement               |
| plötzliche Kurssteigerung | jump in price           |
| plötzlicher Anstieg       | abrupt rise             |
| Politik                   | policy                  |
| Portokassenkonto          | petty cash account      |
| Postanweisung             | money order             |
| Postanweisung             | postal order            |
| Posteinlieferungsschein   | post receipt            |
| Posten                    | item                    |
| Postleitzahl (US)         | zip code                |
| Postscheck                | postal cheque           |
| Postscheckdienste         | giro services           |
| Postscheckkonto (Br.)     | giro account            |
| Postsparguthaben          | postal savings          |
| Posttarif                 | postal rate             |
| Postversandbescheinigung  | certificate of posting  |
| Postwertzeichen           | postal stamps           |
| Postzustellbezirk         | postal zone             |
| Prägen                    | minting                 |
| Prägen von Münzen         | coinage                 |
| praktische Anwendung      | practical application   |
| praktische Erfahrung      | know-how                |
| praktische erfahrung      | practical knowledge     |
| praktizieren              | practise                |
| Prämie                    | option money            |
| Prämie                    | premium                 |
| Prämiengeschäft           | option business         |
| Prämiensatz               | premium rate            |
| Prämiensatz               | rate of option          |
| Preis                     | rate                    |
| Preis nach Börsenschluss  | price after hours       |
| Preisbewegung             | price movement          |
| Preisdifferenz            | price differential      |
| Preise erhöhen            | raise prices            |
| Preise haben sich erholt  | prices have recovered   |
| Preise herabsetzen        | lower prices            |
| Preise hochhalten         | keep up prices          |
| Preiserhöhung             | increase in price       |
| Preiserholung             | recovery of prices      |
| Preisermäßigung           | reduction of prices     |
| Preisliste                | price list              |
| Preisnachlass             | discount                |
| Preisnachlass             | reduction of prices     |
| Preisniveau               | level of prices         |
| Preissenkung              | cut in prices           |
| Preissteigerungsrate      | rate of price increase  |
| Preissturz                | slump                   |
| preiswert                 | worth the money         |
| Primawechsel              | first bill of exchange  |
| principal                 | principal debtor        |
| Priorität erhalten        | obtain priority         |
| Prioritätenfolge          | order of priority       |
| Prioritätsgläubiger       | privileged creditor     |
| Privatbankier (US)        | individual banker       |
| Probleme des Käufers      | problems of the buyer   |
| Produktenbörse            | commodity exchange      |
| Produktionskosten         | cost of production      |
| Profite                   | gainings                |
| Prokura                   | power of procuration    |
| Prokura                   | procuration             |
| Prolongationsgebühr       | contango                |
| Prolongationskosten       | contango money          |
| Protest                   | protest                 |
| Protest erheben           | enter a protest         |
| Protest erheben           | lodge a protest         |
| Protest erheben           | raise a protest         |
| Protest mangels Zahlung   | protest for non-payment |

Protest wegen Nicht-Akzeptanz  
Protestgebühren  
Protesturkunde  
Protesturkunde  
Provinzbank  
Provision  
Provision bei Devisengeschäften  
provisionspflichtig  
Provisionssatz  
Prozentsatz  
prüfen  
prüfen  
Prüfungskommission  
Prüfungszeugnis  
Punkt

Punkt der Tagesordnung  
Punkt einer Vereinbarung  
Punkt eines Vertrags  
pünktlich zahlen

Qualifikation  
Quartalstag  
Quelle  
quittieren  
quittierte Rechnung  
Quittung  
Quittungsformular  
Quittungsstempel  
Quote  
quotieren

Rabatt  
Rabatt  
Rabatt  
Rahmen  
Rang  
Rang einer Hypothek  
rar  
Ratenzahlung  
Reaktion  
reale Vermögenswerte  
realer Wert  
realisierbar  
realisieren  
Realkredit  
Realkredit  
Rechenschaftsbericht  
rechenschaftspflichtig  
Rechner  
Rechnung  
Rechnung  
Rechnung legen  
Rechnungsdatum  
Rechnungswesen  
Recht  
rechtfertigt  
rechtmäßiger Inhaber  
Rechtsanspruch  
Rechtsanspruch  
Rechtsmittel  
rechtswidrig handeln  
rechtswidrig handeln  
rechtswirksam  
rechtswirksam

protest for non-acceptance  
protest charges  
deed of protest  
notarial protest certificate  
country bank  
commission  
exchange commission  
subject to commission  
rate of commission  
percentage  
to examine  
to verify  
board of examiners  
certificate of inspection  
point

point of the agenda  
article of an agreement  
article of a contract  
pay punctually

## Q

qualification  
quarter day  
source  
receipt  
receipted bill  
receipt  
receipt form  
receipt stamp  
quota  
quote

## R

discount  
rebate  
reduction  
framework  
order of priority  
rank of a mortgage  
scarce  
payment by installments  
response  
tangible assets  
real value  
realizable  
realize  
credit on landed property  
credit on real estate  
statement of accounts  
liable to account  
calculator  
bill  
invoice  
render account  
date of invoice  
accountancy  
right  
justified  
holder in due course  
legal claim  
title  
remedy  
act illegally  
act unlawfully  
effective in law  
operative

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| Rechtswirksamkeit eines Dokuments            | legal effect of a document    |
| Rediskont                                    | rediscount                    |
| redlicher Erwerber                           | purchaser without notice      |
| Referenz                                     | reference                     |
| rege Nachfrage                               | brisk demand                  |
| Regel  | rule                          |
| regelmäßig wiederkehrende Zahlungen          | periodical payments           |
| reges Geschäft                               | brisk business                |
| Registrierbeamter                            | registrar                     |
| registrieren                                 | record                        |
| Registrierkasse                              | cash register                 |
| Registrierung                                | registration                  |
| Registrierung                                | registry                      |
| Registrierungsbescheinigung von Pfandbriefen | certificate of bonds          |
| Regress                                      | regress                       |
| Regress nehmen                               | recourse                      |
| regresspflichtig                             | liable to recourse            |
| regresspflichtig                             | responsible for recourse      |
| reichliche Mittel                            | ample means                   |
| reichliche Sicherheit                        | ample security                |
| Reisekreditbrief                             | circular letter of credit     |
| Rektapapier                                  | instrument not to order       |
| Rendite                                      | income return                 |
| Rentabilitätsanalyse                         | analysis of profitability     |
| Rentenbank                                   | annuity bank                  |
| Rentenbrief                                  | annuity certificate           |
| Rentenempfänger                              | holder of an annuity          |
| Reportkurs                                   | rate of contango              |
| Reserven                                     | capital surplus               |
| Reserven in ausländischer Währung            | foreign funds                 |
| Reserven in ausländischer Währung            | holdings of foreign currency  |
| Reserven in fremder Währung                  | foreign exchange reserves     |
| reservierte Haltung                          | bearish attitude              |
| Respekttage                                  | days of grace                 |
| Respekttage                                  | days of respite               |
| Restbetrag                                   | remainder                     |
| restriktive Kreditpolitik                    | restrictive credit policy     |
| Retrozession                                 | retrocession                  |
| Revisionsbeamter                             | comptroller                   |
| Rezession                                    | recession                     |
| Richtlinien und Gebräuche                    | customs and practice          |
| Risiko                                       | risk                          |
| Risikoverteilung                             | diversification of risks      |
| Risikozunahme                                | increase of risk              |
| Rückerstattung                               | reimbursement                 |
| Rückerstattung verlangen                     | to claim refund               |
| Rückgang                                     | downward movement             |
| Rückgang                                     | drop                          |
| Rückgang                                     | fall                          |
| Rückgriff                                    | recourse                      |
| Rückgriff auf den Auftraggeber               | recourse to drawer            |
| Rückgriff auf gutgläubige Inhaber            | recourse to bona fide holders |
| Rückgriffsrecht                              | right of recourse             |
| Rückkauf                                     | repurchase                    |
| Rücklage                                     | surplus funds                 |
| Rücklagen                                    | reserves for contingencies    |
| rückläufig                                   | declining                     |
| Rücknahmepreis                               | redemption price              |
| Rückprämie                                   | premium for the put           |
| Rückprämie                                   | put premium                   |
| Rückprämiengeschäft                          | put option                    |
| Rückprämienkurs                              | price of put                  |
| rückschreitend                               | retrograde                    |
| Rückseite                                    | back                          |
| Rückstand                                    | backlog                       |
| Rückstände                                   | arrears                       |
| rückständige Forderungen                     | debts in arrears              |

|  |                          |
|--|--------------------------|
| rückständige Zinsen                        | arrears of interest      |
| rückständige Zinsen                        | back interest            |
| rückständiger Zins                         | outstanding interest     |
| Rückvaluta                                 | back value               |
| Rückwechsel                                | counterbill              |
| rückzahlbar                                | repayable                |
| Rückzahlung                                | repayment                |
| Rückzahlung einer Hypothek                 | redemption of a mortgage |
| Rückzahlungsbedingungen                    | terms of redemption      |
| Rückzahlungstermin                         | date of redemption       |
| Rückzahlungstermin                         | date of repayment        |
| Rufname                                    | first name               |
| Ruhegehalt                                 | pension                  |
| Ruhegehaltsempfänger                       | pensioner                |
| ruhendes Konto                             | broken account           |
| Rundschreiben zum Angebot von Obligationen | bond circular            |

## S

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Sachkonto                                   | impersonal account               |
| Sachleistung                                | payment in kind                  |
| sachliche Zuständigkeit                     | competence                       |
| saisonbedingt                               | subject to seasonal influences   |
| saisonbereinigt                             | seasonally adjusted              |
| Saisondarlehen                              | seasonal loan                    |
| Saisoneinflüsse                             | seasonal influences              |
| Saisongeschäft                              | seasonal business                |
| Saisonzuschlag                              | seasonal price increase          |
| saldieren                                   | balance                          |
| Saldo einer Rechnung                        | balance of an invoice            |
| Saldo eines Kontos                          | balance of an account            |
| Saldo ziehen                                | strike a balance                 |
| Saldo zu Ihren Gunsten                      | balance in your favour           |
| Saldovortrag                                | balance to be brought forward    |
| Sammeldepot                                 | collective deposit               |
| Sammelkonto                                 | omnibus account                  |
| Sammelverwahrung                            | collective deposit               |
| Sanierung                                   | reorganization                   |
| Sanierungsmaßnahme                          | reorganization measure           |
| Satz für Devisentermingeschäft              | future rate                      |
| Schaden leiden                              | suffer damages                   |
| Schadensersatzanspruch wegen Nichterfüllung | damages for non-performance      |
| Schadensersatzbetrag                        | sum of indemnity                 |
| schadensersatzpflichtig                     | liable to indemnify              |
| schadlos halten                             | to indemnify                     |
| Schadloshaltung                             | recoupment                       |
| Schalterbeamter                             | clerk                            |
| Schaltsystem                                | switching system                 |
| scharfer Wettbewerb                         | keen competition                 |
| Schatzamt                                   | treasury                         |
| Schatzanweisungen                           | treasury bills                   |
| schätzen                                    | estimate                         |
| Schatzschein                                | treasury note                    |
| Schätzung des Wertes                        | appraisal                        |
| Scheck                                      | cheque                           |
| Scheck (US)                                 | check                            |
| Scheckbuch (US)                             | checkbook                        |
| Scheckformblatt                             | cheque form                      |
| Scheckinhaber                               | holder of a cheque               |
| Scheckkarte                                 | cheque card                      |
| Scheckkonto                                 | cheque account                   |
| Scheckschutzvorrichtung                     | cheque protection device         |
| Scheckschutzvorrichtung                     | device for protection of cheques |
| Scheidemünze                                | token coin                       |
| scheinbarer Wert                            | apparent value                   |
| scheinen der Auflistung zu entsprechen      | appear to be as listed           |
| scheinen zu sein                            | appear to be                     |
| Scheingewinn                                | sham profit                      |

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Schema                              | scheme                           |
| Schenkung                           | donation                         |
| Schenkungsurkunde                   | deed of gift                     |
| Schiebung                           | jobbery                          |
| Schiedsgerichtskosten               | cost of arbitration              |
| schlau                              | cunning                          |
| schlechtes Geld                     | bad money                        |
| schleichende Inflation              | creeping inflation               |
| Schleuderpreis                      | underprice                       |
| schließlich                         | finally                          |
| Schließung eines Kontos             | closing of an account            |
| Schlussfolgerungen ziehen           | draw the consequences            |
| Schlusskurs                         | closing price                    |
| Schlusskurs                         | closing rate                     |
| Schlussnotierung                    | final quotation                  |
| Schlussquittung                     | receipt for the balance          |
| Schlussrechnung                     | account of settlement            |
| Schlüsse ziehen                     | draw conclusions                 |
| schnellere Methoden                 | quicker methods                  |
| schriftlich niederlegen             | put into writing                 |
| Schritt halten mit                  | keep pace with                   |
| Schuldbrief                         | borrower's note                  |
| Schulden einer Firma                | debts of a company               |
| Schulden eingehen                   | enter liabilities                |
| Schulden übernehmen                 | assume debts                     |
| schuldenfrei                        | not indebted                     |
| schuldenfrei                        | unindebted                       |
| Schuldenlast                        | burden of debts                  |
| Schuldenlast                        | indebtedness                     |
| Schuldensaldo                       | balance of debt                  |
| Schuldschein                        | certificate of indebtedness      |
| Schuldschein                        | note of hand                     |
| Schuldschein (I owe you)            | IOU                              |
| Schuldverschreibung                 | debenture                        |
| Schuldverschreibung                 | obligation                       |
| Schuldverschreibung an Order        | debenture to order               |
| Schuldverschreibung an Order        | promissory not to order          |
| Schuldverschreibung auf den Inhaber | bond to bearer                   |
| Schuldverschreibung auf den Inhaber | debenture to bearer              |
| Schuldverschreibung auf den Inhaber | promissory not to bearer         |
| Schuldverschreibung auf den Namen   | debenture to registered holder   |
| Schutz der Ware                     | protection of goods              |
| schwache Währung                    | weak currency                    |
| schwächer werden                    | weaken                           |
| Schwankung                          | fluctuation                      |
| Schwankungsbereich                  | range                            |
| Schwankungsbreite der Kurse         | price range                      |
| schwebend                           | unadjusted                       |
| Schwierigkeiten                     | difficulties                     |
| Schwindel                           | swindle                          |
| Schwindelbank                       | bogus bank                       |
| schwindelhaft                       | bogus                            |
| schwindeln                          | swindle                          |
| Schwindler                          | confidence man                   |
| Seekonnossement                     | marine bill of lading            |
| Seekonnossement                     | ocean bill of lading             |
| Seetransport                        | maritime transport               |
| seine Bank mit etwas betrauen       | entrusting sth. to his bank      |
| seine Bestätigung hinzuzufügen      | to add one's confirmation        |
| seit 1980                           | since 1980                       |
| seit deren Einführung im Jahre      | since their introduction in      |
| seitens der avisierenden Bank       | on the part of the advising bank |
| seitens Dritter                     | on the part of any third parties |
| Sekundawechsel                      | second bill of exchange          |
| Selbstkostenpreis                   | cost price                       |
| Selbstkostenrechnung                | cost accounting                  |
| senken                              | cut                              |



|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Seriennummer                                | serial number                     |
| serienweise rückzahlbare Obligationen       | installment bonds                 |
| sich ändern                                 | vary                              |
| sich ausweisen                              | prove one's identity              |
| sich beim Auftraggeber erholen              | to recover from the principal     |
| sich bemühen                                | to endeavour                      |
| sich bessern                                | improve                           |
| sich beziehen auf                           | refer to                          |
| sich der Dienste einer anderen Bank bedient | uses the services of another bank |
| sich eines guten Rufes erfreuen             | enjoy a good reputation           |
| sich entschädigen                           | recoup                            |
| sich ergebend aus ihrer Nichtbefolgung      | arising from their failing        |
| sich erholen                                | recover                           |
| sich erneuernder Kredit                     | revolving credit                  |
| sich für Auslagen sofort zu erholen         | promptly to recover outlays       |
| sich hieraus ergebende Kosten               | costs resulting from this         |
| sich hieraus ergebende Verzögerungen        | delays resulting from this        |
| sich ins nächste Jahrhundert erstrecken     | to extend into the next century   |
| sich melden bei                             | report to                         |
| sich mit Dokumenten befassen                | to deal in documents              |
| sich spezialisieren auf                     | specialize in                     |
| sich um 5 Punkte verbessern                 | gain 5 points                     |
| sich verlassen auf                          | rely on                           |
| sich verpflichten                           | engage                            |
| sich verschlechternde Zahlungsbilanz        | deteriorating balance of payments |
| sicher                                      | reliable                          |
| sicher                                      | safe                              |
| sicher angelegt                             | safely invested                   |
| sichere Anlage                              | safe investment                   |
| sichere Verwahrung                          | safe custody                      |
| sichere Verwahrung                          | safe keeping                      |
| Sicherheit                                  | guarantee                         |
| Sicherheit                                  | guaranty                          |
| Sicherheit                                  | safety                            |
| Sicherheit                                  | surety                            |
| Sicherheit anbieten                         | offer guarantee                   |
| Sicherheit leisten                          | provide security                  |
| Sicherheit stellen                          | provide bail                      |
| Sicherheitshypothek                         | cautionary mortgage               |
| Sicherheitstransportunternehmen             | security carrier company          |
| Sicherungsgeschäft                          | hedge                             |
| Sichttratte                                 | sight draft                       |
| Sichtwechsel                                | bill on demand                    |
| Sichtwechsel                                | sight bill                        |
| Sichtzahlung                                | sight payment                     |
| sie übernehmen keine Haftung                | they assume no liability          |
| sie übernehmen keine Verantwortlichkeit     | they assume no responsibility     |
| sie zögern                                  | they hesitate to do sth.          |
| siebentägige Kündigungsfrist                | seven days' notice                |
| Siegel                                      | official seal                     |
| Silbermünzen                                | silver coins                      |
| Silberstempel                               | hallmark                          |
| sind viel benutzt worden                    | have been widely used             |
| sind angehalten                             | are to                            |
| sind aufzunehmen in                         | shall be incorporated into        |
| sind berechtigt                             | are authorized to do sth.         |
| sind berechtigt zu                          | shall be entitled to              |
| sind dahin auszulegen dass                  | are to be construed as            |
| sind freizugeben                            | are to be released                |
| sind für alle Beteiligten bindend           | are binding on all parties        |
| sind für alle Parteien verbindlich          | are binding upon all parties      |
| sind nicht verpflichtet zu                  | have no obligation to             |
| sind wahrscheinlich                         | are likely to                     |
| sinken                                      | ease off                          |
| Sinken der Preise                           | decline in prices                 |
| Sitz der Firma                              | place of business                 |
| Skala                                       | scale                             |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| so genau wie möglich                         | as accurately as possible         |
| sofern das Akkreditiv nicht zulässt          | unless the credit allows          |
| sofern der Auftrag nicht ausdrücklich angibt | unless the order expressly states |
| sofern dies der Auftrag nicht gestattet      | unless the order so authorizes    |
| sofern dies nicht ausdrücklich zugelassen    | unless specifically authorized    |
| sofern keine andere Weisung erteilt ist      | unless otherwise instructed       |
| sofern nicht anders vorgeschrieben           | unless otherwise stipulated       |
| sofern nicht anderweitig vereinbart          | unless otherwise agreed           |
| sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart  | unless otherwise expressly agreed |
| sofern nicht im Widerspruch mit              | unless contrary to                |
| sofort lieferbar und sofort zahlbar          | spot                              |
| sofort verfügbar                             | immediately available             |
| Solawechsel                                  | promissory note                   |
| Solawechsel                                  | sole bill                         |
| solche Wechsel zu akzeptieren                | to accept such bills of exchange  |
| solche Wechsel zu negoziieren                | negotiate such bills of exchange  |
| solche Wechsel zu zahlen                     | to pay such bills of exchange     |
| Solidarbürgschaft                            | joint security                    |
| solidarische Bürgschaft                      | joint surety                      |
| soll als ... angesehen werden                | shall be deemed to be ...         |
| soll angemessen Zeit haben                   | shall have a reasonable time      |
| soll eindeutig angeben                       | should clearly indicate that      |
| Soll und Haben                               | debit and credit                  |
| Sollbestand                                  | calculated assets                 |
| sollen                                       | are to                            |
| sollen die Anschrift tragen                  | should bear the address           |
| sollen eindeutig angeben                     | should clearly indicate           |
| sollte klar und vollständig angeben          | should clearly and fully indicate |
| sollte spezielle Weisungen enthalten         | should give specific instructions |
| sollten jedem Versuch entgegentreten         | should discourage any attempt to  |
| sollten nicht direkt versandt werden         | should not be dispatched direct   |
| sollten nicht versandt werden an             | should not be consigned to        |
| Sollzinsen                                   | debit interest                    |
| Sollzinsen                                   | interest earned                   |
| Sollzinsen                                   | interest on debit balances        |
| Sonderaufgabe                                | specific function                 |
| sonstige Irrtümer                            | other errors arising in           |
| Sorgfalt walten lassen                       | to exercise care                  |
| Sorten                                       | foreign notes and coins           |
| Sortenabteilung                              | foreign money department          |
| sowohl ... als auch                          | both ... and                      |
| sowohl ... und                               | both ... and                      |
| sozusagen                                    | quasi                             |
| Spanne                                       | margin                            |
| Spar- und Darlehnskasse                      | savings and loan association      |
| Sparbriefe                                   | savings bonds                     |
| Sparbuch                                     | pass book                         |
| Sparbuch                                     | savings book                      |
| Sparbüchse                                   | money box                         |
| Spareinlagen                                 | savings deposits                  |
| sparen                                       | save                              |
| Sparen                                       | saving                            |
| Sparer                                       | depositor                         |
| Sparer                                       | saver                             |
| Sparförderung                                | savings promotion                 |
| Sparkasse                                    | penny bank                        |
| Sparkasse                                    | providend bank                    |
| Sparkasse                                    | savings bank                      |
| Sparkasse                                    | trustee savings bank              |
| Sparkassenabteilung                          | savings department                |
| Sparkassenwesen                              | savings banking                   |
| Sparkonto                                    | deposit account                   |
| Sparkonto                                    | savings account                   |
| Sparpfennig                                  | nest-egg                          |
| Sparquote                                    | saving ratio                      |
| sparsam                                      | economical                        |
| Sparverein                                   | provident society                 |

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| spätestens vom                   | at the latest from      |
| Spediteur                        | forwarding agent        |
| Spediteur                        | freight forwarder       |
| Spekulant                        | adventurer              |
| Spekulant                        | gambler                 |
| Spekulant auf Gelegenheiten      | bargain hunter          |
| spekulatives Kaufen              | speculative buying      |
| spekulieren                      | gamble                  |
| Sperre der Auszahlungen          | stoppage of payments    |
| Spesen eingeschlossen            | charges included        |
| Spesenrechnung                   | bill of expenses        |
| Spezialkenntnisse                | special knowledge       |
| spezielle Probleme               | specific problems       |
| spielen                          | gamble                  |
| Spieler                          | gambler                 |
| Spielhölle                       | gambling house          |
| Spielschuld                      | gambling debt           |
| Spielschuld                      | gaming debt             |
| staatlich unterstützt            | grant-aided             |
| staatliche Kontrolle             | state control           |
| staatliche Rentenanleihen        | consols                 |
| Staatsanleihe                    | government bond         |
| Staatsanleihe                    | state bond              |
| Staatsanleihen                   | state securities        |
| Staatsobligationen (Br.)         | gilt-edged stock        |
| Staatsobligationen (Br.)         | gilts                   |
| Stahlkammer                      | safe vault              |
| Stahlkammer                      | vault                   |
| Stammaktie                       | ordinary share          |
| Stammaktien                      | common stocks           |
| Stammaktien                      | ordinaries              |
| standardisieren                  | standardize             |
| Standardisierung                 | standardization         |
| Standardwerte                    | barometer stocks        |
| Standesbeamter                   | registrar               |
| Standort mehrerer Banken         | banking centre          |
| stark angeboten                  | freely offered          |
| stark favorisierte Aktien        | high flyers             |
| starkes Anziehen der Preise      | strong rise of prices   |
| Statuten der Gesellschaft (Br.)  | articles of association |
| Statuten der Gesellschaft (US)   | articles of corporation |
| stehen für jegliche Vereinbarung | mean any arrangement    |
| steigen                          | rise                    |
| Steigen der Aktien               | rise of shares          |
| Steigen der Kosten               | rise in cost            |
| steigende Aktien                 | advancing stocks        |
| Stellagesgeschäft                | put and call            |
| Stellvertreter                   | proxy                   |
| Stellvertretung                  | proxy                   |
| Stempel                          | stamp                   |
| Stempelmarke                     | adhesive stamp          |
| Stempelmarke                     | revenue stamp           |
| Stempelsteuer                    | stamp duty              |
| Sterlingblock                    | sterling block          |
| Steuer                           | tax                     |
| Steuer erheben                   | raise a tax             |
| Steuereinkommen                  | revenue                 |
| Steuererklärung                  | tax return              |
| Steuerermäßigung                 | relief                  |
| steuerfrei                       | non assessable          |
| Steuermarke                      | stamp                   |
| Steuersatz                       | rate of taxes           |
| Steuerveranlagung                | tax assessment          |
| Steuerwohnsitz                   | fiscal domicile         |
| Stichtag                         | key date                |
| Stichtag                         | test day                |
| Stiftung                         | foundation              |
| stille Reserve                   | inner reserve           |

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| stille Reserven               | hidden assets               |
| stille Reserven               | hidden reserves             |
| stille Reserven               | secret reserves             |
| stiller Teilhaber             | dormant partner             |
| stillschweigende Übereinkunft | tacit consent               |
| stillschweigende Vereinbarung | tacit agreement             |
| stillschweigende Zustimmung   | silent consent              |
| stornieren                    | cancel                      |
| Stornierung                   | cancellation                |
| streichen                     | delete                      |
| Streik                        | strike                      |
| streng genommen               | strictly speaking           |
| streng verboten               | strictly forbidden          |
| streng vertraulich            | strictly confidential       |
| strenge Prüfung               | acid test                   |
| strittige Frage               | question at issue           |
| Stückelung                    | division into shares        |
| Stundung                      | respite                     |
| Stundungsgesuch               | request for respite         |
| stützen                       | support                     |
| Stützung der Währung          | backing of currency         |
| Stützungskäufe                | pool support                |
| subsidiär haftbar             | liable in the second degree |
| Subvention                    | subsidy                     |
| subventioniert                | subsidized                  |
| Summe                         | sum                         |
| Swapgeschäft                  | swap                        |
| System                        | scheme                      |

## T

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Tabelle                          | table                            |
| Tafel                            | table                            |
| Tagebuch                         | diary                            |
| Tageseinnahmen                   | daily receipts                   |
| Tagesgeld                        | daily allowance                  |
| Tagesgeld                        | day-to-day money                 |
| Tagesgeld                        | demand loan                      |
| Tagesgeld                        | money at call                    |
| Tageskurs                        | current quotation                |
| Tageskurs                        | day's rate                       |
| Tageskurs                        | exchange of the day              |
| Tageskurs                        | quotation of the day             |
| Tageskurs                        | rate of the day                  |
| Tagespreis                       | current price                    |
| Tageswert                        | current value                    |
| Tageszinsen                      | daily interest                   |
| täglich kündbares Geld           | money at call                    |
| Talon                            | talon                            |
| Tantiemen                        | emoluments                       |
| Tarif                            | tariff                           |
| Taschengeld                      | pocket money                     |
| Tatsache                         | matter of fact                   |
| tatsächliche Kosten              | actual costs                     |
| tatsächlicher Wert               | actual value                     |
| täuschend                        | deceitful                        |
| täuschend                        | deceptive                        |
| Täuschungsabsicht                | fraudulent intent                |
| Tauschwert                       | exchange value                   |
| technische Ausdrücke             | technical terms                  |
| Teil einer Anleihe               | portion of a loan                |
| Teilbesitz                       | part possession                  |
| Teilbetrag                       | part                             |
| Teilbetrag                       | partial amount                   |
| Teilanspruchnahmen               | partial drawings                 |
| Teilverschiffung                 | partial shipment                 |
| teilweise                        | in part                          |
| teilweise Annahme von Änderungen | partial acceptance of amendments |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| teilweise Erfüllung des Vertrags       | part performance                  |
| Teilzahlung                            | part payment                      |
| Teilzahlung                            | payment in part                   |
| Teilzahlung                            | payment on account                |
| Teilzahlungen                          | installments                      |
| Teilzahlungen                          | partial payments                  |
| Teilzahlungen werden angenommen        | partial payments will be accepted |
| telegrafische Anweisung                | cable money                       |
| telegrafische Anweisung                | telegraphic money                 |
| telegrafische Überweisung              | cable transfer                    |
| Termin für die Zahlung                 | date of payment                   |
| Termindollar                           | forward dollar                    |
| Termingeschäft                         | forward transaction               |
| Termingeschäft                         | future delivery                   |
| Termingeschäfte                        | futures                           |
| Terminkalender                         | diary                             |
| Terminkauf                             | sale for future delivery          |
| Terminkurs                             | forward rate                      |
| Terminmarkt                            | forward market                    |
| Terminnotierungen                      | quotations for futures            |
| Terminnotierungen bei Warenlieferungen | quotations for forward delivery   |
| Terminpreis                            | forward price                     |
| Terminspekulation                      | speculation in futures            |
| Testamentsvollstrecker                 | administrator                     |
| Testat                                 | attestation                       |
| teuer                                  | expensive                         |
| Teuerung                               | dearness                          |
| teurer Kredit                          | dear money                        |
| teures Geld                            | dear money                        |
| tief                                   | low                               |
| Tiefsstand                             | low                               |
| tilgbar                                | subject to redemption             |
| tilgen                                 | amortize                          |
| tilgen                                 | pay off                           |
| Tilgung einer Anleihe                  | redemption of a loan              |
| Tilgung einer Hypothek                 | amortization of a mortgage        |
| Tilgung einer Hypothek                 | paying off a mortgage             |
| Tilgung einer Hypothek                 | satisfaction of a mortgage        |
| Tilgung einer Schuld                   | satisfaction of a debt            |
| Tilgung eines Darlehens                | loan redemption                   |
| Tilgungsfonds                          | sinking-fund                      |
| Tilgungsleistung                       | amortization payment              |
| Tilgungsplan                           | terms of redemption               |
| Tilgungsrate                           | rate of redemption                |
| Tilgungsrate                           | rate of repayment                 |
| Tilgungsrücklage                       | reserve for redemption            |
| Tip                                    | hint                              |
| Titel des Haushaltsplanes              | item of the budget                |
| totes Konto                            | nominal account                   |
| Träger                                 | means                             |
| Träger eines Risikos                   | bearer of a risk                  |
| trägt alle Verpflichtungen             | shall be bound by all obligations |
| Tragweite einer Verpflichtung          | scope of an engagement            |
| Transferbeschränkungen                 | restrictions on transfers         |
| Transportkosten                        | cost of carriage                  |
| Transporttechnik                       | transport technology              |
| Transportunternehmen                   | forwarder                         |
| Tratte                                 | draft                             |
| Tratten akzeptieren                    | to accept drafts                  |
| Trendanalyse                           | analysis of trends                |
| Trendänderung                          | change of tendency                |
| Tresorfach                             | safe deposit box                  |
| Tresorraum                             | strong room                       |
| treten in Kraft am                     | enter into force as from          |
| Treu und Glauben des Absenders         | the good faith of the consignor   |
| Treuhänder                             | fiduciary                         |
| Treuhänder                             | trustee                           |

treuhänderisch  
treuhänderische Geschäfte  
Treuhandquittung  
Treuhandvertrag

fiduciary  
fiduciary operations  
trust receipt  
deed of trust

## U

Ultimogeld  
um Akzeptierung zu erlangen  
um Auskunft bitten  
um das Akkreditiv anzeigen zu lassen  
um Handelspapiere auszuhändigen

money for monthly clearance  
to obtain acceptance  
request information  
to have the credit advised  
to deliver commercial documents

um sich zu vergewissern  
um Zahlung zu erlangen  
um zu

to ascertain  
to obtain payment  
in order to  
transfer of an amount  
transfer of an entry  
extent

Umbuchung eines Betrages  
Umbuchung eines Konteneintrags

volume of expenditures  
volume of business  
volume of stocks  
volume of foreign trade

Umfang  
Umfang der Ausgaben  
Umfang der Geschäfte  
Umfang der Warenvorräte  
Umfang des Außenhandels  
umladen

to transship  
transshipment  
current assets

Umladung  
Umlaufvermögen  
Umrechnungskurs  
Umrechnungskurs

parity  
exchange rate  
rate of exchange

Umsatz  
Umsätze  
Umsatzgeschwindigkeit  
umsatzloses Konto

volume of sales  
dealings  
rate of turnover  
inoperative account

Umsatzvolumen  
umschulden  
Umschwung  
Umsicht  
Umstände  
umständehalber  
umstellen  
Umstellung auf Container  
Umstellung im Seetransport

volume of sales  
convert a debt  
change of tendency  
cautiousness  
circumstances  
owing to circumstances  
reorganize  
containerization  
revolution in maritime transport

umstoßen  
Umtausch  
Umtausch von Wertpapieren  
umtauschen  
Umtauschkosten  
Umtauschrisiko  
umverteilen

overrule  
exchange  
switching  
exchange  
cost of exchange  
foreign exchange risk  
redistribute

Umverteilung  
Umwandelbarkeit  
umwandeln  
Umwandlung  
Umwandlung einer Anleihe  
Umwandlung von Schulden  
Umwandlungsdifferenz  
Umwandlungskurs

redistribution  
convertibility  
convert  
conversion  
conversion of a loan  
conversion of debts  
conversion difference  
conversion rate

unabhängig  
unangemessen  
unangemessen  
Unangemessenheit

independent  
inadequate  
unreasonable  
inadequacy

unannehmbar  
unauffindbar  
unbeabsichtigt  
unbeaufsichtigt  
unbedingte Annahme  
unbedingte Anweisung  
unbegründet

unacceptable  
untraceable  
unintentional  
uncontrolled  
general acceptance  
unconditional order  
unfounded

unbelastet  
unbeschränkt  
unbeschränkt  
unbeschränkt  
unbeschränkt haftbar  
unbeschränkt haftender Partner  
unbeschränkter Kredit  
unbeständig  
unbeständig  
Unbeständigkeit  
unbestätigt  
unbezahlbar  
unbezahlt  
unbezahlt  
und/oder  
uneinbringlich  
uneinbringlich verloren  
uneinbringliche Forderungen  
uneinbringliche Forderungen  
uneingeschränkt  
uneingeschränktes Akzept  
uneinheitlich  
unentgeltlich  
unerwarteter großer Gewinn  
unerwartetes Ereignis  
ungedeckt  
ungedeckter Kredit  
ungedeckter Scheck  
ungedeckter Scheck  
ungeeignet  
ungemünzt  
ungenauere Ausdrücke  
ungerade  
ungesicherte Obligation  
ungesicherte Obligationen  
ungesicherte Verbindlichkeiten  
ungesichertes Darlehen  
ungewohnt  
unklare Weisungen  
unkündbar  
unkündbar  
unkündbares Darlehen  
unkündbares Kapital  
unlauteres Unternehmen  
Unmöglichkeit der Erfüllung  
unpassend  
unrentabel  
unrentabel  
unrentabel  
unrichtig  
Unrichtigkeit  
Unruhe  
unsicher  
unsicher  
unsichtbare Ausfuhren  
unsichtbare Einfuhren  
unsichtbare Posten  
unsichtbare Transaktionen  
untauglich  
unten definierte Dokumente  
  
unter anderen Bedingungen  
unter anderen Bedingungen  
unter dem Tageskurs  
unter diesen Beschränkungen  
unter eine Kategorie fallen  
unter Einhaltung einer Frist von 5 Tagen  
unter Nennwert

unmortgaged  
open-end  
uncontrolled  
unlimited  
liable without limitation  
general partner  
unlimited credit  
unstable  
unsteady  
unsteadiness  
unconfirmed  
priceless  
outstanding  
unpaid  
and/or  
irrecoverable  
past recovery  
bad debts  
irrecoverable debts  
unqualified  
clean acceptance  
irregular  
gratuitous  
bonanza  
emergency  
uncovered  
uncovered credit  
bounced cheque  
uncovered cheque  
unfit  
uncoined  
imprecise terms  
odd  
naked debenture  
plain bonds  
unsecured liabilities  
unsecured loan  
odd  
unclear instructions  
non-redeemable  
not subject to call  
uncallable loan  
capital not to be withdrawn  
racket  
impossibility of performance  
unsuitable  
gainless  
unprofitable  
unremunerative  
incorrect  
incorrectness  
riot  
uncertain  
unsettled  
invisible exports  
invisible imports  
invisibles  
invisible transactions  
unqualified  
documents as defined below  
  
on other terms and conditions  
upon other terms  
under today's quotation  
subject to these limitations  
fall in a category  
subject to a term of 5 days  
below par

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| unter Tarif bezahlen                         | pay below tariff                |
| unter üblichem Vorbehalt                     | under usual reserve             |
| unter Vorbehalt akzeptieren                  | to accept under reserve         |
| unter Vorbehalt negoziieren                  | to negotiate under reserve      |
| unter Vorbehalt zahlen                       | to pay under reserve            |
| unter Wert                                   | below value                     |
| unter Wert ansetzen                          | underprize                      |
| Unterabteilung                               | subdivision                     |
| unterbewerten                                | undervalue                      |
| Unterbewertung                               | undervaluation                  |
| Unterbrechung                                | discontinuation                 |
| Unterbrechung                                | interruption                    |
| Unterbrechung der Geschäftstätigkeit         | interruption of business        |
| Unterbrechung der Geschäftstätigkeit         | interruption of the business    |
| Unterbrechung durch höhere Gewalt            | interruption by Acts of God     |
| Unterbringung bei einer Bank                 | bank accommodation              |
| unterbrochen                                 | discontinued                    |
| untere Paritätsgrenze                        | lower limit of parity           |
| Unterhalt                                    | maintenance                     |
| Unterhaltungskosten                          | cost of maintenance             |
| Unterlassung einer Mitteilung                | non-disclosure                  |
| unterliegen                                  | be liable to                    |
| Unterposten                                  | sub-item                        |
| unterschlagen                                | embezzle                        |
| Unterschlagung                               | embezzlement                    |
| unterschreiben                               | undersign                       |
| unterschrieben oder mit Handzeichen versehen | signed or initialed             |
| Unterschrift                                 | signature                       |
| Unterschriftenkarte                          | signature card                  |
| Unterschriftenverzeichnis                    | list of authorized signatures   |
| Unterschriftsbeglaubigung                    | confirmation of signature       |
| Unterschriftsberechtigung                    | authority to sign               |
| Unterschriftsberechtigung                    | power to sign                   |
| Unterschriftsprobe                           | specimen signature              |
| unterstützen                                 | back                            |
| Unterstützung                                | support                         |
| Unterstützung aller Beteiligten              | assistance to all parties       |
| Untersuchung                                 | examination                     |
| unterwegs                                    | in transit                      |
| unumstößlich                                 | unalterable                     |
| unveränderlicher Markt                       | pegged market                   |
| unverändert                                  | unchanged                       |
| unverbindlich                                | non-committal                   |
| unverbürgt                                   | unauthenticated                 |
| unvereinbar mit                              | inconsistent with               |
| Unverfallbarkeit                             | non-forfeiture                  |
| unvergleichlich                              | unmatched                       |
| unvermeidlich                                | unavoidable                     |
| Unvermögen                                   | inability                       |
| unverpfändet                                 | unpledged                       |
| unverzinsliche Werte                         | non-interest bearing securities |
| unverteilter Reingewinn                      | unappropriated earnings         |
| unverteilter Reingewinn                      | unappropriated profits          |
| unverzinslich                                | bearing no interest             |
| unverzüglich                                 | without delay                   |
| unvollständig unterzeichnet                  | incompletely signed             |
| unvollständige Anweisungen                   | incomplete instructions         |
| unvollständiger Scheck                       | inchoate cheque                 |
| unvorhergesehen                              | unforeseen                      |
| unvorhergesehene Ausgaben                    | incidentals                     |
| unwiderruflich                               | irrevocable                     |
| unwirksam                                    | effectless                      |
| unzulänglich                                 | inadequate                      |
| Unzulänglichkeit                             | inadequacy                      |
| Urkunde                                      | deed                            |
| Urkunde fälschen                             | tamper                          |
| Urkunden fälschen                            | forge                           |



Urkundenfälscher  
Urkundenfälschung  
Ursprungsort  
Ursprungszeugnis  
usanzmäßig

forgery  
forging  
place of origin  
certificate of origin  
according to custom

## V

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Valuta                                    | availability date                 |
| Valuta                                    | interest date                     |
| Valuta                                    | value date                        |
| variabler Zins                            | variable interest rate            |
| Verabredung                               | appointment                       |
| veraltet                                  | obsolete                          |
| Veränderungen des internationalen Handels | changes in international commerce |
| verantwortlich für alle Folgen            | responsible for any consequences  |
| verantwortlich für deren Akzeptierung     | responsible for their acceptance  |
| verantwortlich für deren Zahlung          | responsible for their payment     |
| verantwortlich für die Festlegung         | responsible for stipulating       |
| Verantwortlichkeit                        | responsibilities                  |
| Verantwortungsbereich                     | field of responsibility           |
| veräußern                                 | dispose                           |
| Veräußerung                               | disposal                          |
| Verbesserung der Liquidität               | liquidity improvement             |
| Verbesserung der Situation                | improvement                       |
| verbilligt                                | at a discount                     |
| verbindlich                               | binding                           |
| Verbindlichkeit                           | engagement                        |
| Verbindlichkeiten                         | accounts payable                  |
| Verbindlichkeiten eingehen                | enter into engagements            |
| Verbindlichkeiten übernehmen              | take over liabilities             |
| Verbraucherkredit                         | consumer credit                   |
| Verbreiterung des kombinierten Transports | extension of combined transport   |
| verbuchen                                 | enter in the books                |
| verdienen                                 | earn                              |
| Verdienstspanne des Jobbers               | the jobber's turn                 |
| Verdienstspanne des Jobbers               | turn of the jobber                |
| vereidigt                                 | sworn                             |
| Vereinbarungen für die Kreditaufnahme     | borrowing arrangements            |
| vereinigte Ressourcen                     | combined resources                |
| Verfall                                   | expiration                        |
| verfallene Wertpapiere                    | obsolete securities               |
| Verfalltag                                | date of expiration                |
| Verfalltag                                | date of maturity                  |
| Verfalltag                                | expiry date                       |
| Verfälschung eines Dokuments              | falsification of a document       |
| verflüssigen                              | turn into money                   |
| verfolgen                                 | follow up a matter                |
| Verfrachtung mit Container                | containerization                  |
| verfügbar                                 | available                         |
| verfügbar zur Verwendung                  | available for disposal            |
| verfügbare Gelder                         | floating money                    |
| verfügbare Mittel                         | available funds                   |
| Verfügungsgewalt                          | power of disposition              |
| Verfügungsgewalt über die Ware            | control over the goods            |
| Vergehen                                  | offence                           |
| Vergleichsbasis                           | basis of comparison               |
| Vergünstigung                             | facility                          |
| vergüten                                  | reimburse                         |
| vergüten                                  | remunerate                        |
| Verhältnis                                | ratio                             |
| Verhältnis Obligationen zu Stammaktien    | leverage                          |
| Verhältnis von Preis und Ertrag           | price-earning ratio               |
| Verhältniszahl                            | ratio                             |
| verjährte Schuld                          | barred debt                       |
| Verjährung                                | prescription                      |
| Verkauf von Forderungen                   | factoring                         |

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| verkäuflich                                 | saleable                           |
| Verkäuflichkeit                             | salability                         |
| Verkaufskurs                                | selling rate                       |
| Verkaufsnote                                | bill of sale                       |
| Verkaufspreis                               | price of sale                      |
| Verknappung                                 | shortage                           |
| Verladedokument                             | shipping document                  |
| Verladehafen                                | place of taking in charge          |
| Verladeort                                  | place of taking in charge          |
| Verladung an Bord                           | loading on board                   |
| verlangen                                   | demand                             |
| verlängerte Obligationen                    | continued bonds                    |
| Verlängerung                                | prolongation                       |
| Verlängerung der Gültigkeit                 | extension of validity              |
| verlangt die Zahlung von Zinsen             | requires the payment of interest   |
| Verlegenheit                                | dilemma                            |
| verleihen                                   | lend money                         |
| Verletzung der Sorgfalt                     | neglect                            |
| Verlust bei der Übermittlung                | loss in transit                    |
| Verlust bei Übermittlung von Briefen        | loss in transit of any letters     |
| Verlust bei Übermittlung von Dokumenten     | loss in transit of any documents   |
| Verlust bei Übermittlung von Nachrichten    | loss in transit of any messages    |
| vermachen                                   | make over                          |
| Vermerk                                     | notation                           |
| Vermerk der Registrierung                   | note of registration               |
| Vermerk der Verladung                       | notation of loading                |
| vermittelnd                                 | intermediary                       |
| Vermittler                                  | intermediary                       |
| Vermittler von Privatkrediten               | personal loan broker               |
| Vermögen der oHG oder KG                    | partnership assets                 |
| Vermögen im Ausland                         | assets abroad                      |
| Vermögensbewertung                          | valuation of property              |
| Vermögensverhältnisse                       | pecuniary circumstances            |
| Vermögensvorteil                            | pecuniary advantage                |
| Vermögenswerte einer Bank                   | assets of a bank                   |
| Verordnung                                  | regulation                         |
| Verordnungen                                | regulation                         |
| verpachten                                  | lease                              |
| verpfändbar                                 | pawnable                           |
| verpfänden                                  | give in mortgage                   |
| verpfänden                                  | hypothecate                        |
| verpfänden                                  | pledge                             |
| verpfänden                                  | put sth in pawn                    |
| verpfändet                                  | in pawn                            |
| verpfändet                                  | mortgaged                          |
| verpfändet                                  | pawned                             |
| verpfändete Wertpapiere                     | pawned securities                  |
| verpfändeter Gegenstand                     | pledged object                     |
| Verpfändung beweglicher Sachen              | pledge of chattels                 |
| Verpfändungsurkunde                         | letter of lien                     |
| Verpfändungsurkunde                         | mortgage instrument                |
| Verpflichtung                               | engagement                         |
| Verpflichtung                               | obligation                         |
| Verpflichtung vorbehaltlich übernehmen      | incur an undertaking under reserve |
| Verpflichtung zur hinausgeschobenen Zahlung | a deferred payment undertaking     |
| Verpflichtungen                             | commitments                        |
| Verpflichtungen aus ...                     | commitments arising from ...       |
| Verpflichtungen begründen                   | create obligations                 |
| Verpflichtungen eingehen                    | incur debts                        |
| verrechneter Scheck                         | cleared cheque                     |
| Verrechnungsabkommen                        | clearing agreement                 |
| Verrechnungsscheck                          | crossed cheque                     |
| Verrechnungsstelle                          | clearing centre                    |
| Verrechnung                                 | clearing                           |
| verrufene spekulative Wertpapiere           | cats and dogs                      |
| versäumte es anzuzeigen                     | failed to inform                   |
| versäumte es zu handeln                     | failed to act                      |
| verschieben                                 | defer                              |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Verschiebung                                 | postponement                       |
| verschiedene Regeln                          | miscellaneous provisions           |
| Verschwiegenheit                             | secrecy                            |
| Verschwiegenheitspflicht                     | obligation of secrecy              |
| verschleiern                                 | conceal                            |
| Verschmelzung                                | affiliation                        |
| verschmutzte Banknoten                       | soiled banknotes                   |
| Verschulden                                  | fault                              |
| verschuldet                                  | encumbered                         |
| verschuldet                                  | indebted                           |
| Verschuldung                                 | indebtedness                       |
| Verschuldungsrate                            | rate of indebtedness               |
| verschwenderisch                             | wasteful                           |
| Verschwendung                                | waste                              |
| Verschwendung öffentlicher Mittel            | waste of public funds              |
| Verschwiegenheitspflicht                     | duty to keep confidential          |
| Versehen                                     | oversight                          |
| versehen mit                                 | furnished with                     |
| Versicherer                                  | insurer                            |
| Versicherungsfachmann                        | actuary                            |
| Versicherungskosten                          | cost of insurance                  |
| Versicherungspolice                          | policy                             |
| Versicherungsprämie                          | premium                            |
| Versicherungswert                            | insured value                      |
| versilbern                                   | convert into cash                  |
| Versprechen der bestätigenden Bank           | undertaking of the confirming bank |
| Versprechen der eröffnenden Bank             | undertaking of the issuing bank    |
| Verständigung                                | understanding                      |
| verstärken                                   | reinforce                          |
| verstecken                                   | hide                               |
| Verstümmelung von Nachrichten                | mutilation of messages             |
| Verstümmelungen                              | mutilation arising in              |
| Verteilung                                   | distribution                       |
| Verteilung des Reingewinns                   | appropriation of net proceeds      |
| Verteilung von Geldmitteln                   | appropriation of funds             |
| Vertrag                                      | agreement                          |
| vertragliche Vereinbarung                    | stipulation                        |
| Vertragspflicht                              | duty under a contract              |
| vertrauenswürdig                             | trustworthy                        |
| Vertreter                                    | representative                     |
| Vertreter des Auftraggebers                  | principal's representative         |
| veruntreuen                                  | embezzle                           |
| Veruntreuung                                 | embezzlement                       |
| verursacht durch die Entwicklung des Handels | caused by the progress of trade    |
| verursacht durch die Umstellung              | caused by the revolution           |
| Verwahrer                                    | depository                         |
| Verwahrung                                   | keeping                            |
| Verwahrungsvertrag                           | contract of safe custody           |
| Verwalter                                    | administrator                      |
| Verwaltung                                   | administration                     |
| Verwaltung von Wertpapieren                  | management of securities           |
| Verwaltungsrat                               | board of directors                 |
| Verwässerung des Aktienkapitals              | equity dilution                    |
| Verwendung                                   | application                        |
| Verwendung der Mittel                        | application of funds               |
| Verwendung des Erlöses                       | application of proceeds            |
| Verwendungszweck                             | purpose                            |
| verwerfen                                    | reject                             |
| verwertbar                                   | realizable                         |
| verwirklichen                                | carry into effect                  |
| verwirklichen                                | realize                            |
| verzichten                                   | waive                              |
| Verzichterklärung                            | waiver                             |
| verzichtet werden                            | may not be waived                  |
| verzinslich                                  | bearing interest                   |
| verzinslich                                  | interest-bearing                   |
| verzögerte Gebühren                          | deferred charges                   |

|                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Verzögerung oder Verlust unterwegs | delay or loss in transit         |
| Verzögerung von Nachrichten        | delay of messages                |
| Verzögerungen                      | delays arising in the            |
| Verzug                             | default                          |
| Verzugsaktien                      | deferred shares                  |
| Verzugsschaden                     | damage caused by delay           |
| Verzugstage                        | days of grace                    |
| Verzugszinsen                      | interest for default             |
| Verzugszinsen                      | interest on arrears              |
| vielversprechend                   | promising                        |
| vierfach                           | quadruplicate                    |
| Vizepräsident                      | vice president                   |
| voll belastete Hypothek            | closed mortgage                  |
| voll einbezahlt                    | paid in full                     |
| voll eingezahlte Aktien            | fully paid shares                |
| voll eingezahlte Aktien            | paid up stock                    |
| voll eingezahltes Kapital          | capital paid in full             |
| voll konvertierbar                 | fully convertible                |
| voll und ganz besitzen             | own outright                     |
| Vollindossament                    | endorsement in full              |
| Vollindossament                    | full endorsement                 |
| Vollmacht                          | certificate of authority         |
| Vollmacht                          | power of attorney                |
| Vollmacht                          | power                            |
| Vollmacht                          | warrant of attorney              |
| Vollmacht erteilen                 | give authority to sb             |
| Vollmacht zu akzeptieren           | authority to accept              |
| Vollmacht zu bestätigen            | authority to confirm             |
| Vollmacht zu handeln               | authority to act                 |
| Vollmacht zu unterschreiben        | authority to sign                |
| Vollmacht zu zahlen                | authority to pay                 |
| Vollmacht zu negoziieren           | authority to negotiate           |
| Vollmachtsindossament              | procuration endorsement          |
| vollständige Einzelheiten folgen   | full details to follow           |
| vollständiger Satz von Dokumenten  | full set of documents            |
| Vollständigkeit eines Dokuments    | sufficiency of a document        |
| vom Begünstigten gezogen           | drawn by the beneficiary         |
| vom Begünstigten gezogene Tratten  | drafts drawn by the beneficiary  |
| vom Text verursachte Probleme      | problems caused by the text      |
| von allen vorgenannten Beteiligten | of all the above named parties   |
| von Anfang an nichtig              | void from the beginning          |
| von außerordentlichem Wert         | of extreme value                 |
| von außerordentlicher Bedeutung    | of extreme importance            |
| von dem der Auftrag zuzuging       | from whom the order was received |
| von dem es den Auftrag erhielt     | from whom it received the order  |
| von denen man nicht abweichen kann | which cannot be departed from    |
| von der Genehmigung abhängig       | subject to approval              |
| von dieser Bank vorgenommen        | made by such bank                |
| von dieser Filiale vorgenommen     | made by such branch              |
| von einem Inkassoauftrag           | by a collection order            |
| von einem Konto abheben            | withdraw from an account         |
| von einem Tag zum anderen          | day-to-day                       |
| von einer Arbeitsgruppe            | by a working party               |
| von einer Verpflichtung befreien   | release sb from an obligation    |
| von geringem Wert                  | of small value                   |
| von großem Wert                    | of great value                   |
| von jemandem borgen                | borrow from sb                   |
| vor den Dienststunden              | before official hours            |
| vor der Bezahlung                  | before parting with their money  |
| vor Eingang der Nachricht          | prior to receipt of notice       |
| vor Eröffnung                      | before official hours            |
| vor Fälligkeit                     | prior to maturity                |
| vorangegangener Indossant          | preceding endorser               |
| vorangehend                        | precedent                        |
| Voranschlag                        | estimate                         |
| vorausgesetzt                      | provided that                    |
| vorausgesetzt dass                 | subject to the condition that    |
| vorausgesetzt dass bezahlt         | subject to being paid            |

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Voraussage                                | forecast                        |
| Voraussage der geschäftlichen Entwicklung | business forecasts              |
| voraussetzen                              | take for granted                |
| Voraussicht                               | foresight                       |
| Vorauszahlung                             | payment in advance              |
| Vorauszahlung                             | prepayment                      |
| Vorauszahlungsvermerk                     | notice of prepayment            |
| vorbehaltslos                             | unconditional                   |
| Vorbescheid                               | provisional decision            |
| Vorbörsengeschäfte                        | pre-market dealings             |
| Vorderseite eines Schecks                 | face of a cheque                |
| Vorgesetzter                              | superior                        |
| Vorhand                                   | first option                    |
| vorherige Billigung                       | previous approval               |
| vorherige Nachricht an den Begünstigten   | prior notice to the beneficiary |
| vorherrschend                             | prevailing                      |
| vorhersehen                               | foresee                         |
| Vorlage zum Akzept                        | presentation for acceptance     |
| vorläufig                                 | preliminary                     |
| vorlegen                                  | present                         |
| vorlegende Banken                         | presenting banks                |
| Vorlegung                                 | presentation                    |
| Vorlegung zur Zahlung                     | presentation for payment        |
| vorliegende Sache                         | matter in hand                  |
| vorliegender Vertrag                      | present contract                |
| Vormonat                                  | ultimo                          |
| Vorprämie                                 | call premium                    |
| Vorprämie                                 | premium for the call            |
| Vorprämienkurs                            | price of call                   |
| Vorrang                                   | preference                      |
| vorrangige Hypothek                       | senior mortgage                 |
| Vorschrift                                | regulation                      |
| Vorschuss                                 | advance                         |
| vorschussweise                            | by way of loan                  |
| vorsichtig                                | cautious                        |
| Vorsichtsmaßnahmen                        | precautions                     |
| Vorsichtsmaßregel                         | precaution                      |
| Vorsitzender                              | chairman                        |
| Vorteil                                   | benefit                         |
| Vorteile eines Standorts                  | advantages of a location        |
| vorteilhafte Kapitalanlage                | paying investment               |
| vorteilhafte Kapitalanlage                | profitable investment           |
| vortragen                                 | carry over                      |
| Vorurteil                                 | bias                            |
| Vorvertrag                                | preliminary agreement           |
| Vorwahlnummer (Telefon)                   | code number                     |
| Vorwort                                   | foreword                        |
| vorziehen                                 | prefer                          |
| Vorzugsaktie                              | preferential share              |
| Vorzugsaktie                              | preferred share                 |
| Vorzugsaktienzertifikat                   | preference share certificate    |
| Vorzugsaktionär                           | holder of preferential shares   |
| Vorzugsaktionär                           | preferential shareholder        |
| Vorzugsdividende                          | preference dividend             |
| Vorzugsrecht                              | preference                      |
| Vorzugsrecht                              | preferential right              |
| Vostrokonto                               | vostro account                  |

## W

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Wachstumsrate                 | rate of increase    |
| Wahl des richtigen Zeitpunkts | timing              |
| wahlfrei                      | optional            |
| wahrer Sachverhalt            | real facts          |
| Währung                       | currency            |
| Währungseinflüsse             | monetary influences |
| Währungsklausel               | currency clause     |
| Währungspolitik               | monetary policy     |

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Währungsreserve                         | reserve                            |
| Währungssystem                          | currency system                    |
| Wandelobligation                        | convertible bond                   |
| Wandelprämie                            | conversion premium                 |
| Wandelpreis                             | conversion price                   |
| Waren übergeben                         | to release goods                   |
| Warenausgangsbuch                       | sales journal                      |
| Warenbörse                              | produce exchange                   |
| Wareneingangsbuch                       | purchase journal                   |
| Warenhäuser                             | stores                             |
| Warenkredit                             | commercial credit                  |
| Warenkredit                             | commercial loan                    |
| Warenkredit                             | omnibus credit                     |
| Warenlombard                            | advance against goods              |
| Warenversand mit der Post               | dispatch of goods                  |
| Wechsel                                 | bill of exchange                   |
| Wechsel                                 | exchange                           |
| Wechsel auf kurze Sicht                 | short bill                         |
| Wechsel auf kurze Sicht                 | short-dated bill                   |
| Wechselakzept                           | acceptance                         |
| Wechselbestand                          | bill holdings                      |
| Wechselbetrag                           | amount of draft                    |
| Wechselbürge                            | bill surety                        |
| Wechselbürge                            | guarantor of a bill                |
| Wechselbürgschaft                       | bill surety                        |
| Wechselbürgschaft                       | guarantee for a bill               |
| Wechselbürgschaft                       | surety for a bill                  |
| Wechseldelcredere                       | delcredere for a bill              |
| Wechseldepot                            | deposit of bills                   |
| Wechselgeld                             | change                             |
| Wechselgesetz                           | bills of exchange act              |
| Wechselhaftung                          | endorser's liability               |
| Wechselklage                            | action on a bill                   |
| Wechselkonto                            | account of exchange                |
| Wechselkredit                           | bill credit                        |
| Wechselkursschwankungen                 | fluctuations of the exchange rate  |
| Wechselrecht                            | exchange law                       |
| Wechselreiter                           | bill jobber                        |
| Wechselreiter                           | jobber in bills                    |
| Wechselreiterei                         | bill jobbing                       |
| Wechselreiterei                         | kite flying                        |
| Wechselschuld                           | bill debt                          |
| Wechselschuld                           | debt under a bill                  |
| Wechselstempel                          | bill stamp                         |
| Wechselsteuermarke                      | bill stamp                         |
| Wechselumlauf                           | circulation of bills               |
| Wechselverpflichtungen                  | obligations arising out of a B/E   |
| Wechselstube                            | exchange office                    |
| Weihnachtseinkäufe                      | Christmas shopping                 |
| Weisungen ausführen                     | to give effect to instructions     |
| Weisungen befolgen                      | comply with instructions           |
| Weisungen der Notadresse                | instructions from the case-of-need |
| Weisungen hinsichtlich des Protestes    | instructions regarding protest     |
| weisungsgemäß                           | according to instructions          |
| weit verbreitet                         | widely spread                      |
| weitergeben                             | hand on                            |
| weitergeben                             | pass on                            |
| Weitergeber                             | transferor                         |
| wenig Änderung                          | little change                      |
| weniger als 100 Aktien                  | odd lot                            |
| weniger entwickelte Länder              | nation which are less developed    |
| weniger erfahrene Völker                | nations which are less experienced |
| wenn Akzeptierung verlangt wird         | where acceptance is called for     |
| wenn besondere Bestimmungen fehlen      | failing specific stipulations      |
| wenn Gebühren so verweigert worden sind | whenever charges are so waived     |
| wenn und soweit                         | if and to the extent to which      |

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| wenn Zahlung verlangt wird              | where payment is called for      |
| Wert                                    | value                            |
| wert                                    | worth                            |
| Wert                                    | worth                            |
| Wert der Ladung                         | value of cargo                   |
| Wert erhalten                           | value received                   |
| Wertänderung                            | change in value                  |
| Wertberechnung                          | calculation of value             |
| Wertberichtigungskonto                  | valuation account                |
| Werterhöhung                            | increase in value                |
| Wertminderung                           | decline in value                 |
| Wertminderung                           | reduction in value               |
| Wertpapier                              | instrument                       |
| Wertpapier mit Anspruch auf Dividende   | dividend paper                   |
| Wertpapierbestände                      | holdings of securities           |
| Wertpapiere                             | securities                       |
| Wertpapiere beleihen                    | advance money on securities      |
| Wertpapiere beleihen                    | lend money on securities         |
| Wertpapiere hinterlegen                 | lodge securities                 |
| Wertpapiere kündigen                    | call in securities               |
| Wertpapiergattung                       | category of securities           |
| Wertpapierportefeuille                  | bill case                        |
| Wertsachen                              | valuables                        |
| Wertschätzung von Obligationen          | bond ratings                     |
| Wertsendung                             | consignment of valuables         |
| Wertzunahme                             | increase in value                |
| Wertzunahme                             | increment value                  |
| Wertzuwachs                             | increment value                  |
| wesentlicher Bestandteil                | essential part                   |
| Wettbewerb                              | competition                      |
| Widerruf                                | countermand                      |
| widerrufen                              | countermand                      |
| widerruflich                            | revocable                        |
| Widerstandsgrenze                       | resistance barrier               |
| widerstreitende Interessen              | conflicting interests            |
| wie                                     | such as                          |
| wie auch immer benannt                  | however named                    |
| wie auch immer bezeichnet               | however described                |
| wie einem Dokument hinzugefügt          | as superimposed on a document    |
| wie gegenseitig vereinbart              | as mutually agreed               |
| wie im Kredit vorgeschrieben            | as stipulated in the credit      |
| wie immer es sein mag                   | as the case may be               |
| wie in einem Dokument niedergelegt      | as stipulated in a document      |
| wie jeweils anwendbar                   | as appropriate                   |
| wie oben zu entscheiden                 | to determine as above            |
| wie üblich                              | according to custom              |
| wie unten unter (B) definiert           | as defined in (B) below          |
| wieder erlangen                         | recover                          |
| wieder in Ordnung bringen               | readjust                         |
| wieder zulassen                         | readmit                          |
| Wiederanlage                            | reinvestment                     |
| Wiederanpassung                         | readjustment                     |
| Wiederverladung                         | reloading                        |
| Wiederverwendung                        | recycling                        |
| Willenserklärung                        | declaration of intention         |
| Wink                                    | hint                             |
| Winkelmakler                            | outside broker                   |
| wir bieten einen Dienst                 | we provide a service             |
| wir mussten zukunftsorientiert vorgehen | we had to look at the future     |
| wir wenden sie täglich an               | we use them every day            |
| wird für jeglichen Verlust haften       | will be responsible for any loss |
| wird haften                             | shall be liable to               |
| wirkend                                 | effective                        |
| wirksam                                 | effective                        |
| wirksam                                 | operative                        |
| Wirtschaft                              | economy                          |
| wirtschaftlich                          | economical                       |

|                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Wirtschaftlichkeit             | economy                          |
| wissentlich                    | knowingly                        |
| wo die Vorlegung erfolgen soll | where presentation is to be made |
| wo zutreffend                  | where applicable                 |
| Wohngebiet                     | residential area                 |
| Wucherer                       | usurer                           |
| wucherische Zinsen             | excessive interest               |
| Wucherzins                     | excessive interest               |
| Wucherzins                     | usurious interest                |
| wurde durchgeführt             | has been carried out             |
| wurden berücksichtigt          | have been borne in mind          |
| wurden heraufgesetzt           | were marked up                   |

## X

|             |            |
|-------------|------------|
| Xerographie | xerography |
|-------------|------------|

## Y

|         |        |
|---------|--------|
| y-Achse | Y-axis |
|---------|--------|

## Z

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Zahl                                    | figure                            |
| zahlbar an Überbringer                  | payable to bearer                 |
| zahlbar auf Verlangen                   | payable on demand                 |
| zahlbar bei Auftragserteilung           | cash with order                   |
| zahlbar bei Fälligkeit                  | payable when due                  |
| zahlbar bei Sicht                       | payable at sight                  |
| zahlbar bei Sicht                       | payable on demand                 |
| zahlbar bei Verfall                     | payable at expiration             |
| zahlbar bei Verfall                     | payable at maturity               |
| zahlbar bei Vorlage                     | payable on presentation           |
| zahlbar erst später                     | payable at a future date          |
| zahlbar in Raten                        | payable by installment            |
| zahlbar mittels Scheck                  | payable by cheque                 |
| Zahlbarstellung                         | domiciliation                     |
| zahlen Sie diesen Scheck an mich selbst | pay self                          |
| zahlende Bank                           | paying bank                       |
| zahllose Aspekte                        | innumerable aspects               |
| Zahlstelle                              | paying office                     |
| Zahltag                                 | pay day                           |
| Zahlung                                 | payment                           |
| Zahlung bei Lieferung                   | payment on delivery               |
| Zahlung der Dividende                   | payment of dividend               |
| Zahlung der Miete                       | payment of rent                   |
| Zahlung der Rückstände                  | payment of arrears                |
| Zahlung eingestellt                     | payment stopped                   |
| Zahlung einstellen                      | suspend payment                   |
| Zahlung erbitten                        | request payment                   |
| Zahlung in bar                          | payment in cash                   |
| Zahlung leisten                         | make payment                      |
| Zahlung leisten                         | to effect payment                 |
| Zahlung leisten an die Order von        | to make a payment to the order of |
| Zahlung mittels Scheck                  | payment by cheque                 |
| Zahlung nach Belieben                   | payment as you feel inclined      |
| Zahlung soll geleistet werden           | payment is to be made             |
| Zahlung unter Protest                   | payment supra protest             |
| Zahlung verschieben                     | postpone payment                  |
| Zahlung verweigern                      | refuse payment                    |
| Zahlung von Schulden                    | payment of debts                  |
| Zahlungen                               | payment transactions              |
| Zahlungen                               | payments                          |
| Zahlungen leisten                       | settle payments                   |
| Zahlungsadresse                         | domicile of a bill                |
| Zahlungsanspruch                        | pecuniary claim                   |
| Zahlungsanweisung                       | order to pay                      |
| Zahlungsaufforderung                    | application for payment           |
| Zahlungsaufforderung                    | notice to pay                     |



|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Zahlungsaufforderung                 | request to pay              |
| Zahlungsaufschub                     | extension of payment        |
| Zahlungsaufschub                     | respite                     |
| Zahlungsauftrag                      | banker's order              |
| Zahlungsbefehl                       | payment summons             |
| Zahlungsbeleg                        | voucher for payment         |
| Zahlungsbestätigung                  | confirmation of payment     |
| Zahlungseinstellung                  | cessation of payment        |
| Zahlungseinstellung                  | suspension of payments      |
| Zahlungsempfänger                    | payee                       |
| Zahlungserleichterungen              | facilities for payment      |
| Zahlungsersuchen                     | letter requesting payment   |
| Zahlungsfähigkeit                    | capacity to pay             |
| Zahlungsgarantie                     | guaranty of payment         |
| Zahlungsmittel                       | means of payment            |
| Zahlungsort                          | place of payment            |
| Zahlungspapiere                      | financial documents         |
| Zahlungspflichtiger                  | payer                       |
| Zahlungsquittung                     | payment receipt             |
| Zahlungsregelung                     | payments arrangement        |
| Zahlungsrückstände                   | arrears                     |
| Zahlungsschwierigkeiten              | pecuniary difficulties      |
| Zahlungsstelle                       | domicile                    |
| Zahlungstag                          | day of payment              |
| Zahlungstermin                       | term of payment             |
| zahlungsunfähig                      | illiquid                    |
| zahlungsunfähig                      | unable to pay               |
| Zahlungsunfähigkeit                  | inability to pay            |
| Zahlungsunfähigkeit                  | insolvency                  |
| Zahlungsverkehr                      | payment transactions        |
| Zahlungsverkehr                      | payments                    |
| Zahlungsverpflichtungen              | liabilities to pay          |
| Zahlungsversäumnis                   | failure to pay              |
| Zahlungsversprechen                  | promise to pay              |
| Zahlungsverweigerung                 | refusal of payment          |
| Zahlungsverzug                       | delay of payment            |
| Zahlungsweise                        | form of payment             |
| Zahlungsweise                        | mode of payment             |
| Zehrgeld für den Tag                 | daily allowance             |
| zeichnen                             | subscribe                   |
| Zeichner                             | applicant                   |
| Zeichner                             | subscriber                  |
| Zeichner                             | underwriter                 |
| Zeichner dem Aktien zugeteilt werden | allottee                    |
| Zeichnungsbedingungen                | underwriting conditions     |
| Zeichnungsbetrag                     | amount of subscription      |
| Zeichnungsschluss                    | closing of the subscription |
| zeitliche Beschränkung               | time limit                  |
| Zeitungsaktien                       | newspaper shares            |
| Zeitverschwendung                    | waste of time               |
| Zentralausschuss                     | central committee           |
| Zentralbank                          | central bank                |
| Zentralkartei                        | central file                |
| Zession                              | assignment                  |
| Zessionar                            | assignee                    |
| Zessionsurkunde                      | instrument of assignment    |
| Zettel                               | slip                        |
| Zettel                               | ticket                      |
| ziehen                               | draw                        |
| Zielwechsel                          | time bill                   |
| Ziffer                               | digit                       |
| Zins                                 | interest                    |
| Zins und Gebühren                    | principal debtor            |
| Zinsanstieg                          | interest increase           |
| Zinsauftrieb                         | rise in interest            |
| Zinsaufwand                          | interest expenditures       |
| Zinsbelastung                        | interest charge             |

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Zinsberechnung                         | calculation of interest          |
| Zinsberechnung                         | computation of interest          |
| Zinsberechnung                         | interest computation             |
| Zinseingänge                           | interest receipts                |
| Zinsen                                 | interest                         |
| Zinsen aus Kapitalanlagen              | interest on investments          |
| Zinsen berechnen                       | charge interest                  |
| Zinsen bringen                         | carry an interest                |
| Zinsen erbringen                       | bear interest                    |
| Zinsen zahlen                          | pay interest                     |
| Zinsen zum Satz von                    | interest at the rate of          |
| Zinserhöhung                           | increase of the interest rate    |
| Zinserneuerungsschein                  | renewal coupon                   |
| Zinsertrag                             | interest earnings                |
| Zinseszins                             | compound interest                |
| Zinseszins                             | compounded interest              |
| Zinseszinsrechnung                     | compound computation of interest |
| zinsfrei                               | free of interest                 |
| Zinsgefälle                            | interest differential            |
| Zinskonto                              | interest account                 |
| zinslos                                | non-interest-bearing             |
| zinsloser Überziehungskredit           | swing                            |
| Zinsmarge                              | interest margin                  |
| Zinsnachlass                           | interest rebate                  |
| Zinssatz                               | interest rate                    |
| Zinssatz                               | rate of interest                 |
| Zinssatz für kurzfristige Anleihen     | short-term interest rate         |
| Zinsschein                             | interest coupon                  |
| Zinsschein                             | interest voucher                 |
| Zinsschein                             | interest warrant                 |
| Zinsstaffel                            | interest computation             |
| Zinstabelle                            | interest table                   |
| Zinstermin                             | interest date                    |
| Zinstermin                             | interest payment date            |
| Zinszahl                               | interest number                  |
| Zinszahlung                            | payment of interest              |
| Zinszahlungen                          | interest payments                |
| zirkulieren                            | circulate                        |
| Zwischenbilanz                         | interim balance sheet            |
| Zollsatz                               | rate of duty                     |
| zu Geld machen                         | convert into cash                |
| zu Geld machen                         | convert into money               |
| zu Geld machen                         | realize                          |
| zu getreuen Händen überlassen          | entrust to one's safekeeping     |
| zu gleichen Bedingungen                | similar in terms                 |
| zu herabgesetztem Preis                | offered down                     |
| zu hohe Berechnung                     | overcharge                       |
| zu negoziieren                         | which is authorized to negotiate |
| zu sofortiger Freigabe                 | for immediate release            |
| zu verzinsen                           | interest-bearing                 |
| zu weit gehende Einzelheiten aufnehmen | to include excessive detail      |
| zu zahlen                              | which is authorized to pay       |
| zufrieden gestellt                     | satisfied                        |
| zufriedenstellend                      | satisfactory                     |
| zugelassener Makler                    | inside broker                    |
| zugunsten von                          | in favour of                     |
| zugunsten von                          | in one's favour                  |
| zulässig                               | allowable                        |
| Zulassung von Aktien                   | admission of shares              |
| Zulassung von Obligationen             | admission of bonds               |
| Zulassung von Wertpapieren             | admission of securities          |
| zum gesetzlichen Zinssatz              | at legal interest                |
| zum Kontoausgleich                     | in order to balance the account  |
| zum Kurs von                           | at the price of                  |
| zum Nennwert                           | at par                           |
| zum Schutz der Ware                    | for the protection of the goods  |
| zum Tageskurs                          | at the current rate              |

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| zum Teil                           | in part                           |
| zum Teil bezahlt                   | paid in part                      |
| zum Verkauf anbieten               | offer for sale                    |
| zum Verkauf bereit halten          | keep for sale                     |
| zum vollen Wert                    | at full value                     |
| zum Zwecke                         | for the purpose of                |
| zum Zwecke der Ausführung          | for the purposes of giving effect |
| Zunahme                            | increase                          |
| Zunahme der Liquidität             | increase in liquidity             |
| zunehmen                           | increase                          |
| zur Akzeptierung vorlegen          | make presentation for acceptance  |
| zur Ansicht                        | on sale or return                 |
| zur Anzeige eventueller Änderungen | for advising any amendments       |
| zur Bank gehöriges Grundstück      | bank premises                     |
| zur Barzahlung                     | on cash terms                     |
| zur Deckung dienen                 | serve as collateral               |
| zur Verfügung des Einreichers      | at the disposal of the presenter  |
| zur Verwendung in diesen Artikeln  | for the purpose of these articles |
| zur Zahlung auffordern             | demand payment                    |
| zur Zahlung vorlegen               | make presentation for payment     |
| zur Zeichnung auffordern           | invite tenders                    |
| zurückbehalten                     | retain                            |
| Zurückbehaltung                    | retention                         |
| zurückdatieren                     | backdate                          |
| zurückgeben                        | return                            |
| zurückgezogene Aktie               | withdrawn share                   |
| zurückkaufen                       | rebuy                             |
| zurückreichen                      | return                            |
| zurücksenden                       | return                            |
| zurückzahlen                       | pay back                          |
| zurückzahlen                       | pay off                           |
| zurückzahlen                       | repay                             |
| zurückziehen                       | withdraw                          |
| Zusammenarbeit                     | co-operation                      |
| zusammenarbeiten                   | co-operate                        |
| Zusammenfassung                    | summary                           |
| zusammenschließen                  | affiliate                         |
| Zusammensetzung der Kapitalanlage  | composition of investment         |
| Zusammensetzung des Kapitals       | composition of capital            |
| Zusammentreffen von Umständen      | concurrence of circumstances      |
| zusätzlich                         | additional                        |
| zusätzlich                         | extra                             |
| zusätzlich zu                      | in addition to                    |
| zusätzliche Dividende              | additional dividend               |
| Zuschlagsprämie                    | additional premium                |
| Zuschuss                           | subsidy                           |
| zusichern                          | warrant                           |
| zustimmen                          | consent                           |
| Zustimmung                         | consent                           |
| Zustimmung von Seiten der Bank     | agreement on the part of the bank |
| Zustimmungserklärung               | declaration of consent            |
| zuteilen                           | allot                             |
| Zuteilung                          | allocation                        |
| Zuteilung                          | allotment                         |
| Zuteilung von Aktien               | allotment of shares               |
| Zuteilungsschein                   | certificate of allotment          |
| zuverlässig                        | reliable                          |
| Zuverlässigkeit                    | reliability                       |
| zuviel berechnen                   | overcharge                        |
| zuvorkommend                       | obliging                          |
| Zuwachs                            | increment                         |
| zuzahlen                           | pay extra                         |
| Zwangsanleihe                      | forced loan                       |
| Zwangskurs                         | forced exchange                   |
| Zwangsliquidation                  | compulsory liquidation            |
| Zwangsparen                        | forced saving                     |
| Zwangsausgleich                    | forced execution                  |

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Zwangssparen                           | compulsory saving         |
| Zwangsversteigerung                    | forced sale               |
| Zweck                                  | object                    |
| Zweck                                  | purpose                   |
| Zweck des Unternehmens                 | scope of business         |
| Zweckbestimmung von Mitteln            | earmarking of funds       |
| Zweckbestimmung von Zahlungen          | appropriation of payments |
| zwecks                                 | in order to               |
| zwecks Auslieferung an einen Bezogenen | for delivery to a drawee  |
| zweifelhaft                            | doubtful                  |
| zweifelhafter Börsenmakler             | bucketeer                 |
| zweifeln                               | doubt                     |
| Zweigniederlassung                     | branch establishment      |
| Zweigstelle                            | branch                    |
| Zweigstelle                            | district office           |
| Zweitbegünstigter                      | second beneficiary        |
| zweite Emission                        | second issue              |
| zweite Hälfte des Monats               | second half of the month  |
| zweite Hypothek                        | second mortgage           |
| zweitrangig                            | second rate               |
| zwischen den Banken                    | between the banks         |
| zwischen den Börsen                    | interbourse               |
| zwschengeschaltet                      | as intermediary           |

```

ZZZZZ
ZZZZZ  COPYRIGHT WINFRIED HONIG  ZZZZZ
ZZZZZ      NUERNBERG 2001      ZZZZZ
ZZZZZ
ZZZZZ      WINFRIED HONIG      ZZZZZ
ZZZZZ      FRANZ-REICHEL-RING 12  ZZZZZ
ZZZZZ      90473 Nuernberg      ZZZZZ
ZZZZZ      Germany              ZZZZZ
ZZZZZ
ZZZZZ      Tel. 0911 / 80 84 45  ZZZZZ
ZZZZZ      v                      ZZZZZ
ZZZZZ      winfried.honig@online.de  ZZZZZ
ZZZZZ
ZZZZZ      http://dict.leo.org      ZZZZZ
ZZZZZ      http://www.dicdata.de    ZZZZZ
ZZZZZ      http://mrhoney.purespace.de/latest.htm  ZZZ
ZZZZZ
ZZZZZ

```

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK MR. HONEY'S SMALL BANKING DICTIONARY (GERMAN-ENGLISH) \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE  
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE  
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at

## Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

This particular work is one of the few individual works protected by copyright law in the United States and most of the remainder of the world, included in the Project Gutenberg collection with the permission of the copyright holder. Information on the copyright owner for this particular work and the terms of use imposed by the copyright holder on this work are set forth at the beginning of this work.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the

official version posted on the official Project Gutenberg™ website (www.gutenberg.org), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

## 1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS', WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work,

(b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™**

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

## **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

## **Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate)

## **Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works**

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.